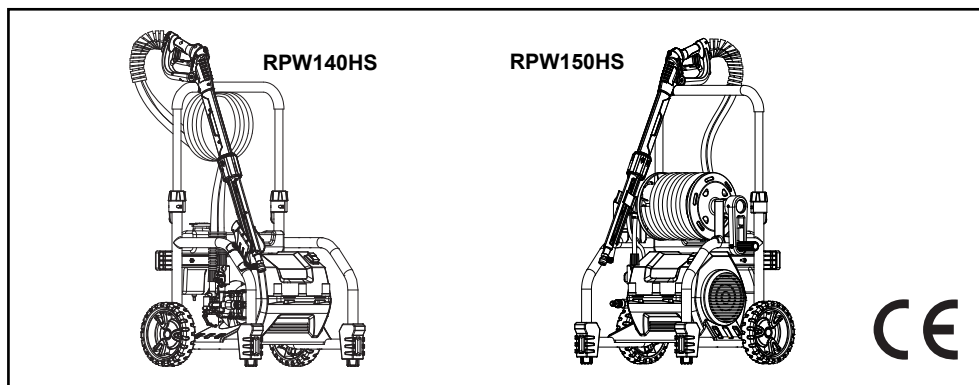




RPW140HS/RPW150HS

(FR)	NETTOYEUR HAUTE PRESSION ELECTRIQUE
(EN)	ELECTRIC PRESSURE WASHER
(DE)	ELEKTRISCHER HOCHDRUCKREINIGER
(ES)	LIMPIADORA ELÉCTRICA A PRESIÓN
(IT)	IDROPULTRICE ELETTRICA A PRESSIONE
(PT)	MÁQUINA DE LAVAR À PRESSÃO ELÉCTRICA
(NL)	GEbruIKSAANWIJZING
(SV)	ELEKTRISK HÖGTRYCKSTVÄTT
(DA)	ELEKTRISK HØJTRYKSRENSER
(NO)	ELEKTRISK HØYTRYKKSSPYLER
(FI)	SÄHKÖINEN PAINEPESURI
(HU)	ELEKTROMOS NAGYNYOMÁSÚ MOSÓ
(CS)	ELEKTRICKÁ TLAKOVÁ MYČKA
(RU)	ЭЛЕКТРИЧЕСКИЙ МОЙЩИК ВЫСОКОГО ДАВЛЕНИЯ
(RO)	APARAT DE SPĂLARE SUB PRESIUNE
(PL)	ELEKTRYCZNA MYJKA CIŚNIENIOWA
(SL)	ELEKTRIČNI TLAČNI ČISTILNIK
(HR)	ZGLOBNE ŠKARE ZA ŽIVICU PRIKLJUČAK
(ET)	ELEKTRIČNI TLAČNI PERAČ
(LT)	ELEKTRINIS AUKŠTO SLĖGIO PLAUTUVAS
(LV)	ELEKTRISKĀ SPIEDIENA MAZGĀŠANAS IEKĀRTA
(SK)	ELEKTRICKÝ TLAKOVÝ ČISTIČ
(BG)	ЕЛЕКТРИЧЕСКА ВОДОСТРУЙКА

MODE D'EMPLOI	1
OPERATOR'S MANUAL	12
BEDIENUNGSANLEITUNG	22
MANUAL DE UTILIZACIÓN	33
MANUALE D'USO	43
MANUAL DE UTILIZAÇÃO	53
GEbruIKERSHANDLEIDING	63
INSTRUKTIONSBOK	73
BRUGERVEJLEDNING	83
BRUKSANVISNING	93
KÄYTTÄJÄN KÄSIKIRJA	103
HASZNÁLATI ÚTMUTATÓ	113
NÁVOD K OBSLUZE	123
РУКОВОДСТВО ОПЕРАТОРА	133
MANUAL DE UTILIZARE	144
PODRECZNIK OBSŁUGI	154
UPORABNIŠKI PRIROČNIK	164
KORISNIČKI PRIRUČNIK	174
KASUTAJAJUHEND	184
NAUDOJIMO VADOVAS	194
LIETOTĀJA ROKASGRĀMATA	204
NÁVOD NA POUŽITIE	214
РЪКОВОДСТВО НА ПОТРЕБИТЕЛЯ	224



Important! It is essential that you read the instructions in this manual before operating this machine.



Attention !	Il est indispensable que vous lisiez les instructions contenues dans ce manuel avant le montage et la mise en service de l'appareil.
Important!	It is essential that you read the instructions in this manual before operating this machine.
Wichtig!	Es ist notwendig, dass Sie die Anweisungen in dieser Bedienungsanleitung lesen bevor Sie das Gerät bedienen.
Importante:	Es indispensable que lea las instrucciones detalladas en este manual antes de encender la máquina.
Importante!	Leggere attentamente le istruzioni contenute nel presente manuale prima di mettere in funzione l'apparecchio.
Importante!	É essencial que leia as instruções neste manual antes de começar a utilizar esta máquina.
Belangrijk!	Het is van essentieel belang dat u de instructies in deze gebruiksaanwijzing leest voordat u dit toestel gebruikt.
Viktigt!	Det är viktigt att du läser instruktionerna i denna manual innan du använder maskinen.
Vigtigt!	Det er væsentlig at du læser anvisningerne i denne manual før du betjener denne maskine.
Viktig!	Det er meget viktig at du leser instruksjonene i denne brukerhåndboken før du bruker denne maskinen.
Tärkeää!	On tärkeää, että luet tämän oppaan ohjeet ennen koneen käyttöä.
Fontos!	Fontos, hogy a gép használatát előtte elolvassa a kézikönyvben található utasításokat.
Důležité!	Nepoužívejte tento přístroj dříve, než si přečtete pokyny uvedené v tomto návodu.
Важно!	Это существенно чтобы вы прочитали инструкции в этом руководстве перед использованием этой машины.
Important!	Este es esencial que lea las instrucciones contenidas en este manual antes de operar este producto.
Uwaga!	Przed rozpoczęciem użytkowania koniecznie należy zapoznać się z niniejszą instrukcją obsługi.
Pomembno!	Bistvenega pomena je, da si pred uporabo naprave preberete ta navodila za uporabo.
Važno!	Neophodno je da pročitate upute prije uporabe ovog uređaja.
Tähtis!	On ülimalt tähtis, et te loe enne selle masina kasutamist seda kasutusjuhendit.
Svarbi informacija!	Prieš pradėdami dirbti su šiuo instrumentu, būtina perskaityti čia pateiktas instrukcijas.
Svarīgi!	Ir svarīgi, lai pirms mašīnas darbināšanas jūs izlasītu instrukcijas šajā rokasgrāmātā.
Dôležité!	Je nevyhnutné si prečítať tento návod pred použitím výrobku.
Важно!	От изключителна важност е да прочетете инструкциите в това ръководство, преди да боравите с тази машина.



Sous réserve de modifications techniques / Subject to technical modifications / Technische Änderungen vorbehalten /
Bajo reserva de modificaciones técnicas / Con riserva di eventuali modifiche tecniche / Com reserva de modificações técnicas
/ Technische wijzigingen voorbehouden / Med förbehåll för tekniska ändringar / Med forbehold for tekniske ændringer /
Med forbehold om tekniske endringer / Tekniset muutokset varataan /
A műszaki módosítás jogát fenntartjuk / Změny technických údajů vyhrazeny / Могут быть внесены технические изменения /
Sub rezerva modificărilor tehnice / Z zastrzeżeniem modyfikacji technicznych / Tehnične spremembe dopuščene
Podložno tehničkim promjenama / Tehnilised muudatused võimalikud /
Pasiilekant teisę daryti techninius pakeitimus / Paturam tiesības mainīt tehniskos raksturlielumus / Technické zmeny vyhradené
/ Подлежи на технически модификации

Français (Traduction à partir du mode d'emploi d'origine)

UTILISATION PRÉVUE

- Le nettoyeur est destiné à être utilisé uniquement pour nettoyer des véhicules, bateaux, bâtiments, etc., en enlevant la saleté rebelle avec de l'eau propre et des détergents chimiques.
- Cet appareil est destiné uniquement à un usage domestique, non professionnel, et pour une utilisation à une température supérieure à 0°C.

INTRODUCTION

Cet appareil possède de nombreuses caractéristiques qui en rendent l'utilisation plus agréable. La plus grande priorité a été donnée à la sécurité, aux performances et à la fiabilité de cet appareil lors de sa conception afin de le rendre facile à utiliser et à entretenir.

Lors de l'utilisation d'appareils électriques, il convient de respecter certaines précautions de sécurité de base afin de réduire les risques d'incendie, de choc électrique et de blessures. Veuillez donc prêter une grande attention aux conseils et instructions de sécurité additionnels.

CONSIGNES DE SÉCURITÉ IMPORTANTES



AVERTISSEMENT:

Lisez et comprenez toutes ces instructions. Le non respect de toutes les instructions ci-dessous pourrait entraîner un choc électrique, un incendie et/ou de graves blessures.

- Prenez connaissance des applications et des limitations de la machine ainsi que des risques potentiels y étant attachés en étudiant ce mode d'emploi. Respectez les instructions d'entretien contenues dans ce mode d'emploi.
- N'utilisez jamais le nettoyeur haute pression si l'une de ses protections ou l'un de ses carters est manquant ou endommagé.
- N'utilisez pas cet appareil si vous êtes sous l'influence de l'alcool, de drogues ou de médicaments.
- Ne portez pas de vêtements, gants, cravates ou bijoux amples. Ils pourraient être happés et vous attirer vers des parties en mouvement. Le port de gants en caoutchouc et de chaussures antidérapantes est recommandé lorsque vous travaillez à l'extérieur. Contenez également les cheveux longs. Portez des chaussures qui protégeront vos pieds et amélioreront votre adhérence sur les surfaces glissantes.
- Portez toujours des lunettes de sécurité avec écrans de protection latéraux.
- **Ne travaillez pas en extension et ne vous tenez**

pas sur un support instable. Gardez un bon appui et un bon équilibre en toute circonstance.



AVERTISSEMENT:

les jets à haute pression sont dangereux lorsqu'ils ne sont pas utilisés correctement. Ne dirigez pas le jet vers des personnes, des animaux, des appareils électriques, ou vers la machine elle-même.



AVERTISSEMENT:

Cet appareil a été conçu pour utiliser le détergent fourni ou recommandé par le fabricant. L'utilisation d'un autre agent de nettoyage ou de produits chimiques est susceptible d'affecter la sécurité d'utilisation de l'appareil.



AVERTISSEMENT:

N'utilisez pas l'appareil si des personnes se trouvent à portée du jet, à moins qu'elles ne portent des vêtements de protection.

- Le raccordement électrique doit être effectué par un électricien qualifié et doit être conforme à la norme IEC60364-1.
 - Ne raccordez cette machine qu'à un circuit électrique équipé d'un disjoncteur différentiel d'une sensibilité minimale de 30mA.
 - N'utilisez que des rallonges électriques équipées de prises étanches et prévues pour être utilisées à l'extérieur. N'utilisez que des rallonges électriques supportant une tension et un courant au moins égal aux caractéristiques de l'appareil. Vérifiez les rallonges avant de les utiliser et remplacez-les si elles sont endommagées. Ne maltraitez pas les rallonges et ne tirez pas sur leur câble pour les débrancher. Éloignez-les de la chaleur et des bords coupants. Débranchez toujours la rallonge du secteur avant de débrancher l'appareil de la rallonge.
- Ne dirigez pas le jet vers vous-même ou vers d'autres personnes dans le but de nettoyer vêtements et chaussures.
- Débranchez l'appareil du secteur avant de le transporter ou de l'entretenir.
- Pour garantir la sécurité d'utilisation de l'appareil, n'utilisez que des pièces détachées d'origine ou approuvées par le fabricant.
- N'utilisez pas l'appareil si son câble d'alimentation ou d'importantes parties sont endommagées, comme par ex. un dispositif de sécurité, le flexible haute pression, la lance.

Français (Traduction à partir du mode d'emploi d'origine)



AVERTISSEMENT:

L'utilisation d'une rallonge électrique inadaptée peut être dangereuse.



AVERTISSEMENT:

Pour réduire le risque d'électrocution, gardez tous les raccords électriques secs et à distance du sol. Ne touchez pas une prise avec les mains mouillées.

- Pour réduire le risque de blessures, les nettoyeurs à haute pression ne doivent pas être utilisés par des enfants ou par du personnel non entraînés. Éloignez les enfants et les visiteurs. Tous les visiteurs doivent porter des lunettes de sécurité et se tenir à une distance sûre de la zone de travail.
- Utilisez un appareil adapté. Ne forcez pas sur un appareil ou sur un accessoire dans le but de lui faire effectuer un travail pour lequel il n'a pas été conçu. Ne l'utilisez pas pour un usage détourné.
- N'utilisez que des accessoires recommandés. L'utilisation d'accessoires inadaptés fait courir des risques de blessure.
- Ne laissez jamais l'appareil fonctionner sans surveillance. Coupez son alimentation. Ne vous éloignez pas de l'appareil avant son arrêt complet.
- **Gardez le moteur exempt d'herbe, de feuilles, ou de graisse** pour réduire les risques d'incendie.
- Gardez l'appareil sec, propre, et exempt d'huile et de graisse. Utilisez toujours un chiffon propre pour le nettoyer. N'utilisez jamais de liquide de frein, d'essence, de produits à base de pétrole ou de solvants pour le nettoyer.
- Inspectez la zone de travail avant chaque utilisation. Retirez tous les objets tels que pierres, verre brisé, clous, câbles ou ficelle qui pourraient se voir projetés ou qui pourraient s'emmêler dans la machine.
- N'utilisez pas l'appareil si son interrupteur est inopérant. Faites remplacer les interrupteurs défectueux par un service après-vente agréé.
- Évitez les environnements dangereux. N'exposez pas l'appareil à la pluie. Gardez la zone de travail bien éclairée.
- Ne maltraitez pas le câble d'alimentation. Ne l'utilisez jamais pour transporter l'appareil ou pour le débrancher du secteur. Gardez le câble d'alimentation à l'écart de la chaleur, de l'huile, des bords coupants et des pièces en mouvement. Remplacez immédiatement tout câble endommagé. Un câble d'alimentation endommagé augmente les risques de choc électrique.
- **Vérifiez régulièrement les rallonges électriques et remplacez-les en cas de dommage.** Gardez les poignées sèches, propres, et exemptes d'huile et de graisse.

- **Avant de commencer toute opération de nettoyage**, fermez les portes et les fenêtres. Débarrassez la zone à nettoyer de tout débris, jouet, mobilier d'extérieur et de tout autre objet pouvant présenter un danger.
- N'utilisez pas de produits acides ou alcalins, de solvants, de produits inflammables, d'eau de Javel ou de solutions de type industriel avec cet appareil. Ces produits peuvent occasionner des blessures à l'opérateur et endommager irrémédiablement l'appareil.
- Gardez le moteur à distance des produits inflammables ou dangereux.
- Vérifiez que les écrous et boulons sont bien serrés avant chaque utilisation. Un boulon ou un écrou desserré peut causer de graves ennuis au moteur.
- **Avant de ranger l'appareil**, laissez le moteur refroidir.
- N'effectuez les réparations qu'en utilisant des pièces détachées identiques. L'utilisation de toute autre pièce détachée représente un danger et peut causer des dommages matériels.
- N'utilisez **QUE** de l'eau froide.
- Assurez-vous de maintenir une distance d'au moins 1 mètre avec les matériaux inflammables.
- **Ne connectez le nettoyeur à haute pression qu'à un circuit d'alimentation qui lui est propre.**
- **Tenez fermement la lance et le pistolet des deux mains.** Attendez-vous à une force de recul lorsque vous actionnez la gâchette. Si vous ne l'anticipez pas, vous pourriez perdre le contrôle et vous blesser ainsi que d'autres personnes.
- Conservez ce mode d'emploi. Reportez-vous y fréquemment et utilisez-le pour renseigner les autres utilisateurs. Si vous prêtez cet appareil à quelqu'un, prêtez-lui également ce mode d'emploi.



AVERTISSEMENT:

Les flexibles haute pression, les douilles et les raccords sont importants pour la sécurité de l'appareil. N'utilisez que des flexibles, douilles et raccords recommandés par le fabricant.

Français (Traduction à partir du mode d'emploi d'origine)

SYMBOLES

Certains des symboles ci-après sont susceptibles de figurer sur cet appareil. Etudiez-les et apprenez leur signification. Une interprétation correcte de ces symboles vous permettra d'utiliser votre appareil dans de meilleures conditions de sécurité et de manière plus adéquate.

SYMBOLE	NOM	DÉSIGNATION/EXPLICATION
	Alerte de Sécurité	Signale un risque potentiel de blessures.
V	Volts	Tension
A	Ampères	Courant
Hz	Hertz	Fréquence (cycles par seconde)
W	Watts	Puissance
min	Minutes	Temps
~	Courant Alternatif	Type de courant
no	Vitesse à vide	Vitesse de rotation à vide
.../min	Par Minute	Tours, coups, vitesse en surface, rotations etc., par minute
	Alerte de conditions humides	Ne pas exposer à la pluie ni utiliser en un lieu humide
	Lisez le Mode d'Emploi	Pour réduire les risques de blessures, l'utilisateur doit lire et comprendre le mode d'emploi avant d'utiliser cet appareil.
	Protection Oculaire	Portez toujours un masque de protection ou des lunettes de protection équipées de volets latéraux et, si nécessaire, un masque facial total lorsque vous utilisez cet appareil.
	Risque d'Injection	Pour réduire le risque d'injections ou de blessures, ne dirigez jamais un jet d'eau vers les gens ou vers les animaux et ne placez jamais aucune partie corporelle dans la trajectoire du jet. Les tuyaux et raccords qui fuient sont également susceptibles de causer des blessures par injection. Ne tenez pas les tuyaux et les raccords.
	Recul	Pour réduire les risques de blessures dues au recul, maintenez fermement la lance des deux mains lorsque l'appareil est en fonctionnement.
	Choc électrique	L'utilisation en milieu humide et le non respect des consignes de sécurité peut entraîner un choc électrique.
	Risque d'Explosion	L'essence, ainsi que ses vapeurs, est explosive et peut causer de graves brûlures ou la mort.
	Risque de blessures	AVERTISSEMENT ! Ne pointez jamais le pistolet vers des humains, des animaux, le corps de la machine, l'alimentation électrique ou tout appareil électrique.
	Ne pas connecter au réseau d'eau potable sans dispositif anti-retour	Appareil ne convenant pas à un raccordement au réseau d'eau potable sans dispositif anti-retour.

Les signaux et mots suivants sont destinés à indiquer le niveau de risque associé à cet appareil.

SYMBOLE	SIGNAL	SIGNIFICATION
	DANGER:	Imminence d'un danger qui, si l'on n'y prend garde, peut entraîner la mort ou de graves blessures.
	AVERTISSEMENT:	Situation potentiellement dangereuse qui, si l'on n'y prend garde, peut entraîner la mort ou des blessures graves.
	ATTENTION:	Situation potentiellement dangereuse qui, si l'on n'y prend garde, peut entraîner des blessures moyennes ou légères.
	ATTENTION:	(Sans symbole d'alerte de sécurité) Indique une situation pouvant entraîner des dommages matériels.

Français (Traduction à partir du mode d'emploi d'origine)

RÉPARATIONS

Les réparations nécessitent un soin et des connaissances extrêmes et ne doivent être effectuées que par un réparateur qualifié. Nous vous suggérons de retourner votre appareil à réparer à votre CENTRE DE SERVICE AGRÉÉ le plus proche. N'effectuez les réparations qu'en utilisant des pièces détachées identiques.



AVERTISSEMENT:

Afin d'éviter de graves blessures, ne tentez pas d'utiliser cet appareil avant d'en avoir bien lu et compris le mode d'emploi. Si vous ne comprenez pas les avertissements et instructions du mode d'emploi, n'utilisez pas cet appareil. Appelez le service clientèle Ryobi pour obtenir de l'aide.



AVERTISSEMENT:

L'utilisation de tout outil à moteur comporte le risque que des objets soient projetés vers vos yeux, ce qui peut entraîner de graves blessures aux yeux. Avant d'utiliser un appareil électrique, portez toujours des lunettes équipées de protections latérales, ou un masque facial complet au besoin.

	Tension	Rallonge jusqu'à 25m	Rallonge jusqu'à 50m
Moteur	230-240V	section 3 x 1.5mm ²	section 3 x 2.5mm ²



AVERTISSEMENT:

Gardez la rallonge éloignée de la zone de travail. Placez le câble de façon qu'il n'attrape pas de planches, d'outils, ou autres obstacles pendant que vous utilisez un outil électrique. Le non respect de cette précaution peut entraîner de graves blessures.



AVERTISSEMENT:

Vérifiez les rallonges avant chaque utilisation. En cas de dommage, remplacez-les immédiatement. N'utilisez jamais l'appareil avec un câble endommagé, car si vous veniez à entrer en contact avec la partie abîmée, vous pourriez subir un choc électrique entraînant de graves blessures.

CONSERVEZ CE MODE D'EMPLOI

ELECTRICITÉ

RACCORDEMENT ÉLECTRIQUE

Cet appareil est équipé d'un moteur fabriqué avec précision. Il doit être connecté à une **alimentation de 230-240 volts, 50 Hz, CA uniquement (alimentation secteur classique)**. N'utilisez pas cet appareil avec une alimentation en courant continu (CC). Une chute de tension substantielle provoquera une perte de puissance et une surchauffe du moteur. Si l'appareil ne fonctionne pas une fois branché sur le secteur, vérifiez à nouveau l'alimentation électrique.

RALLONGES ÉLECTRIQUES

Voir Figure 1.

La section des conducteurs de toute rallonge électrique doit être proportionnelle à la longueur de la rallonge, c.-à-d. que plus la rallonge est longue, plus la section de ses conducteurs doit être grande; des câbles d'un indice de protection "IP25" doivent être utilisés.

Utilisez ce tableau pour déterminer la section minimale que les fils d'une rallonge doivent posséder.

Français (Traduction à partir du mode d'emploi d'origine)

CARACTÉRISTIQUES

CARACTÉRISTIQUES DU PRODUIT

Haute pression (RPW140HS)

Pression nominale (P) 13 Mpa

Pression Admissible (P max) 15 Mpa

Débit d'Eau Nominal (Q) 6,67 l/min

Basse pression (Haut débit)

Pression d'Eau Maxi en Entrée (Pin max) jusqu'à 0,7 Mpa

Débit d'eau maximal jusqu'à 9,5 l/min

Entrée 230-240 V, 50 Hz, CA uniquement, 2700W

Haute pression (RPW150HS)

Pression nominale (P) 14 Mpa

Pression Admissible (P max) 16 Mpa

Débit d'Eau Nominal (Q) 7 l/min

Basse pression (Haut débit)

Pression d'Eau Maxi en Entrée (Pin max) jusqu'à 0,7 Mpa

Débit d'eau maximal jusqu'à 9,5 l/min

Entrée 230-240 V, 50 Hz, CA uniquement, 2800W

Degré de protection (IEC 60529) IP25

Niveau de pression acoustique 76.6 dB(A); K=3 dB(A)

Niveau de puissance acoustique 90.2 dB(A); K=3 dB(A)

Vibration 0.981 m/s²; K=1.5 m/s²

DESCRIPTION

Figure 2

1. Interrupteur marche/arrêt
2. Rangement de la buse
3. Pistolet/Lance
4. Réservoir de détergent
5. HydroSurge(TM) / levier de détergent
6. Verrouillage de la gâchette haute pression
7. Gâchette haute pression
8. Flexible
9. Poignée télescopique
10. Rangement du cordon d'alimentation
27. Enrouleur de tuyau (seulement pour RPW150HS)
28. Raccord d'alimentation
29. Support de pistolet (seulement pour RPW140HS)

Figure 3

11. Cheville d'attache
12. Roue
13. Axe

Figure 4

14. Ensemble poignée
15. Bouton
16. Collier

Figure 5

17. Raccord de lance
18. Collier de serrage

Figure 6

19. Flexible haute pression
20. Flexible basse pression
21. Verrou
22. Verrou de flexible

Figure 7

23. Coupleur de prise d'eau

Figure 11

24. Cadran de détergent

Figure 12

25. Buse de pulvérisation 0° / 15° / 25° / 40°

Figure 14

26. Bouton de libération de la poignée

FAMILIARISEZ-VOUS AVEC VOTRE NETTOYEUR HAUTE PRESSION

Cf. Figure 2.

L'utilisation de ce produit en toute sécurité nécessite la

Français (Traduction à partir du mode d'emploi d'origine)

compréhension des informations indiquées sur le produit et dans ce mode d'emploi, ainsi que la connaissance de la tâche entreprise.

Avant d'utiliser ce produit, familiarisez-vous avec toutes ses fonctions et règles de sécurité.

RÉSERVOIR DE DÉTERGENT

Enlevez le bouchon du réservoir de détergent pour ajouter du détergent au nettoyeur haute pression.

GÂCHETTE HAUTE PRESSION

En appuyant sur cette gâchette, vous pouvez distribuer de l'eau à haute pression.

VERROUILLAGE DE LA GÂCHETTE HAUTE PRESSION

Le verrouillage de la gâchette évite l'utilisation accidentelle de la gâchette haute pression.

HYDROSURGE(TM) /LEVIER BASSE PRESSION (HAUT DÉBIT)

Utilisez ce levier lorsque vous souhaitez rincer uniquement avec de l'eau, ou appliquer un mélange d'eau et de détergent à basse pression.

INTERRUPTEUR MARCHE/ARRÊT

Cet interrupteur met en marche et arrête le nettoyeur haute pression.

POIGNÉE TÉLESCOPIQUE

Abaissez la poignée télescopique pour un rangement pratique.

PISTOLET/LANCE

Le pistolet/lance comporte deux sorties : l'une pour la pulvérisation haute pression et l'autre pour la pulvérisation basse pression (haut débit).

MONTAGE

DÉBALLAGE

Ce produit nécessite un montage.

- Découpez soigneusement la boîte sur les côtés, puis retirez le produit et les accessoires éventuels de la boîte.



AVERTISSEMENT :

Ce nouveau produit a été livré dans un état partiellement assemblé comme indiqué ci-dessous.

En cas de doute, appelez le service clientèle Ryobi pour obtenir de l'aide. L'utilisation d'un produit pouvant avoir été incorrectement préassemblé peut entraîner des blessures graves.

- Inspectez soigneusement le produit pour garantir qu'aucune casse ni aucun dommage ne se sont produits durant la livraison.
- Ne jetez pas le matériel d'emballage avant d'avoir inspecté soigneusement et utilisé de manière satisfaisante le produit.
- Si des pièces sont endommagées ou manquantes, veuillez appeler le service clientèle Ryobi pour obtenir de l'aide.



AVERTISSEMENT :

Si des pièces sont endommagées ou manquantes, n'utilisez pas ce produit avant le remplacement des pièces. L'utilisation de ce produit avec des pièces endommagées ou manquantes peut entraîner des blessures graves.



AVERTISSEMENT :

N'essayez pas de modifier ce produit ou de créer des accessoires non recommandés pour ce produit. Toute altération ou modification de ce type constitue un mauvais usage et peut entraîner une situation dangereuse donnant lieu à de possibles blessures graves.



AVERTISSEMENT :

Ne branchez pas l'appareil à l'alimentation secteur avant de terminer le montage. Le non-respect de cet avertissement peut entraîner un démarrage accidentel et de possibles blessures graves.

INSTALLATION DES ROUES

Cf. Figure 3.

- Situez l'emplacement des axes, chevilles d'attache et roues.
 - Faites glisser l'axe à travers le trou situé au centre de la roue.
 - Levez la machine et faites glisser l'axe dans le trou de montage de la roue situé à la base de la machine comme indiqué.
 - Poussez la cheville d'attache dans le trou situé à l'extrémité de l'axe afin d'attacher l'ensemble roue.
- REMARQUE :** la cheville d'attache doit être poussée dans l'axe jusqu'à ce que le centre de la cheville soit placé au-dessus de l'axe.
- Répétez l'opération pour la seconde roue.

FIXATION DE L'ENSEMBLE POIGNÉE

Cf. Figure 4.

- Alignez l'ensemble poignée avec les trous.
- Appuyez sur le bouton situé sur l'ensemble poignée et insérez celui-ci dans les trous situés sur le nettoyeur haute pression. Poussez l'ensemble poignée vers le bas jusqu'à ce que le bouton de la poignée clique en se mettant en place.

Français (Traduction à partir du mode d'emploi d'origine)

- Abaissez les deux colliers de la poignée et tournez dans le sens des aiguilles d'une montre jusqu'à ce qu'ils soient fixés.

MONTAGE DU PISTOLET/LANCE

Cf. Figure 5.

- Poussez en même temps les deux extrémités du pistolet/lance de manière à ce que les trous de chaque extrémité soient alignés.
- Abaissez le collier de serrage et tournez dans le sens contraire aux aiguilles d'une montre pour bien serrer.

FIXATION DES FLEXIBLES HAUTE ET BASSE PRESSION AU PISTOLET

Cf. Figure 6.

- Le flexible basse pression est le tube transparent muni d'un raccord plastique ; il s'adapte à la goulotte située au bas du pistolet.
- Prenez le raccord plastique et faites le glisser sur la goulotte jusqu'à ce qu'il clique en se mettant en place.
- Pour le retirer, appuyez sur le verrou situé au-dessus du raccord et retirez le flexible de la goulotte.
- Le flexible haute pression est muni d'un raccord métallique et glisse dans l'ouverture située en haut du pistolet.
- Attrapez le verrou du flexible et tirez vers l'extérieur afin de libérer le passage pour insérer le flexible haute pression.
- Insérez à fond le flexible haute pression dans le trou.
- Repoussez entièrement le verrou du flexible dans la poignée afin de maintenir en place le flexible haute pression.

BRANCHEMENT DU TUYAU D'ARROSAGE AU NETTOYEUR HAUTE PRESSION

Cf. Figure 7.

L'alimentation d'eau doit provenir d'une canalisation principale. N'UTILISEZ JAMAIS de l'eau chaude ou de l'eau provenant d'une mare, d'un lac, etc. Avant de brancher le tuyau d'arrosage au nettoyeur haute pression :

- Faites couler l'eau à travers le tuyau d'arrosage durant 30 secondes afin d'évacuer les débris éventuels du tuyau.
- Inspectez la crépine située à l'extrémité de la prise d'eau du nettoyeur haute pression.
- Si le filtre est endommagé, n'utilisez pas la machine avant de remplacer du filtre.
- Si le filtre est sale, nettoyez-le avant de brancher le tuyau d'arrosage à la machine.



ATTENTION:

Lorsque vous branchez l'appareil au réseau d'alimentation en eau (et non le réseau public d'alimentation en eau potable), veuillez respecter

les réglementations locales des conseils ou fournisseur locaux.

Pour assurer qu'il n'y ait pas de réaction de contaminant dans l'alimentation en eau, l'appareil ne doit pas être connecté directement au réseau public d'alimentation en eau potable.

Si l'appareil est connecté au réseau d'eau potable, des dispositifs anti-refoulement doivent être incorporés ou fixes au système d'alimentation en eau. L'installation doit être acceptée par les conseils locaux ou le distributeur d'eau et doit être menée par un personnel techniquement qualifié. Les dispositifs anti-refoulement doivent être adaptées à des catégories de fluides et se conformer aux exigences pour éviter le siphonage de retour selon la norme EN 60335-2-79/A2: 2007

Pour brancher le tuyau d'arrosage au nettoyeur haute pression :

- Déroulez le tuyau d'arrosage.

REMARQUE : Il doit y avoir un minimum de 3 mètres de tuyau d'arrosage libre entre la prise du nettoyeur haute pression et le robinet d'arrosage.

- En fermant complètement le robinet d'arrosage, branchez l'extrémité du tuyau d'arrosage au coupleur situé sur la prise d'eau du nettoyeur haute pression. Serrez à la main.
- L'eau qui a coulé à travers les dispositifs anti-refoulement est considérée non potable.

UTILISATION

Applications

Ce nettoyeur haute pression peut être utilisé aux fins énumérées ci-dessous :

- Enlever la saleté et la moisissure des terrasses en bois et en ciment, et des murs
- Nettoyer les voitures, bateaux, cyclomoteurs, meubles extérieurs et barbecues

AJOUT DE DÉTERGENT AU NETTOYEUR HAUTE PRESSION

Cf. Figure 8.

Utilisez uniquement les détergents adaptés aux nettoyeurs haute pression ; les détergents ménagers, acides, alcalins, eaux de Javel, solvants, matériels inflammables ou solutions de qualité industrielle peuvent endommager la pompe. De nombreux détergents peuvent nécessiter d'être mélangés avant de les utiliser.

Préparez la solution de nettoyage en suivant les indications de la bouteille de solution.

- Débranchez le nettoyeur haute pression de l'alimentation secteur.

Français (Traduction à partir du mode d'emploi d'origine)

- Placez le nettoyeur haute pression en position debout sur une surface plane.
- Enlevez le bouchon du réservoir de détergent.
- Versez le détergent dans le réservoir jusqu'à ce qu'il atteigne le niveau de remplissage maximum situé sur l'unité.

REMARQUE : Utilisez au besoin un entonnoir afin d'éviter le déversement accidentel de détergent en dehors du réservoir. Si du détergent s'est déversé durant le processus de remplissage, assurez-vous que l'unité est nettoyée et séchée avant de continuer.

- Réinstallez le bouchon.

DÉMARRAGE ET ARRÊT DU NETTOYEUR HAUTE PRESSION

Cf. Figure 9.

⚠ ATTENTION :

Ne faites pas fonctionner la pompe sans que l'alimentation d'eau soit branchée et ouverte.

- Branchez le tuyau d'arrosage.
- Ouvrez le tuyau d'arrosage, puis appuyez sur la gâchette haute pression pour libérer la pression d'air. Dès qu'un débit d'eau régulier apparaît, relâchez la gâchette.
- Après avoir vérifié que l'interrupteur est en position ARRÊT, branchez le nettoyeur haute pression à l'alimentation électrique.
- Appuyez sur **MARCHE (I)** sur l'interrupteur pour démarrer le moteur.
- Pour arrêter le moteur, relâchez la gâchette et appuyez sur **ARRÊT (O)** sur l'interrupteur.

Le système d'arrêt total (TSS) se déclenchera et arrêtera automatiquement l'appareil lorsque l'utilisateur relâchera la gâchette de la lance pistolet.

UTILISATION DU PISTOLET/LANCE

Cf. Figures 10 - 11.

Pour un nettoyage très efficace, la buse de pulvérisation doit se situer à une distance comprise entre 20 et 60 cm de la surface à nettoyer. Si le pulvérisateur est trop près, il peut endommager la surface de nettoyage.

REMARQUE : Pour un meilleur contrôle et une plus grande sécurité, maintenez en permanence les deux mains sur l'appareil.

Plusieurs méthodes de nettoyage sont disponibles. Choisissez la méthode qui convient le mieux à votre projet de nettoyage.

Nettoyage haute pression :

Pressez la gâchette haute pression située sur le pistolet. Cela fournira une pulvérisation d'eau à haute pression. Lorsque vous utilisez uniquement le pulvérisateur haute pression, le détergent n'est pas distribué.

Rinçage basse pression (haut débit) :

Déplacez vers l'avant le levier basse pression (haut débit) situé en haut de la poignée à gâchette. Cela fournira une pulvérisation d'eau à basse pression.

REMARQUE : Lorsque vous utilisez uniquement le rinçage basse pression (haut débit), activez le verrouillage de la gâchette haute pression pour éviter un appui accidentel sur la gâchette haute pression.

- Pour distribuer du savon, tournez le cadran de détergent en position MARCHE.
- Pour revenir au rinçage basse pression à l'eau seule, tournez le cadran de détergent sur ARRÊT.

Combinaison nettoyage/rinçage :

Pour nettoyer ET rincer en même temps la surface avec de l'eau (par exemple, pour une surface très sale), déplacez vers l'avant le levier basse pression (haut débit) et appuyez sur la gâchette haute pression.

- Pour distribuer du détergent en utilisant cette combinaison, tournez le cadran de détergent en position MARCHE.
- Pour rincer sans détergent en utilisant cette combinaison, tournez le cadran de détergent sur ARRÊT.

REMARQUE : Toute méthode de nettoyage ou rinçage utilisant une pulvérisation haute pression nécessite que l'interrupteur marche/arrêt soit en position MARCHE. Pour les méthodes utilisant uniquement la basse pression, l'interrupteur peut être en position MARCHE ou ARRÊT.

UTILISATION DES BUSES

Cf. Figure 12.

Avant de commencer un travail de nettoyage, choisissez la buse la mieux adaptée à ce travail. La buse 25° convient à un usage général ou à de grandes surfaces. La buse 0° fournit un jet fin et puissant destiné au nettoyage de tâches ou de surfaces difficiles à atteindre.



ATTENTION :

NE CHANGEZ JAMAIS de buse sans avoir actionné le verrouillage situé sur le pistolet et NE DIRIGEZ JAMAIS la lance vers votre visage ou vers d'autres personnes. Le collier Quick Connect contient de petits ressorts qui pourraient éjecter la buse avec force. Le non-respect de cet avertissement peut entraîner des blessures.

En utilisant le collier Quick Connect, il est facile de changer de buse.

Pour brancher une buse à la lance :

- Arrêtez le nettoyeur haute pression et fermez l'alimentation d'eau. Tirez sur la gâchette pour libérer la pression d'eau.

Français (Traduction à partir du mode d'emploi d'origine)

- Actionnez le verrouillage situé sur le pistolet en tirant le verrouillage vers le bas jusqu'à ce qu'il clique dans la fente.
- Poussez la buse dans le collier Quick Connect jusqu'à ce qu'elle clique en place et qu'elle soit bien fixée.

Pour débrancher la buse de la lance après avoir terminé le travail de nettoyage :

- Arrêtez le nettoyeur haute pression et fermez l'alimentation d'eau. Tirez sur la gâchette pour libérer la pression d'eau.
- Actionnez le verrouillage situé sur le pistolet en tirant le verrouillage vers le bas jusqu'à ce qu'il clique dans la fente.
- Enlevez la buse en plaçant la main sur la buse, puis en tirant le collier Quick Connect vers l'arrière. Placez la buse dans sa zone de rangement.

Pour débrancher la buse de la poignée à gâchette après avoir terminé le travail de nettoyage :

- Arrêtez le nettoyeur haute pression et fermez l'alimentation d'eau. Tirez sur la gâchette pour libérer la pression d'eau.
- Actionnez le verrouillage situé sur la poignée à gâchette en tirant le verrouillage vers le haut jusqu'à ce qu'il clique dans la fente.
- Enlevez la buse en plaçant la main sur la buse, puis en tirant le collier Quick Connect vers l'arrière. Placez la buse dans sa zone de rangement.

UTILISATION DU NETTOYEUR HAUTE PRESSION

Cf. Figure 13.

Pour nettoyer :

- Placez le cadran du détergent en position MARCHE.
- Démarrez le nettoyeur haute pression et pulvérisiez le détergent sur une surface sèche par des coups longs, qui peuvent même se superposer.
Afin d'éviter les traînées, ne laissez pas le détergent sécher sur la surface.
- Actionnez la gâchette haute pression pour nettoyer la surface.
- Utilisez une combinaison de haute pression et basse pression (haut débit) pour les surfaces très sales où un flux constant est souhaité.

REMARQUE : Lorsque vous utilisez la haute pression ou une combinaison de haute pression et basse pression (haut débit), faites d'abord un essai sur une petite surface afin d'éviter d'endommager la surface.

Pour rincer :

- Placez le cadran du détergent en position ARRÊT.
- Pulvérisiez à l'écart de la surface de rinçage durant environ 10 secondes pour évacuer le détergent restant éventuellement dans le flexible.

- Commencez par le haut de la surface à rincer, puis travaillez en descendant, en superposant les coups.

RANGEMENT DU NETTOYEUR HAUTE PRESSION

Cf. Figure 14.

Rangez-le dans un lieu sec, couvert, exempt de gel et à l'abri des intempéries. Videz toujours l'eau du pistolet, du flexible et de la pompe.

Appuyez sur le bouton de libération de la poignée télescopique. Cela permettra à la poignée de se rétracter. Si la poignée ne s'abaisse pas d'elle-même, appliquez une légère pression pour abaisser la poignée.

REMARQUE : Ne desserrez pas le collier de serrage au moment de rétracter ou d'étendre la poignée.

- Lorsque vous avez à nouveau besoin du nettoyeur haute pression, appuyez sur le bouton de libération de la poignée et maintenez le enfoncé tout en tirant la poignée vers le haut pour rétablir la position normale de fonctionnement.

REMARQUE :

L'utilisation d'un protecteur de pompe est recommandée pour éviter les dommages dus au temps froid durant le rangement de l'appareil au cours des mois d'hiver.

ENTRETIEN



AVERTISSEMENT:

N'effectuez les réparations qu'en utilisant des pièces détachées identiques. L'utilisation de toute autre pièce détachée représente un danger et peut causer des dommages matériels.



AVERTISSEMENT:

Avant de vérifier, de nettoyer, ou d'entretenir la machine, arrêtez le moteur, attendez que toutes les pièces mobiles se soient arrêtées, puis débranchez l'appareil du secteur. Le non respect de ces consignes peut entraîner de graves blessures et des dommages matériels.

ENTRETIEN GÉNÉRAL

Évitez d'utiliser des solvants pour nettoyer les parties en plastique. La plupart des plastiques sont susceptibles d'être endommagés par différents types de solvants du commerce. Utilisez des chiffons propres pour retirer la saleté, les poussières, l'huile, la graisse, etc.



AVERTISSEMENT:

Ne laissez jamais du liquide de frein, de l'essence, des produits à base de pétrole, des huiles pénétrantes, etc. entrer en contact avec les parties

Français (Traduction à partir du mode d'emploi d'origine)

en plastique. Les produits chimiques peuvent endommager, affaiblir ou détruire les plastiques, ce qui pourrait entraîner de graves blessures. Seuls les éléments mentionnés dans la liste des pièces détachées peuvent être remplacés ou réparés par l'utilisateur. Toutes les autres pièces doivent être remplacées par un Service Après-vente Agréé.

REMPLACEMENT DU CÂBLE D'ALIMENTATION

S'il devient nécessaire de remplacer le câble d'alimentation, confiez ce travail à un centre de réparation agréé pour éviter tout danger.

ENTRETIEN DES BUSES

Une pression excessive de la pompe (une sensation de pulsation lorsque vous appuyez sur la gâchette) peut être le résultat d'une buse sale ou bouchée.

- Débranchez le nettoyeur haute pression.
- Arrêtez le nettoyeur haute pression et fermez l'arrivée d'eau. Appuyez sur la gâchette pour relâcher la pression d'eau.
- Retirez la buse de la lance.
NOTE: Ne faites jamais pointer la lance vers votre visage.
- A l'aide d'un trombone déplié ou d'un outil à déboucher les buses, retirez tout matériau étranger qui boucherait ou encombrerait la buse.
- A l'aide d'un tuyau d'arrosage, rincez la buse pour la débarrasser de tout dépôt.
- Reconnectez la buse sur la lance.
- Ouvrez l'alimentation en eau.

Français (Traduction à partir du mode d'emploi d'origine)

DÉPANNAGE

Problème	Cause possible	Solution
Le nettoyeur haute pression ne démarre pas lorsqu'on appuie sur la gâchette	Le cordon d'alimentation n'est pas branché à une source d'alimentation L'interrupteur est sur arrêt Le disjoncteur de la maison est déclenché	Branchez le cordon d'alimentation à une prise 230-240 V CA, 50 Hz CA en fonctionnement. Mettez l'interrupteur sur marche. Réinitialisez le disjoncteur de la maison. Assurez-vous que le nettoyeur haute pression est branché uniquement à un circuit de dérivation individuel. Si vous utilisez une rallonge, assurez-vous qu'elle est capable de transporter le courant du nettoyeur haute pression.
La pompe ne produit pas de pression	Alimentation d'eau inadéquate La lance de pulvérisation fuit La buse est bouchée La pompe est défectueuse Il y a de l'air dans la conduite Le filtre d'entrée d'eau est bouché ou sale	Fournissez un débit d'eau adéquat. Vérifiez les branchements et/ou remplacez la lance. Nettoyez la buse. Contactez un centre de service après-vente agréé. Pressez la gâchette située sur le pistolet pour évacuer l'air de la conduite. Enlevez le filtre d'entrée d'eau, rincez-le à l'eau chaude et remplacez-le dans l'unité.
La machine n'atteint pas la haute pression	Le diamètre du tuyau d'arrosage est trop petit L'alimentation d'eau est restreinte L'arrivée d'eau est insuffisante	Remplacez-le par un tuyau d'arrosage de 12 mm. Vérifiez si le tuyau d'arrosage ne présente pas des noeuds, fuites et blocages. Ouvrez la source d'eau à fond.
Pas de détergent	Le réservoir de détergent est vide Le cadran de détergent n'est pas entièrement en position MARCHE L'alimentation d'eau est inadéquate ou bouchée	Ajoutez du détergent dans le réservoir. Tournez entièrement le cadran du détergent en position MARCHE. Vérifiez si le tuyau d'arrosage ne présente pas des noeuds, fuites et blocages.

ELIMINATION DES DÉCHETS



Ce logo signifie que cet appareil ne doit pas être jeté avec les ordures ménagères au sein de l'Union Européenne. Pour éviter toute atteinte à l'environnement ou à la santé humaine due à une mise au rebut non contrôlée, recyclez cet appareil de façon responsable pour promouvoir la réutilisation des matières premières. Pour vous débarrasser de votre appareil usagé, veuillez le retourner à un centre de tri ou contactez le revendeur qui vous l'a vendu. Il sera à même de prendre en charge le recyclage de cet appareil de façon écologique.

English(original instructions)

INTENDED USE

- The cleaner is intended only for the cleaning of vehicles, boats, buildings, etc, by the removal of stubborn dirt using clean water and chemical detergents.
- For domestic use only, not for professional use, and only for operation at temperatures above 0°C.

INTRODUCTION

This product has many features for making its use more pleasant and enjoyable. Safety, performance, and dependability have been given top priority in the design of this product making it easy to maintain and operate.

When using power tools, basic safety precautions should always be taken to reduce the risk of fire, electric shock and personal injury. Also, please read and heed the advice given in the additional safety instructions.

This appliance is not intended for use by persons (including children) with reduced physical, sensory or mental capabilities, or lack of experience and knowledge, unless they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance by a person responsible for their safety.

Children should be supervised to ensure that they do not play with the appliance.

IMPORTANT SAFETY INSTRUCTIONS



WARNING:

Read and understand all instructions. Failure to follow all instructions listed below may result in electric shock, fire, and/or serious personal injury.

- Learn the machine's applications and limitations as well as the specific potential hazards related to this tool by studying this manual. **Follow the maintenance instructions specified in this manual.**
- Never operate the pressure washer with any guard or cover removed or damaged.
- Do not operate the product while under the influence of drugs, alcohol, or any medication.
- Do not wear loose clothing, gloves, neckties, or jewellery. They can get caught and draw you into moving parts. Rubber gloves and non-skid footwear are recommended when working outdoors. Also wear protective hair covering to contain long hair. Wear footwear that will protect your feet and improve your grip on slippery surfaces.
- **Always wear safety glasses with side shields.**
- Don't overreach or stand on unstable support. Keep proper footing and balance at all times.



WARNING:

High pressure jets can be dangerous if subject to misuse. The jet must not be directed at persons, animals, electrical devices, or the machine itself.



WARNING:

When using power tools, basic safety precautions should always be taken to reduce the risk of fire, electric shock and personal injury.



WARNING:

This Appliance has been designed for use with the cleaning agent supplied or recommended by the manufacturer. The use of other cleaning agents or chemicals may adversely affect the safety of the appliance.



WARNING:

Don't use the appliance within range of persons unless they wear protective clothing

- The electric supply connection shall be made by a qualified electrician and comply with IEC60364-1.
 - Only connect this machine only to a supply circuit protected by a residual current device (RCD) with a tripping current of not more than 30mA.
 - Use only extension cords that have watertight connections and are intended for outdoor use. Use only extension cords having an electrical rating not less than the rating of the product. Examine extension cord before using and replace if damaged. Do not abuse extension cord and do not pull on any cord to disconnect. Keep cord away from heat and sharp edges. Always disconnect the extension cord from the receptacle before disconnecting the product from the extension cord.
- Do not direct the jet against yourself or others in order to clean clothes or foot-wear.
- Disconnect from the electrical power supply before carrying out user maintenance.
- To ensure appliance safety, use only original spare parts from the manufacturer or approved by the manufacturer.
- Do not use the appliance if a supply cord or important parts of the appliance are damaged, e.g. safety devices, high pressure hoses, trigger gun.

If an extension cord is used, the plug and socket must be of watertight construction



WARNING:

Inadequate extension cords can be dangerous.

English(original instructions)

**WARNING:**

To reduce the risk of electrocution, keep all connections dry and off the ground. Do not touch plug with wet hands.

- To reduce the risk of injury, High pressure cleaners shall not be used by children or untrained personnel. keep children and visitors away. All visitors should wear safety glasses and be kept a safe distance from work area.
- Use correct product. Don't force product or attachment to do a job it was not designed for. Don't use it for a purpose not intended.
- Use only recommended accessories. The use of improper accessories may cause risk of injury.
- Never leave product running unattended. Turn power off. Don't leave product until it comes to a complete stop.
- **Keep the motor free of grass, leaves, or grease** to reduce the chance of a fire hazard.
- Keep product dry, clean, and free from oil and grease. Always use a clean cloth when cleaning. Never use brake fluids, gasoline, petroleum-based products, or any solvents to clean product.
- Check the work area before each use. Remove all objects such as rocks, broken glass, nails, wire, or string which can be thrown or become entangled in the machine.
- Do not use product if switch does not turn it off. Have defective switches replaced by an authorized service centre.
- Avoid dangerous environments. Don't expose to rain. Keep work area well lit.
- Do not abuse the cord. Never use the cord to carry the product or to disconnect the plug from an outlet. Keep cord away from heat, oil, sharp edges, or moving parts. Replace damaged cords immediately. Damaged cords increase the risk of electric shock.
- **Inspect extension cords periodically and replace if damaged.** Keep handles dry, clean, and free from oil or grease.
- **Before starting any cleaning operation**, close doors and windows. Clear the area to be cleaned of debris, toys, outdoor furniture, or other objects that could create a hazard.
- Do not use acids, alkalines, solvents, flammable material, bleaches, or industrial grade solutions in this product. These products can cause physical injuries to the operator and irreversible damage to the machine.
- Keep the motor away from flammables and other hazardous materials.
- Check bolts and nuts for looseness before each use. A loose bolt or nut may cause serious motor problems.

- **Before storing**, allow the motor to cool.
- When servicing use only identical replacement parts. Use of any other parts may create a hazard or cause product damage.
- **ONLY** use cold water.
- Make sure minimum clearance of 1 metre is maintained from combustible materials.
- **Connect pressure washer only to an individual branch circuit.**
- **Hold the gun and lance securely with both hands.** Expect the gun to move when the trigger is pulled due to reaction forces. Failure to do so could cause loss of control and injury to yourself and others.
- Save these instructions. Refer to them frequently and use them to instruct other users. If you lend someone this product, lend them these instructions also.

**WARNING:**

High pressure hoses, fittings and couplings are important for the safety of the appliance. Use only hoses, fittings and couplings recommended by the manufacturer.

English(original instructions)

SYMBOLS

Some of the following symbols may be used on this product. Please study them and learn their meaning. Proper interpretation of these symbols will allow you to operate the product better and safer.

SYMBOL	NAME	DESIGNATION/EXPLANATION
	Safety Alert	Indicates a potential personal injury hazard.
V	Volts	Voltage
A	Amperes	Current
Hz	Hertz	Frequency (cycles per second)
W	Watt	Power
min	Minutes	Time
~	Alternating Current	Type of current
no	No Load Speed	Rotational speed, at no load
.../min	Per Minute	Revolutions, strokes, surface speed, orbits etc., per minute
	Wet Conditions Alert	Do not expose to rain or use in damp locations.
	Read The Operator's Manual	To reduce the risk of injury, user must read and understand operator's manual before using this product.
	Eye Protection	Always wear safety goggles or safety glasses with side shields and, as necessary, a full face shield when operating this product.
	Risk of Injection	To reduce the risk of injection or injury, never direct a water stream towards people or pets or place any body part in the stream. Leaking hoses and fittings are also capable of causing injection injury. Do not hold hoses or fittings.
	Kickback	To reduce the risk of injury from kickback, hold the spray lance securely with both hands when the machine is on.
	Electric Shock	Failure to use in dry conditions and to observe safe practices can result in electric shock.
	Risk of Explosion	Fuel and its vapours are explosive and can cause severe burns or death.
	Risk of injury	Warning! Never point the gun to human, animals, the machine body, power supply or any electric appliances
	Do not connect to drinking water supply without backflow preventer	Appliance not suitable for connection to the drinking water mains without backflow preventer.

English(original instructions)

The following signal words and meanings are intended to explain the levels of risk associated with this product.

SYMBOL	SIGNAL	MEANING
	DANGER:	Indicates an imminently hazardous situation, which, if not avoided, will result in death or serious injury.
	WARNING:	Indicates a potentially hazardous situation, which, if not avoided, could result in death or serious injury.
	CAUTION:	Indicates a potentially hazardous situation, which, if not avoided, may result in minor or moderate injury.
	CAUTION:	(Without Safety Alert Symbol) Indicates a situation that may result in property damage.

SERVICE

Servicing requires extreme care and knowledge and should be performed only by a qualified service technician. For service we suggest you return the product to the nearest **AUTHORIZED SERVICE CENTRE** for repair. When servicing, use only identical replacement parts.

**WARNING:**

To avoid serious personal injury, do not attempt to use this product until you read thoroughly and understand completely the operator's manual. If you do not understand the warnings and instructions in the operator's manual, do not use this product. Call Ryobi customer service for assistance.

**WARNING:**

The operation of any power tool can result in foreign objects being thrown into your eyes, which can result in severe eye damage. Before beginning power tool operation, always wear safety goggles or safety glasses with side shields and, when needed, a full face shield.

SAVE THESE INSTRUCTIONS**ELECTRICAL****ELECTRICAL CONNECTION**

This product has a precision-built electric motor. It should be connected to a **power supply that is 230-240 volts, 50 Hz, AC only (normal household current)**. Do not operate this product on direct current (DC). A substantial voltage drop will cause a loss of power and the motor will overheat. If the product does not operate when plugged into an outlet, double-check the power supply.

EXTENSION CORDS

See Figure 1.

The cross-section of any extension cables used must be proportional to their length, i.e. the longer the extension cable, the greater the cross-section; cables with a protection level of "IP25" must be used.

Use the chart to determine the minimum wire size required in an extension cord.

Motor	Voltage	Extension cable up to 25m	Extension cable up to 50m
	230-240v	section 3 x 1.5mm ²	section 3 x 2.5mm ²

**WARNING:**

Keep the extension cord clear of the working area. Position the cord so that it will not get caught on lumber, tools, or other obstructions while you are working with a power tool. Failure to do so can result in serious personal injury.

**WARNING:**

Check extension cords before each use. If damaged replace immediately. Never use the product with a damaged cord since touching the damaged area could cause electrical shock resulting in serious injury.

FR EN DE ES IT PT NL SV DA NO FI HU CS RU RO PL SL HR ET LT LV SK BG

English(original instructions)

PRODUCT SPECIFICATIONS

PRODUCT SPECIFICATIONS

High Pressure (RPW140HS)

Rated pressure (P) 13 Mpa

Allowable Pressure (P max) 15 Mpa

Rated Water Flow (Q) 6.67 l/min

Low Pressure (High Flow)

Maximum Water Inlet pressure (Pin max) up to 0.7 Mpa

Maximum Water Flow up to 9.5 l/min

Input 230-240 V, 50 Hz, AC only, 2700W

High Pressure (RPW150HS)

Rated pressure (P) 14 Mpa

Allowable Pressure (P max) 16 Mpa

Rated Water Flow (Q) 7 l/min

Low Pressure (High Flow)

Maximum Water Inlet pressure (Pin max) up to 0.7 Mpa

Maximum Water Flow up to 9.5 l/min

Input 230-240 V, 50 Hz, AC only, 2800W

Protection Degree (IEC 60529) IP25

Sound pressure level 76.6 dB(A); K=3dB(A)

Sound power level 90.2 dB(A); K=3 dB(A)

Vibration 0.981 m/s²; K=1.5 m/s²

DESCRIPTION

Figure 2

1. On/Off switch
2. Nozzle storage
3. Gun/Lance
4. Detergent tank
5. HydroSurge(TM) / detergent lever
6. High pressure trigger lock-out
7. High pressure trigger
8. Hose
9. Telescopic handle
10. Power cord storage
27. Hose reel assembly (only for RPW150HS)
28. Inlet connector
29. Gun holder (only for RPW140HS)

Figure 3

11. Hitch pin
12. Wheel
13. Axle

Figure 4

14. Handle assembly
15. Button
16. Collar

Figure 5

17. Lance connection
18. Locking collar

Figure 6

19. High pressure hose
20. Low pressure hose
21. Latch
22. Hose lock

Figure 7

23. Water intake coupler

Figure 11

24. Detergent dial

Figure 12

25. 0° / 15° / 25° / 40° Spray nozzle

Figure 14

26. Handle release button

KNOW YOUR PRESSURE WASHER

See Figure 2.

The safe use of this product requires an understanding

English(original instructions)

of the information on the product and in this operator's manual as well as a knowledge of the task you are attempting.

Before using this product, familiarize yourself with all operating features and safety rules.

DETERGENT TANK

Remove the cap from the detergent tank to add detergent to the pressure washer.

HIGH PRESSURE TRIGGER

Depressing this trigger allows you to dispense water at high pressure.

HIGH PRESSURE TRIGGER LOCK-OUT

The trigger lock-out prevents accidental use of the high-pressure trigger.

HYDROSURGE(TM) /LOW PRESSURE (HIGH FLOW) LEVER

Use this lever when you want to rinse with water alone, or apply a combination of water and detergent at low pressure.

ON/OFF SWITCH

This switch turns the pressure washer on and off.

TELESCOPIC HANDLE

Lower the telescopic handle for convenient storage.

GUN/LANCE

The gun/lance features two outlets — one for high pressure spray and one for low pressure (high flow) spray.

ASSEMBLY**UNPACKING**

This product requires assembly.

- Carefully cut the box down the sides then remove the product and any accessories from the box.

**WARNING:**

This new product has been shipped in a partially assembled condition as described below.

If in doubt, call Ryobi Customer Service for assistance. Operation of a product that may have been improperly preassembled could result in serious personal injury.

- Inspect the product carefully to make sure no breakage or damage occurred during shipping.

- Do not discard the packing material until you have carefully inspected and satisfactorily operated the product.

- If any parts are damaged or missing, please call Ryobi Customer Service for assistance.

**WARNING:**

If any parts are damaged or missing do not operate this product until the parts are replaced. Use of this product with damaged or missing parts could result in serious personal injury.

**WARNING:**

Do not attempt to modify this product or create accessories not recommended for use with this product. Any such alteration or modification is misuse and could result in a hazardous condition leading to possible serious personal injury.

**WARNING:**

Do not connect to power supply until assembly is complete. Failure to comply could result in accidental starting and possible serious personal injury.

INSTALLING THE WHEELS

See Figure 3.

- Locate the axles, hitch pins, and wheels.
- Slide the axle through the hole in the centre of the wheel.
- Lift the machine and slide the axle into the wheel mounting hole in the machine base as shown.
- Push the hitch pin into the hole on the end of the axle to secure the wheel assembly.

NOTE: The hitch pin should be pushed into the axle until the centre of the pin rests on top of the axle.

- Repeat with the second wheel.

ATTACHING THE HANDLE ASSEMBLY

See Figure 4.

- Line up the handle assembly with the holes.
- Depress the button on the handle assembly and insert into the holes on the pressure washer. Press down on the handle assembly until the button on the handle clicks into place.
- Lower both collars on the handle and rotate clockwise until secure.

ASSEMBLING THE GUN/LANCE

See Figure 5.

- Push the two ends of the gun/lance together so that the holes inside each end are aligned.
- Lower the locking collar and rotate counter clockwise to tighten securely.

English(original instructions)

ATTACHING THE HIGH PRESSURE AND LOW PRESSURE HOSES TO THE GUN

See Figure 6.

- The low pressure hose is the clear tube with the plastic fitting and goes on the spout at the bottom of the gun.
 - Grasp the plastic fitting and slide onto the spout until it clicks into place.
 - To remove, depress the latch on top of the fitting and remove the hose from the spout.
- The high pressure hose has a metal connection and slides into the opening at the top of the gun.
- Grasp the hose lock and pull outward to clear the way for the high pressure hose to be inserted.
 - Insert the high pressure hose all the way into the hole.
 - Push the hose lock fully back into the handle to hold the high pressure hose in place.

CONNECTING THE GARDEN HOSE TO THE PRESSURE WASHER

See Figure 7.

The water supply must come from a water main. NEVER use hot water or water from ponds, lakes, etc. Before connecting the garden hose to the pressure washer:

- Run water through the garden hose for 30 seconds to clean any debris from the hose.
- Inspect the filter screen in the end of the pressure washer intake.
 - If the filter is damaged, do not use the machine until the screen has been replaced.
 - If the filter is dirty, clean it before connecting the garden hose to the machine.

**CAUTION:**

When connecting the appliance to the water supply mains (not public drinking water supply mains), please observe the local regulations of local boards or local water supplier.

To ensure that there is no feedback of contaminant into the water supply, the appliance must not be connected directly to the public drinking water supply mains.

If the appliance is connected to potable water mains, backflow prevention devices should be incorporated in or fixed to the water supply system. The installation should be accepted by local boards or water supplier and should be conducted by professional technical personnel. The backflow prevention devices should be appropriate to fluid categories and comply with the requirement to

avoid back siphonage according to EN 60335-2-79/A2: 2007.

To connect the garden hose to the pressure washer:

- Uncoil the garden hose.

NOTE: There must be a minimum of 3 metres of unrestricted garden hose between the pressure washer intake and the garden tap.

- With the garden tap turned completely off, attach the end of the garden hose to the coupler on the pressure washer water intake. Tighten by hand, water that has flown through backflow preventers is considered to be non-potable.

OPERATION**Applications**

This pressure washer can be used for the purposes listed below:

- Removing dirt and mould from decks, cement patios, and walls.
- Cleaning cars, boats, motorcycles, outdoor furniture and barbecues.

ADDING DETERGENT TO THE PRESSURE WASHER

See Figure 8.

Use only detergents designed for pressure washers; household detergents, acids, alkalines, bleaches, solvents, flammable material, or industrial grade solutions can damage the pump. Many detergents may require mixing prior to use.

Prepare cleaning solution as instructed on the solution bottle.

- Disconnect pressure washer from power supply.
- Place pressure washer upright on a flat surface.
- Remove cap from detergent tank.
- Pour detergent into tank until it reaches the maximum fill level located on the unit.

NOTE: Use a funnel, if needed, to prevent accidental spilling of the detergent outside the tank. If any detergent is spilled during the filling process, make sure the unit is cleaned and dried before proceeding.

- Reinstall cap.

STARTING AND STOPPING THE PRESSURE WASHER

See Figure 9.

**CAUTION:**

Do not run the pump without the water supply connected and turned on.

- Connect the garden hose.

English(original instructions)

- Turn the garden hose on then squeeze the high pressure trigger to relieve air pressure. Once a steady stream of water appears, release the trigger.
- After ensuring the switch is in the OFF position, connect the pressure washer to the power supply.
- Press **ON (I)** on the switch to start the motor.
- To stop the motor, release the trigger and press **OFF (O)** on the switch.

The TSS will activate when user releases the spray gun trigger and will automatically shut the unit off.

USING THE GUN/LANCE

See Figures 10 - 11.

For the most effective cleaning, the spray nozzle should be between 20cm and 60cm from the surface to be cleaned. If the spray is too close it can damage the cleaning surface.

NOTE: For greater control and safety, keep both hands on the unit at all times.

Several different methods of cleaning are available. Choose the method best suited for your cleaning project.

High Pressure Cleaning:

Squeeze the high pressure trigger on the gun. This will provide a spray of water at high pressure.

When using the high pressure spray alone, detergent is not dispensed.

Low Pressure (High Flow) Rinsing:

Move the low pressure (high flow) lever on top of the trigger handle forward. This will provide a spray of water at low pressure.

NOTE: When using low pressure (high flow) rinsing only, engage the high pressure trigger lock-out to prevent accidental depressing of the high pressure trigger.

- To dispense soap, turn the detergent dial to the ON position.
- To revert back to water only rinsing at low pressure, turn the detergent dial to OFF.

Combination Cleaning/Rinsing:

To clean AND rinse the area with water at the same time (for instance, in a heavily soiled area), move the low pressure (high flow) lever forward and depress the high pressure trigger.

- To dispense detergent when using this combination, turn the detergent dial to the ON position.
- To rinse with no detergent using this combination, turn the detergent dial to OFF.

NOTE: Any cleaning or rinsing method using high pressure spray requires that the on/off switch be in the ON position.

For methods using low pressure only, the switch may be in either the ON or OFF position.

USING THE NOZZLES

See Figure 12.

Before starting any cleaning job, determine the best nozzle for the job. The 25° nozzle is for general purpose or large surfaces. The 0° nozzle delivers a fine, powerful jet used for spot cleaning or high-to-reach areas.

**CAUTION:**

NEVER change nozzles without engaging the lock out on the gun and NEVER point the lance at your face or at others. The Quick Connect collar contains small springs that could eject the nozzle with some force. Failure to heed this may cause personal injury.

Using the Quick Connect collar, changing nozzles is easy.

To connect a nozzle to the lance:

- Turn off the pressure washer and shut off the water supply. Pull trigger to release water pressure.
- Engage the lock out on the gun by pulling down on the lock out until it clicks into the slot.
- Push the nozzle into the Quick Connect collar until it clicks in place and is secured properly.

To disconnect a nozzle from the lance once the cleaning job is complete:

- Turn off the pressure washer and shut off the water supply. Pull trigger to release water pressure.
- Engage the lock out on the gun by pushing down on the lock out until it clicks into the slot.
- Remove the nozzle by placing hand over nozzle then pulling back the Quick Connect collar. Place nozzle in the nozzle storage area.

To disconnect a nozzle from the trigger handle once the cleaning job is complete:

- Turn off the pressure washer and shut off the water supply. Pull trigger to release water pressure.
- Engage the lock-out on the trigger handle by pushing up on the lock-out until it clicks into the slot.
- Remove the nozzle by placing hand over nozzle then pulling back the quick-connect collar. Place nozzle in the nozzle storage area.

OPERATING THE PRESSURE WASHER

See Figures 13.

To clean:

- Place the detergent dial in the ON position.
- Start the pressure washer and spray the detergent on a dry surface using long, even, overlapping strokes. To prevent streaking, do not allow detergent to dry on the surface.
- Engage the high pressure trigger to clean the area.

English(original instructions)

- Use a combination of high and low pressure (high flow) for heavily soiled areas where constant flushing is desired.

NOTE: When using either high pressure or a combination of high and low pressure (high flow), test a small area first to avoid surface damage.

To rinse:

- Turn the detergent dial to the OFF position.
- Spray away from the rinsing surface for approximately 10 seconds to allow any remaining detergent to be flushed from the hose.
- Start at the top of the area to be rinsed and work down, overlapping the strokes.

STORING THE PRESSURE WASHER

See Figure 14.

Store in a dry, covered, frost-free area where the weather can't damage it. Always empty water from gun, hose and pump.

Depress the telescopic handle release button. This will allow the handle to retract. If the handle does not lower on its own, apply a light pressure to push the handle down.

NOTE: Do not loosen the locking collar when retracting or extending the handle.

- When the pressure washer is needed again, depress and hold the handle release button while pulling up on the handle to restore it to normal operating position.

NOTE:

The use of a pump protector is recommended to prevent cold weather damage during storage over the winter months.

MAINTENANCE**WARNING:**

When servicing, use only identical replacement parts. Use of any other parts may create a hazard or cause product damage.

**WARNING:**

Before inspecting, cleaning, or servicing the machine, shut off motor, wait for all moving parts to stop, and disconnect plug from power source. Failure to follow these instructions can result in serious personal injury or property damage.

GENERAL MAINTENANCE

Avoid using solvents when cleaning plastic parts. Most

plastics are susceptible to damage from various types of commercial solvents and may be damaged by their use. Use clean cloths to remove dirt, dust, oil, grease, etc.

**WARNING:**

Do not at any time let brake fluids, petrol, petroleum based products, penetrating oils, etc., come in contact with plastic parts. Chemicals can damage, weaken or destroy plastic which may result in serious personal injury. Only the parts shown on the parts list are intended to be repaired or replaced by the customer. All other parts should be replaced at an authorized service centre.

POWER SUPPLY CORD REPLACEMENT

If replacement of the power supply cord is necessary, this must be done by an authorized service centre in order to avoid a safety hazard.

NOZZLE MAINTENANCE

Excessive pump pressure (a pulsing sensation felt while squeezing the trigger) may be the result of a clogged or dirty nozzle.

- Unplug the pressure washer.
- Turn off the pressure washer and shut off the water supply. Pull trigger to release water pressure.
- Remove the nozzle from the lance.

NOTE: Never point the spray lance at your face.

- Using a straightened paper clip or nozzle cleaning tool, free any foreign materials clogging or restricting the nozzle.
- Using a garden hose, clear/flush debris out of nozzle.
- Reconnect the nozzle to the lance.
- Turn on the water supply.

FR EN DE ES IT PT NL SV DA NO FI HU CS RU RO PL SL HR ET LT LV SK BG

English(original instructions)

TROUBLESHOOTING

Problem	Possible Cause	Solution
Pressure washer does not start when trigger is depressed	Power cord not connected to power source Switch is off House circuit breaker is tripped	Connect the power cord to a live 230-240V AC, 50 Hz AC plug. Turn switch on. Reset house breaker. Make sure pressure washer is connected to an individual branch circuit only. If using an extension cord, make sure it is heavy enough to carry the current of the pressure washer.
Pump doesn't produce pressure	Inadequate water supply Spray lance leaks Nozzle is clogged Pump is faulty Air in line Water inlet filter is clogged or dirty	Provide adequate water flow. Check connections and / or replace lance. Clean nozzle. Contact authorized service centre. Squeeze trigger on gun to remove air from line. Remove the water inlet filter, rinse with warm water, then replace in unit.
Machine doesn't reach high pressure	Diameter of garden hose is too small Water supply is restricted Not enough inlet water	Replace with 12mm garden hose. Check garden hose for kinks, leaks, and blockages. Open water source full force.
No detergent	Detergent tank is empty The detergent dial is not completely in the ON position Water supply is inadequate or clogged	Add additional detergent to tank. Turn the detergent dial fully to the ON position. Check garden hose for kinks, leaks and blockages.

DISPOSAL



This marking indicates that this product should not be disposed with other household wastes throughout the EU. To prevent possible harm to the environment or human health from uncontrolled waste disposal, recycle it responsibly to promote the sustainable reuse of material resources. To return your used device, please use the return and collection systems or contact the retailer where the product was purchased. They can take this product for environmental safe recycling.

Deutsch(Übersetzung der originalen Anleitungen)**VORGESEHENE VERWENDUNG**

- Der Reiniger ist ausschließlich zur Reinigung von Fahrzeugen, Booten, Gebäuden usw. durch die Entfernung hartnäckiger Verschmutzungen unter Verwendung sauberen Wassers und chemischer Reinigungsmittel vorgesehen. .
- Nur für den Hausgebrauch, nicht für gewerblichen Einsatz. Nur bei Temperaturen über 0° verwenden.

EINLEITUNG

Dieses Produkt besitzt viele Eigenschaften die den Einsatz angenehmer und erfreulicher gestalten. Sicherheit, Leistung und Zuverlässigkeit waren bei der Entwicklung dieses Produkts von höchster Wichtigkeit, und führen zu einfacher Wartung und leichter Bedienbarkeit.

Allgemeine Sicherheitsvorkehrungen sollten immer beim Einsatz von Elektrowerkzeugen befolgt werden um die Gefahr von Feuer, Stromschlag und Körperverletzungen zu verringern. Lesen und befolgen Sie außerdem bitte die Ratschläge der zusätzlichen Sicherheitsanweisungen.

WICHTIGE SICHERHEITSANWEISUNGEN**! WARNUNG:**

Lesen und verstehen Sie alle Anweisungen. Nichtbefolgung aller unten aufgeführten Anweisungen kann zu Stromschlag, Feuer, und / oder schweren Körperverletzungen führen.

- Lernen Sie die Einsatzgebiete und Einschränkungen, sowie mögliche Gefahren in Verbindung mit diesem Gerät kennen, indem Sie diese Bedienungsanleitung studieren. Befolgen Sie die in dieser Bedienungsanleitung vorgegebenen Wartungsanleitungen.
- Benutzen Sie diesen Hochdruckreiniger nie mit entferntem oder beschädigtem Schutz oder Abdeckung.
- Benutzen Sie das Produkt nicht unter dem Einfluss von Drogen, Alkohol oder Medikamenten.
- Tragen Sie keine weite Kleidung, Handschuhe, Krawatten oder Schmuck. Diese können sich verfangen und Sie in sich bewegende Teile ziehen. Gummihandschuhe und rutschfeste Schuhe werden für Arbeiten im Freien empfohlen. Tragen Sie auch einen Haarschutz um lange Haare zu bedecken. Tragen Sie Schuhwerk das Ihre Füße schützt und Ihren Stand auf rutschigem Untergrund verbessert.
- Tragen Sie immer eine Sicherheitsbrille mit Seitenschutz.
- Überschätzen Sie sich nicht, oder stehen auf

unsicherem Untergrund. Sorgen Sie für einen sicheren Stand und halten Sie jederzeit das Gleichgewicht.

**WARNUNG:**

Bei falschem Einsatz können Hochdruckstrahlen gefährlich sein. Der Strahl darf nicht auf Personen, Tiere, Elektrogeräte oder das Gerät selber gerichtet werden.

**WARNUNG:**

Dieses Gerät wurde für die Verwendung mit dem vom Hersteller gelieferten oder empfohlenen Reinigungsmittel entwickelt. Die Verwendung von anderen Reinigungsmitteln oder Chemikalien kann die Sicherheit dieses Geräts beeinträchtigen.

**WARNUNG:**

Benutzen Sie das Gerät nicht in der Umgebung von anderen Personen, außer sie tragen Schutzkleidung.

- Der Stromanschluss muss von einem qualifizierten Elektriker erstellt sein, und IEC60364-1 entsprechen.
 - Schließen Sie dieses Gerät nur an ein durch einen Fehlerstromschutzschalter (RCD) von nicht mehr als 30mA geschütztes Stromnetz an.
 - Verwenden Sie nur Verlängerungskabel mit wasserdichten Steckern die für den Einsatz im Freien geeignet sind. Verwenden Sie nur Verlängerungskabel mit einer höheren elektrischen Nennleistung als das Produkt. Überprüfen Sie das Verlängerungskabel vor dem Einsatz und ersetzen Sie es, falls es beschädigt ist. Überlasten Sie das Stromkabel nicht und ziehen Sie nicht am Kabel um den Stecker zu ziehen. Halten Sie das Kabel von Wärme und scharfen Kanten fern. Trennen Sie das Verlängerungskabel immer von der Steckdose bevor Sie das Produkt von dem Verlängerungskabel trennen.
- Richten Sie den Strahl nicht auf sich selber oder andere um Kleidung oder Schuhwerk zu reinigen.
- Trennen Sie das Gerät vom Stromnetz bevor Sie Wartungsarbeiten durchführen.
- Verwenden Sie nur Original Ersatzteile des Herstellers, oder vom Hersteller genehmigte Teile um die Sicherheit des Geräts zu gewährleisten.
- Benutzen Sie das Gerät nicht falls das Stromkabel oder wichtige Teile des Geräts beschädigt sind, z.B. Schutzvorrichtungen, Hochdruckschläuche, Handspritzpistole.

Deutsch(Übersetzung der originalen Anleitungen)**WARNUNG:**

Unzulängliche Verlängerungskabel können gefährlich sein.

**WARNUNG:**

Halten Sie alle elektrischen Verbindungen trocken und fern vom Boden um die Gefahr eines Stromschlags zu verringern. Berühren Sie Stromstecker nicht mit nassen Händen.

- Um die Verletzungsgefahr zu verringern, Hochdruckreiniger dürfen nicht von Kindern oder ungeschulten Personen benutzt werden. Halten Sie Kinder und Zuschauer fern. Alle Zuschauer sollten Sicherheitsbrillen tragen und den Sicherheitsabstand zum Arbeitsbereich wahren.
- Benutzen Sie das richtige Produkt. Überlasten Sie das Gerät oder Anbauteile nicht. Benutzen Sie es nicht für Aufgaben für die es nicht geeignet ist.
- Verwenden Sie nur empfohlenes Zubehör. Die Benutzung von ungeeignetem Zubehör kann zu Verletzungsgefahr führen.
- Lassen Sie das Produkt niemals unbeaufsichtigt laufen. Schalten Sie den Strom ab. Verlassen Sie das Produkt nicht bis es vollständig angehalten ist.
- **Halten Sie den Motor frei von Gras, Blättern oder Fett um die Feuergefahr zu verringern.**
- Halten Sie das Produkt trocken, sauber und frei von Öl und Fett. Benutzen Sie zum Reinigen immer einen sauberen Lappen. Verwenden Sie nie Bremsflüssigkeit, Benzin, Produkte auf Erdölbasis oder Lösungsmittel um das Produkt zu reinigen.
- Überprüfen Sie vor jedem Einsatz den Arbeitsbereich. Entfernen Sie alle Objekte wie Steine, Glasscherben, Nägel, Draht oder Schnur die weggeschleudert, oder in dem Gerät verwickelt werden können.
- Benutzen Sie das Produkt nicht, wenn der Schalter es nicht ausschaltet. Lassen Sie defekte Schalter von einem offiziellen Kundenzentrum austauschen.
- Vermeiden Sie gefährliche Umgebungen. Nicht dem Regen aussetzen. Beleuchten Sie den Arbeitsbereich gut.
- Überlasten Sie das Stromkabel nicht. Verwenden Sie nie das Stromkabel um das Produkt zu tragen oder den Stromstecker zu ziehen. Halten Sie das Stromkabel fern von Wärme, Öl, scharfen Kanten oder sich bewegenden Teilen. Tauschen Sie beschädigte Kabel sofort aus. Beschädigte Kabel erhöhen die Gefahr eines Stromschlags.
- **Überprüfen Sie regelmäßig, ob die Verlängerungskabel beschädigt sind.** Halten Sie die Griffe trocken, sauber und frei von Öl und Fett.
- Schließen Sie Türen und Fenster, **bevor Sie einen Reinigungseinsatz beginnen.** Räumen Sie den

zu reinigenden Bereich von Schutt, Spielzeug, Gartenmöbeln oder anderen Objekten die eine Gefahr verursachen könnten.

- Benutzen Sie keine Säuren, Laugen, Lösungsmittel, brennbares Material, Bleichen oder Lösungen industrieller Qualität in diesem Produkt. Diese Produkte können Verletzungen des Benutzers verursachen und das Gerät permanent beschädigen.
- Halten Sie den Motor fern von brennbaren und anderen gefährlichen Materialien.
- Überprüfen Sie Schrauben und Muttern vor jedem Einsatz auf Lockerheit. Eine lockere Schraube oder Mutter kann zu schweren Motorproblemen führen.
- Lassen Sie den Motor **vor dem Lagern** abkühlen.
- Verwenden Sie bei der Wartung nur identische Ersatzteile. Der Einsatz von anderen Teilen kann eine Gefahr verursachen oder das Produkt beschädigen.
- **NUR kaltes Wasser benutzen.**
- Gewährleisten Sie immer einen minimalen Abstand zu brennbaren Materialien von 1 Meter.
- **Verbinden Sie den Hochdruckreiniger nur an eine einzelne Verzweigungsleitung.**
- **Halten Sie das Strahlrohr sicher mit beiden Händen.** Erwarten Sie, dass das Strahlrohr sich aufgrund von Rückstoßkräften bewegt, wenn der Hebel gedrückt wird. Nichtbeachtung kann zu Kontrollverlust und Verletzungen von Ihnen oder anderen führen.
- Heben Sie diese Anweisungen auf. Beziehen Sie sich häufig darauf und benutzen Sie sie um andere Benutzer zu unterweisen. Falls Sie dieses Produkt ausleihen, leihen Sie diese Anweisungen ebenso aus.

**WARNUNG:**

Hochdruckschläuche, Anschlüsse und Kupplungen sind für die Sicherheit des Geräts wichtig. Benutzen Sie nur vom Hersteller empfohlene Schläuche, Anschlüsse und Kupplungen.

Deutsch(Übersetzung der originalen Anleitungen)**SYMBOLS**

Einige der folgenden Symbole können auf diesem Produkt erscheinen. Bitte lernen Sie sie und deren Bedeutung. Die richtige Deutung dieser Symbole wird Ihnen erlauben das Produkt besser und sicherer zu bedienen.

SYMBOL	NAME	BESTIMMUNG/ERKLÄRUNG
	Sicherheitswarnung	Zeigt eine mögliche Gefahr für Verletzungen an.
V	Volt	Spannung
A	Ampere	Strom
Hz	Hertz	Frequenz (Schwingungen pro Sekunde)
W	Watt	Leistung
Min	Minuten	Zeit
~	Wechselstrom	Stromart
Nein	Leerlaufdrehzahl	Drehzahl, ohne Last
Min	Pro Minute	Umdrehungen, Hübe, Oberflächengeschwindigkeit, Umdrehungen usw. pro Minute
	Warnung vor Feuchtigkeit	Setzen Sie das Gerät nicht dem Regen aus oder verwenden es in feuchter Umgebung.
	Lesen Sie die Bedienungsanleitung	Sie müssen die Bedienungsanleitung lesen und verstehen bevor Sie dieses Product benutzen, um die Gefahr einer Verletzung zu verringern.
	Augenschutz	Tragen Sie immer Augenschutz oder eine Sicherheitsbrille mit Seitenschutz und, falls nötig, einen Gesichtsschutz, wenn Sie dieses Produkt bedienen.
	Verletzungsgefahr	Richten Sie den Wasserstrahl niemals auf Personen oder Tiere oder platzieren Körperteile in den Strahl um die Gefahr einer Einspritzverletzung zu verringern. Undichte Schläuche und Anschlüsse können auch Einspritzverletzungen verursachen. Halten Sie Schläuche und Anschlüsse nicht.
	Rückschlag	Halten Sie das Strahlrohr sicher mit beiden Händen, wenn das Gerät in Betrieb ist, um das Risiko einer Verletzung durch Rückschlag zu verringern.
	Stromschlag	Wenn das Gerät nicht in trockener Umgebung benutzt wird und nicht sachgerecht betrieben wird, können Stromschläge verursacht werden.
	Explosionsrisiko	Brennstoffe und deren Dämpfe sind explosiv und können schwere Verbrennungen oder Tod verursachen.
	Verletzungsrisiko	WARNUNG: Richten Sie das Strahlrohr nie auf Menschen, Tiere, das Gehäuse des Geräts, Stromanschlüsse oder andere elektrische Geräte.
	Nicht ohne Rückflussverhinderer an die Trinkwasserversorgung anschließen	Das Gerät ist ohne Rückflussverhinderer nicht zum Anschluss an das Trinkwassernetz geeignet.

Deutsch(Übersetzung der originalen Anleitungen)

Die folgenden Warnungen erklären die mit diesem Produkt verbundenen Gefahren.

SYMBOL	WARNUNG	BEDEUTUNG
	GEFAHR:	Kennzeichnet eine drohende gefährliche Situation, welche, falls sie nicht verhindert wird, zum Tod oder schweren Verletzungen führt.
	WARNUNG:	Kennzeichnet eine mögliche gefährliche Situation, welche, falls sie nicht verhindert wird, zum Tod oder schweren Verletzungen führen könnte.
	VORSICHT	Kennzeichnet eine mögliche gefährliche Situation, welche, falls sie nicht verhindert wird, geringfügigen oder mäßigen Verletzungen führen könnte.
	VORSICHT	(Ohne Warnsymbol) kennzeichnet eine Situation die zu Sachschäden führen könnte.

WARTUNG

Die Wartung erfordert große Sorgfalt und Kenntnisse, und sollte nur von einem qualifizierten Techniker durchgeführt werden. Wir empfehlen die Wartung Ihres Produkts von dem nächsten autorisierten Kundendienst durchführen zu lassen. Verwenden Sie bei der Wartung nur identische Ersatzteile.

**WARNUNG:**

Benutzen Sie dieses Produkt nicht bevor Sie die Bedienungsanleitung gründlich gelesen haben und vollständig verstehen um schwere Körperverletzungen zu vermeiden. Verwenden Sie dieses Produkt nicht, falls Sie die Warnungen und Anweisungen in der Bedienungsanleitung nicht verstehen. Rufen Sie den Ryobi Kundendienst zur Hilfe.

**WARNUNG:**

Durch den Betrieb von jedem Elektrowerkzeug können Objekte in Ihre Augen geschleudert werden, und zu schweren Augenverletzungen führen. Tragen Sie immer eine Schutzbrille mit Seitenschutz und, falls nötig, einen vollen Gesichtsschutz.

HEBEN SIE DIESE ANWEISUNGEN AUF**ELEKTRIK****ELEKTRISCHE VERBINDUNG**

Dieses Produkt besitzt einen Präzisions-Elektromotor. Es sollte nur an einen **Stromanschluss mit 230-240 Volt, 50 Hz, Wechselstrom (normaler Haushaltsstrom) angeschlossen werden**. Betreiben Sie dieses Produkt nicht mit Wechselstrom (DC). Ein erheblicher Spannungsabfall verursacht einen Leistungsverlust

und der Motor wird heißlaufen. Falls das Produkt nicht funktioniert, wenn es an eine Steckdose angeschlossen ist, überprüfen Sie die Stromversorgung.

VERLÄNGERUNGSKABEL

Siehe Abbildung 1.

Der Querschnitt von Verlängerungskabeln muss proportional zu deren Länge sein, d.h. je länger das Verlängerungskabel, desto größer muss der Querschnitt sein; Kabel der Schutzklasse „IP25“ müssen verwendet werden.

Benutzen Sie die Tabelle um den mindesten erforderliche Querschnitt eines Verlängerungskabels zu bestimmen.

Motor	Spannung	Verlängerungskabel bis zu 25m	Verlängerungskabel bis zu 50m
	230-240V	Querschnitt 3 x 1,5mm ²	Querschnitt 3 x 2,5mm ²

**WARNUNG:**

Halten Sie das Verlängerungskabel von dem Arbeitsbereich fern. Platzieren Sie das Kabel so, dass es nicht an Holz, Werkzeug oder anderen Hindernissen hängen bleibt während Sie mit dem Elektrowerkzeug arbeiten. Nichtbeachtung kann zu schweren Körperverletzungen führen.

**WARNUNG:**

Überprüfen sie das Verlängerungskabel vor jedem Einsatz. Ersetzen Sie es sofort, falls es beschädigt ist. Benutzen Sie niemals ein Produkt mit einem beschädigten Stromkabel, denn Berühren des beschädigten Bereichs kann einen Stromschlag verursachen der zu schweren Verletzungen führen kann.

Deutsch(Übersetzung der originalen Anleitungen)**EIGENSCHAFTEN****TECHNISCHE DATEN**

Hochdruck (RPW140HS)

Nenndruck (P) 13 Mpa

Zulässiger Druck (P max) 15 Mpa

Nennleistung Wasserdurchfluß (Q) 6,67 l/min

Niederdruck (hoher Durchfluss)

Maximaler Wassereinflaßdruck (Pin max) bis zu 0,7 Mpa

Maximaler Wasserdurchfluß bis zu 9,5 l/min

Eingangsleistung 230-240 V, 50 Hz, nur Wechselstrom, 2700W

Hochdruck (RPW150HS)

Nenndruck (P) 14 Mpa

Zulässiger Druck (P max) 16 Mpa

Nennleistung Wasserdurchfluß (Q) 7 l/min

Niederdruck (hoher Durchfluss)

Maximaler Wassereinflaßdruck (Pin max) bis zu 0,7 Mpa

Maximaler Wasserdurchfluß bis zu 9,5 l/min

Eingangsleistung 230-240 V, 50 Hz, nur Wechselstrom, 2800W

Schutzgrad (IEC 60529) IP25

Schallleistungspegel 76.6 dB(A); K=3 dB(A)

Schallenergiepegel 90.2 dB(A); K=3 dB(A)

Vibration 0.981 m/s²; K=1.5 m/s²**BESCHREIBUNG**

Abbildung 2

1. Ein/Aus Schalter
2. Düsenhalterung
3. Pistole/Lanze
4. Reinigungsmitteltank
5. HydroSurge(TM) / Reinigungsmittel Hebel
6. Hochdruck-Auslösersperre
7. Hochdruck-Abzug
8. Schlauch
9. Ausziehbarer Griff
10. Stromkabelhalterung
27. Schlauchtrommel (nur für RPW150HS)
28. Einfüllstutzen
29. Spritzpistolen-Halterung (nur für RPW140HS)

Abbildung 3

11. Anhangstift
12. Rad
13. Achse

Abbildung 4

14. Griffmontage
15. Knopf
16. Manschette

Abbildung 5

17. Lanzenverbindungsstück
18. Spannring

Abbildung 6

19. Hochdruckschlauch
20. Niederdruckschlauch
21. Sperre
22. Schlauchsperr

Abbildung 7

23. Wassereinlasskupplung

Abbildung 11

24. Reinigungsmittel-Einstellscheibe

Abbildung 12

25. 0° / 15° / 25° / 40° Sprühdüse

Abbildung 14

26. Grifföseknopf

**MACHEN SIE SICH MIT IHREM HOCHDRUCKREINIGER
VERTRAUT**

Siehe Abbildung 2.

Deutsch(Übersetzung der originalen Anleitungen)

Die sichere Verwendung dieses Produkts erfordert ein Verständnis der in dieser Gebrauchsanweisung enthaltenen Informationen über das Produkt sowie Kenntnisse über die Arbeit, die Sie in Angriff nehmen. Machen Sie sich vor Gebrauch dieses Produkts mit allen Betriebsvorgängen und Sicherheitsregeln vertraut.

REINIGUNGSMITTEL-TANK

Entfernen Sie den Deckel vom Reinigungsmitteltank, um den Hochdruckreiniger mit Reinigungsmittel zu befüllen.

HOCHDRUCK ABZUG

Das Drücken dieses Abzugs ermöglicht es Ihnen, Wasser mit hohem Druck zu versprühen.

HOCHDRUCK-AUSLÖSER-SPERRE

Die Auslösersperre verhindert eine unbeabsichtigte Betätigung des Hochdruck-Auslösers.

HYDROSURGE(TM) /NIEDERDRUCK (HOHER DURCHFLUSS) HEBEL

Verwenden Sie diesen Hebel wenn Sie nur mit Wasser spülen, oder eine Kombination von Wasser und Reinigungsmittel bei niedrigem Druck auftragen möchten.

EIN / AUS SCHALTER

Dieser Schalter schaltet den Hochdruckreiniger ein und aus.

AUSZIEHBARER GRIFF

Schieben Sie den ausziehbaren Griff für eine komfortable Lagerung ein.

PISTOLE/LANZE

Die Pistole/Lanze verfügt über zwei Auslässe – einen zum Hochdrucksprühen und den anderen zum Niederdrucksprühen (hoher Durchfluss).

ZUSAMMENBAU

AUSPACKEN

Dieses Produkt muss vor der ersten Benutzung zusammengebaut werden.

- Öffnen Sie vorsichtig den Karton und nehmen Sie dann das Produkt und die Zubehörteile heraus.

! WARNUNG:

Dieses neue Produkt wurde in teilweise zusammengebautem Zustand, wie unten beschrieben, ausgeliefert.

Im Zweifelsfall wenden Sie sich für weitere Hilfe an den Ryobi Kundendienst. Der Betrieb eines Produkts, das nicht ordnungsgemäß vormontiert wurde kann zu schweren Verletzungen führen.

- Untersuchen Sie das Produkt sorgfältig und vergewissern Sie sich, dass während des Transports keine Beschädigungen aufgetreten sind.
- Werfen Sie das Verpackungsmaterial nicht fort bis Sie das Produkt genau untersucht und erfolgreich benutzt haben
- Sollten Teile beschädigt sein oder fehlen, wenden Sie sich bitte an den Ryobi-Kundendienst.



! WARNUNG:

Benutzen Sie dieses Gerät nicht falls irgendwelche Teile beschädigt sein sollten oder fehlen sollten bis diese ersetzt wurden. Die Verwendung dieses Produkts mit beschädigten oder fehlenden Teilen kann zu schweren Verletzungen führen.



! WARNUNG:

Versuchen Sie nicht, dieses Produkt zu verändern oder mit Zubehör zu verwenden, das nicht zur Verwendung mit diesem Produkt empfohlen wurde. Solche Veränderungen oder Modifikationen stellen eine missbräuchliche Verwendung dar und können gefährliche Arbeitsbedingungen schaffen, die möglicherweise zu schweren Verletzungen führen.



! WARNUNG:

Nicht an das Stromnetz anschließen, bis die Montage abgeschlossen ist. Nichtbeachtung kann zu einem unbeabsichtigten Einschalten und möglicherweise schweren Verletzungen führen.

MONTAGE DER RÄDER

Siehe Abbildung 3.

- Legen Sie die Achsen, Anhangstifte und Räder zurecht.
- Führen Sie die Achse durch das Loch in der Mitte des Rads.
- Heben Sie die Maschine an und führen Sie die Achse wie gezeigt in die Radbefestigungsöffnung an der Unterseite der Maschine.
- Drücken Sie den Anhangstift in das Loch am Ende der Achse, um die Radkonstruktion zu sichern.

BITTE BEACHTEN: Der Anhangstift sollte in die Achse geschoben werden bis die Mitte des Stifts auf der Oberseite der Achse liegt.

- Den Vorgang mit dem zweiten Rad wiederholen.

GRIFFKONSTRUKTION ANBRINGEN

Siehe Abbildung 4.

- Griffkonstruktion auf die Löcher ausrichten.
- Knopf an der Griffkonstruktion drücken und in die Öffnungen am Hochdruckreiniger einführen. Drücken Sie die Griffkonstruktion bis der Knopf des Griffs einrastet.

Deutsch(Übersetzung der originalen Anleitungen)

- Führen Sie die Manschetten am Griff nach unten und drehen Sie sie im Uhrzeigersinn fest.

MONTAGE DER PISTOLE/LANZE

Siehe Abbildung 5.

- Schieben Sie die beiden Enden der Pistole/Lanze so zusammen, dass die Öffnungen an beiden Enden aufeinander ausgerichtet sind.
- Schieben Sie den Spanning herunter und drehen Sie ihn im Uhrzeigersinn fest.

ANBRINGEN DER HOCHDRUCK- UND NIEDERDRUCKSCHLÄUCHE AN DER PISTOLE

Siehe Abbildung 6.

- Der Niederdruckschlauch ist der durchsichtige Schlauch mit dem Plastikformstück und wird am Einlassstutzen an der Unterseite der Pistole befestigt.
- Fassen Sie das Plastikformstück und schieben Sie es auf den Einlassstutzen bis es einrastet.
- Drücken Sie zum Entfernen die Verriegelung an der Oberseite des Plastikformstücks und entfernen Sie den Schlauch vom Einlassstutzen.
- Der Hochdruckschlauch verfügt über ein Metallverbindungsstück, das in die Öffnung an der Oberseite der Pistole geschoben wird.
- Halten Sie die Schlauchsperrle fest und ziehen Sie sie nach außen, so dass der Hochdruckschlauch eingeführt werden kann.
- Führen Sie den Hochdruckschlauch ganz in die Öffnung ein.
- Drücken Sie die Schlauchsperrle wieder ganz in den Griff, so dass der Hochdruckschlauch an Ort und Stelle gehalten wird.

WASSERSCHLAUCH AN DEN HOCHDRUCKREINIGER ANSCHLIESSEN

Siehe Abbildung 7.

Die Wasserversorgung muss über eine Wasserleitung erfolgen. Verwenden Sie NIEMALS heißes Wasser oder Wasser aus Teichen, Seen usw. Bevor Sie den Gartenschlauch an den Hochdruckreiniger anschließen:

- Lassen Sie 30 Sekunden lang Wasser durch den Schlauch laufen, so dass mögliche Verunreinigungen aus dem Schlauch gespült werden.
- Überprüfen Sie das Filtersieb am Ende des Einlasses des Hochdruckreinigers.
- Sollte der Filter beschädigt sein, verwenden Sie die Maschine nicht, bis das Sieb ersetzt wurde.
- Sollte der Filter verschmutzt sein, reinigen Sie ihn bevor Sie den Gartenschlauch an die Maschine anschließen.

**ACHTUNG:**

Bitte beachten Sie beim Anschluß des Gerätes an Wasserversorgungsleitungen (keine öffentlichen Trinkwasserversorgungsleitungen) die regionalen

Vorschriften der örtlichen Behörden oder des Wasserversorgers.

Um zu gewährleisten, dass keine Verunreinigungen zurück in die Wasserversorgung fließen, darf das Gerät nicht direkt an öffentliche Trinkwasserversorgungsleitungen angeschlossen werden.

Falls das Gerät an eine Trinkwasserhauptversorgungsleitung angeschlossen werden sollte, müssen Vorrichtungen im oder am Wasserversorgungssystem angebracht werden, die einen Rückfluss verhindern. Die Installation sollte durch örtliche Behörden bzw. den Wasserversorger abgenommen und durch professionelle Fachleute eingebaut werden. Die Vorrichtungen zur Verhinderung eines Rückflusses müssen für die Flüssigkeitskategorien angemessen sein und den Anforderungen zur Vermeidung rückläufiger Heberwirkung nach EN 60335-2-79/A2 entsprechen: 2007.

Anschließen des Wasserschlauchs an den Hochdruckreiniger:

- Wickeln Sie den Gartenschlauch ab.

BITTE BEACHTEN: Es müssen sich mindestens 3 Meter uneingeschränkter Gartenschlauch zwischen dem Hochdruckreinigereinlass und dem Gartenanschluss befinden.

- Schließen Sie das Ende des Gartenschlauchs bei vollkommen zugedrehtem Gartenanschluss an das Verbindungsstück des Wassereinlasses des Hochdruckreinigers an. Mit der Hand festziehen.
- Wasser, das durch Rückflussschutzventile geflossen ist gilt als nicht-trinkbar.

BETRIEB**Anwendungen**

Dieser Hochdruckreiniger kann für die folgenden Zwecke verwendet werden:

- Entfernen von Verschmutzungen und Schimmel von Decks, Zementterrassen und Mauern.
- Reinigen von Autos, Booten, Motorrädern, Gartenmöbeln und Grills.

EINFÜLLEN VON REINIGUNGSMITTELN IN DEN HOCHDRUCKREINIGER

Siehe Abbildung 8.

Verwenden Sie nur Reinigungsmittel, die für einen Gebrauch mit Hochdruckreinigern vorgesehen sind. Haushaltsreinigungsmittel, Säuren, Laugen, Bleichmittel,

Deutsch(Übersetzung der originalen Anleitungen)

Lösungsmittel, entflammbares Material oder industrielle Lösungen können die Pumpe beschädigen. Viele Reinigungsmittel müssen vor Gebrauch gemischt werden. Bereiten Sie die Reinigungslösung gemäß Herstelleranweisung vor.

- Trennen Sie den Hochdruckreiniger von der Stromversorgung.
- Setzen Sie den Hochdruckreiniger senkrecht auf eine flache, ebene Oberfläche.
- Entfernen Sie den Deckel vom Reinigungsmitteltank.
- Füllen Sie Reinigungsmittel in den Tank bis es den am Gerät angezeigten Höchstfüllstand erreicht.

BITTE BEACHTEN: Verwenden Sie, falls nötig, einen Trichter, um ein unbeabsichtigtes Verschütten des Reinigungsmittels außerhalb des Tanks zu vermeiden. Sollte Reinigungsmittel während des Füllprozesses verschüttet werden, vergewissern Sie sich, dass das Gerät sauber und trocken ist bevor sie fortfahren.

- Setzen Sie den Deckel wieder auf.

INBETRIEBNAHME UND AUSSCHALTEN DES HOCHDRUCKREINIGERS

Siehe Abbildung 9.

**ACHTUNG:**

Lassen Sie die Pumpe nicht laufen ohne, dass sie an die Wasserversorgung angeschlossen und diese aufgedreht ist.

- Schließen Sie den Gartenschlauch an.
- Drehen Sie den Gartenanschluss auf. Drücken Sie dann den Hochdruckabzug, um Luftdruck abzulassen. Nachdem sich ein stetiger Wasserfluss eingestellt hat, lösen Sie den Abzug.
- Schließen Sie, nachdem Sie sich vergewissert haben, dass der Schalter sich in der AUS (OFF) Position befindet, den Hochdruckreiniger an die Stromversorgung an.
- Drücken Sie am Schalter **ON (I)**, um den Motor einzuschalten.
- Lösen Sie zum Ausschalten des Motors den Abzug und drücken Sie am Schalter **OFF (O)**.

Das TSS wird aktiviert, wenn der Benutzer den Auslöser der Sprühpistole löslässt. Es schaltet das Gerät automatisch ab.

VERWENDUNG DER PISTOLE/LANZE

Siehe Abbildungen 10 - 11.

Für optimale Reinigungsergebnisse sollte die Sprühdüse zwischen 20cm und 60cm von der zu reinigenden Oberfläche entfernt sein. Ist der Abstand zu kurz kann die zu reinigende Oberfläche beschädigt werden.

BITTE BEACHTEN: Halten Sie zur besseren Kontrolle und für höhere Sicherheit immer beide Hände am Gerät.

Es gibt verschiedene Methoden zur Reinigung. Wählen

Sie die Methode, die für Ihre Reinigungsarbeiten am besten geeignet ist.

Hochdruck-Reinigen:

Drücken Sie den Hochdruckabzug der Pistole. Dies bewirkt ein Spritzen von Wasser unter Hochdruck. Beim Hochdruckspritzen allein wird kein Reinigungsmittel aufgetragen.

Niederdruck (hoher Durchfluss) Spülen:

Schieben Sie den Niederdruck (hoher Durchfluss) Hebel an der Oberseite des Auslösergriffs nach vorne. Dies bewirkt ein Spritzen von Wasser unter Niederdruck.

BITTE BEACHTEN: Aktivieren Sie bei Verwendung von Niederdruck (hoher Durchfluss) Spülen die Hochdrucksperre, um ein unbeabsichtigtes Drücken des Hochdruckabzugs zu vermeiden.

- Drehen Sie die Reinigungsmittel-Einstellscheibe zum Auftragen von Reinigungsmittel auf die ON (EIN) Position.
- Um zur Spülfunktion nur mit Wasser zurückzukehren, drehen Sie die Reinigungsmittel-Einstellscheibe auf OFF (AUS).

Kombination Reinigen/Spülen:

Um den Arbeitsbereich zu reinigen UND gleichzeitig mit Wasser zu spülen (z. B. bei stark verschmutzten Arbeitsbereichen), verschieben Sie den Niederdruck (hoher Durchfluss) Hebel und drücken Sie den Hochdruckabzug.

- Drehen Sie die Reinigungsmittel-Einstellscheibe auf die ON (EIN) Position, um bei dieser Kombination Reinigungsmittel aufzutragen.
- Zum Spülen ohne Reinigungsmittel bei dieser Kombination, drehen Sie die Reinigungsmittel-Einstellscheibe auf OFF (AUS).

BITTE BEACHTEN: Alle Reinigungs- oder Spülmethode mit Hochdruckstrahl erfordern, dass der Ein/Aus-Schalter sich in der ON (EIN) Position befindet.

Für Methoden, die nur Niederdruck verwenden, kann der Schalter sich entweder in der ON (EIN) oder der OFF (AUS) Position befinden.

VERWENDUNG DER DÜSEN

Siehe Abbildung 12.

Finden Sie vor Beginn der Reinigungsarbeiten heraus, welche Düse hierfür am besten geeignet ist. Die 25° Düse dient dem allgemeinen Gebrauch und für große Oberflächen. Die 0° Düse liefert einen dünnen, kräftigen Strahl, der zur Punktreinigung oder bei hohen Bereichen eingesetzt wird.

**ACHTUNG:**

Wechseln Sie NIEMALS die Düsen ohne die Pistole

Deutsch(Übersetzung der originalen Anleitungen)

gesichert zu haben und richten Sie die Lanze NIEMALS auf Ihr Gesicht oder das Gesicht anderer Personen. Die Schnellverbindungsmanchette enthält kleine Federn, die die Düse mit einiger Kraft hervorstoßen können. Die Nichtbeachtung dieser Warnung kann Verletzungen verursachen.

Mit der Schnellverbindungsmanchette können die Düsen leicht gewechselt werden.

Verbinden einer Düse mit der Lanze:

- Schalten Sie Hochdruckreiniger und Wasserversorgung aus. Drücken Sie den Abzug um Druck abzulassen.
- Sichern Sie die Pistole indem Sie die Sperre nach unten ziehen bis sie in den Spalt einrastet.
- Drücken Sie die Düse in die Schnellverbindungsmanchette bis sie einrastet und fest sitzt.

Düse von der Lanze abnehmen nachdem die Reinigungsarbeit beendet wurde:

- Schalten Sie Hochdruckreiniger und Wasserversorgung aus. Drücken Sie den Abzug um Druck abzulassen.
- Sichern Sie die Pistole indem Sie die Sperre nach unten drücken bis sie in den Spalt einrastet.
- Entfernen Sie die Düse indem Sie die Hand über die Düse legen und dann die Schnellverbindungsmanchette zurückschieben. Setzen Sie die Düse in die Düsenhalterung.

Abnehmen einer Düse vom Abzugsgriff nachdem die Reinigungsarbeit beendet wurde:

- Schalten Sie Hochdruckreiniger und Wasserversorgung aus. Drücken Sie den Abzug um Druck abzulassen.
- Sichern Sie den Abzugsgriff indem Sie die Sicherung nach oben drücken bis sie in den Spalt einrastet.
- Entfernen Sie die Düse indem Sie die Hand über die Düse legen und dann die Schnellwechsel-Kupplung zurückschieben. Setzen Sie die Düse in die Düsenhalterung.

VERWENDUNG DES HOCHDRUCKREINIGERS

Siehe Abbildung 13.

Reinigen:

- Stellen Sie die Reinigungsmittel-Einstellscheibe auf die ON (EIN) Position.
- Starten Sie den Hochdruckreiniger und sprühen Sie das Reinigungsmittel in langen, gleichmäßigen, überlappenden Schwüngen auf eine trockene Oberfläche. Lassen Sie zur Vermeidung von Schlieren das Reinigungsmittel nicht auf der Oberfläche trocknen.

- Betätigen Sie den Hochdruckabzug zum Reinigen des Bereichs.
- Verwenden Sie eine Kombination von Hoch- und Niederdruck (hoher Durchfluss) für stark verschmutzte Bereiche, wo ein ständiges Spülen gewünscht wird.

BITTE BEACHTEN: Testen Sie, um eine Beschädigung der Oberfläche zu vermeiden, beim Einsatz von Hochdruck oder einer Kombination von Hoch- und Niederdruck (hoher Durchfluss) den Strahl zunächst in einem kleinen Bereich.

Spülen:

- Drehen Sie die Reinigungsmittel-Einstellscheibe auf die OFF (AUS) Position.
- Sprühen Sie etwa 10 Sekunden lang von der zu spülenden Oberfläche weg, um das verbleibende Reinigungsmittel aus dem Schlauch zu spülen.
- Beginnen Sie an der Oberseite des zu reinigenden Bereichs und arbeiten Sie sich mit überlappenden Schwüngen nach unten.

AUFBEWAHRUNG DES HOCHDRUCKREINIGERS

Siehe Abbildung 14.

In einem trockenen, überdachten, frostgeschützten Bereich und geschützt vor Wettereinflüssen lagern. Entleeren Sie immer Wasser aus Pistole, Schlauch und Pumpe.

Drücken Sie den Löseknopf des ausziehbaren Griffs. Dadurch kann der Griff eingeschoben werden. Sollte der Griff sich nicht von alleine einschieben, drücken Sie den Greif leicht hinunter.

BITTE BEACHTEN: Lösen Sie zum Einschieben oder Ausziehen des Griffs nicht den Spannung.

- Wenn der Hochdruckreiniger wieder gebraucht wird, drücken Sie den Löseknopf wieder und halten Sie ihn gedrückt, während Sie den Griff ausziehen und in die normale Betriebsposition bringen.

BITTE BEACHTEN:

Es wird der Einsatz eines Pumpenschutzes empfohlen, um eine Beschädigung durch kaltes Wetter während der Lagerung über die Wintermonate zu verhindern.

WARTUNG**WARNUNG:**

Verwenden Sie bei der Wartung nur identische Ersatzteile. Der Einsatz von anderen Teilen kann eine Gefahr verursachen.

Deutsch(Übersetzung der originalen Anleitungen)**WARNUNG:**

Schalten Sie den Motor aus, warten Sie bis alle sich bewegenden Teile stehen, und ziehen Sie den Netzstecker bevor Sie das Gerät überprüfen, reinigen oder warten. Nichtbeachtung dieser Anweisungen kann zu schweren Körperverletzungen oder Sachschäden führen.

ALLGEMEINE WARTUNG

Vermeiden Sie den Einsatz von Lösungsmitteln zum Reinigen der Kunststoffteile. Die meisten Kunststoffe können durch verschiedene Lösungsmittel beschädigt werden. Benutzen Sie saubere Lappen um Schmutz, Staub, Öl, Fett usw. zu entfernen.

**WARNUNG:**

Lassen Sie niemals Bremsflüssigkeit, Benzin, Produkte auf Mineralölbasis, Kriechöle usw. die Kunststoffteile berühren. Chemikalien können Kunststoffteile beschädigen, schwächen oder zerstören und dadurch zu schweren Körperverletzungen führen. Nur die in der Teileliste aufgeführten Teile können durch den Kunden repariert oder ausgetauscht werden. Alle anderen Teile sollten durch den autorisierten Kundendienst ersetzt werden.

AUSTAUSCH DES STROMKABELS

Falls ein Ersatz des Stromkabels notwendig ist, muss das von dem autorisierten Kundendienst durchgeführt werden um ein Sicherheitsrisiko zu vermeiden.

WARTUNG DER DÜSE

Übermäßiger Druck (ein pulsierendes Gefühl wenn der Hebel gedrückt wird) kann zu einer verstopften oder schmutzigen Düse führen.

- Trennen Sie den Hochdruckreiniger vom Stromnetz.
- Schalten Sie den Hochdruckreiniger aus und drehen die Wasserzufuhr ab. Ziehen Sie den Hebel um den Wasserdruck abzulassen.
- Entfernen Sie die Düse von dem Strahlrohr.

ANMERKUNG: Zeigen Sie mit dem Strahlrohr niemals auf Ihr Gesicht.

- Entfernen Sie alle fremden Materialien, welche die Düse verstopfen oder einschränken, mit einer gerade gebogenen Briefklammer, oder einem Werkzeug zur Düsenreinigung.
- Spülen Sie mit einem Gartenschlauch den Schmutz aus der Düse.
- Stecken Sie die Düse wieder auf das Strahlrohr.
- Drehen Sie die Wasserzufuhr auf.

Deutsch(Übersetzung der originalen Anleitungen)**FEHLERBEHEBUNG**

Problem	Möglicher Grund	Lösung
Hochdruckreiniger startet nicht wenn Abzug gedrückt wird	Stromkabel nicht an Stromanschluss angeschlossen Schalter ist ausgeschaltet Leistungsschalter wurde ausgelöst	Stromkabel an eine Strom führende 230-240V AC, 50 Hz Wechselstrom Steckdose anschließen. Schalter einschalten. Leistungsschalter zurücksetzen. Vergewissern Sie sich, dass der Hochdruckreiniger an einen einzigen Nebenstromkreis angeschlossen ist. Vergewissern Sie sich bei Verwendung eines Verlängerungskabels, dass es für die Leistung des Hochdruckreinigers stark genug ist.
Pumpe produziert keinen Druck	Unzureichende Wasserzufuhr Sprühlanze ist undicht Düse ist verstopft. Pumpe ist defekt. Luft im System. Wassereinflussfilter ist verstopft oder verschmutzt.	Für entsprechende Wasserzufuhr sorgen. Verbindungen prüfen und/oder Lanze ersetzen. Düse reinigen. Wenden Sie sich an den autorisierten Kundendienst. Abzug betätigen um Luft aus dem System zu pressen. Entfernen Sie den Wassereinflussfilter, spülen Sie ihn mit warmen Wasser aus und setzen Sie ihn wieder in das Gerät.
Maschine erreicht keinen Hochdruck.	Durchmesser des Gartenschlauchs ist zu gering. Wasserzufuhr ist eingeschränkt. Nicht genügend Einlasswasser.	Durch 12mm Gartenschlauch ersetzen. Gartenschlauch auf Knicke, Lecks und Verstopfungen untersuchen. Wasserversorgung voll aufdrehen.
Kein Reinigungsmittel	Reinigungsmitteltank ist leer. Die Reinigungsmittel-Einstellscheibe wurde nicht ganz auf die ON (EIN) Position gedreht. Unzureichende Wasserversorgung oder verstopft.	Zusätzliches Reinigungsmittel in den Tank füllen. Drehen Sie die Reinigungsmittel-Einstellscheibe ganz auf die ON (EIN) Position. Gartenschlauch auf Knicke, Lecks und Verstopfungen untersuchen.

ENTSORGUNG

Diese Markierung zeigt an, dass dieses Produkt in der EU nicht mit anderen Haushaltsabfällen entsorgt werden sollte. Recyceln Sie das Gerät verantwortungsvoll, um die nachhaltige Verwertung von Rohstoffen zu unterstützen, und damit mögliche Umweltschäden oder Gesundheitsschäden durch unkontrollierte Abfallentsorgung vermieden werden. Benutzen Sie die Abfallentsorgungssysteme um das gebrauchte Gerät zurückzuführen, oder kontaktieren Sie den Händler bei dem Sie das Produkt gekauft haben. Er kann dieses Produkt der umweltgerechten Entsorgung zuführen.

Español(Traducción de las instrucciones originales)**USO**

- Esta máquina de lavado a presión está diseñada sólo para la limpieza de vehículos, embarcaciones, edificios, etc., mediante la eliminación de suciedad persistente, con agua limpia y detergentes químicos.
- Sólo para uso doméstico, no para uso profesional, y sólo para funcionar a temperaturas por encima de 0°C.

INTRODUCCIÓN

Este producto tiene muchas características para que su uso sea más cómodo y ameno. Se ha dado prioridad a la seguridad, rendimiento y fiabilidad, al diseño de este producto para que resulte más fácil su mantenimiento y uso.

Al utilizar herramientas eléctricas, siempre se deben tomar precauciones básicas de seguridad para reducir el riesgo de incendio, descarga eléctrica y daños personales. Le rogamos también que lea detenidamente las instrucciones de seguridad adicionales.

INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD IMPORTANTES

-  **ADVERTENCIA:**
Lea detenidamente todas las instrucciones. Si no sigue todas las instrucciones enumeradas a continuación, podrían producirse descargas eléctricas, incendios y/o daños personales graves.
- Estudie este manual para conocer las aplicaciones y limitaciones de la máquina, así como los posibles problemas específicos relacionados con esta herramienta. **Siga las instrucciones de mantenimiento especificadas en este manual.**
 - No haga funcionar la limpiadora a presión si falta alguna de las cubiertas o están dañadas.
 - **No haga funcionar el producto bajo los efectos de drogas, alcohol o cualquier medicación.**
 - No utilice ropa holgada, guantes, corbatas o joyas. Pueden quedar atrapadas por las partes móviles. Se recomienda utilizar guantes de goma y calzado no deslizante al trabajar en el exterior. Utilice también un gorro protector para sujetar el cabello largo. Utilice calzado que proteja sus pies y mejore su agarre en superficies resbaladizas.
 - **Utilice siempre gafas de seguridad con protección lateral.**
 - **No rebase ni permanezca de pie en superficies inestables.** Mantenga un equilibrio adecuado en todo momento.

-  **ADVERTENCIA:**
Los chorros a alta presión pueden ser

peligrosos si se usan de modo inapropiado.
El chorro no debe dirigirse a personas, animales, dispositivos eléctricos o a la propia máquina.

**ADVERTENCIA:**

Este aparato ha sido diseñado para ser utilizado con el detergente suministrado o recomendado por el fabricante. El uso de otros detergentes o químicos pueden afectar negativamente a la seguridad del dispositivo.

**ADVERTENCIA:**

No utilice el aparato cerca de personas a menos que utilicen vestuario de protección.

- La conexión al suministro eléctrico debe ser realizada por un técnico cualificado y cumplir la IEC60364-1.
 - Esta máquina sólo debe conectarse a un circuito eléctrico protegido por un dispositivo de corriente residual (RCD) con una corriente ligera inferior a 30mA.
 - Utilice sólo prolongaciones que tengan conexiones herméticas y que estén diseñadas para su uso en exteriores. No utilice prolongaciones que tengan un índice eléctrico inferior al índice del producto. Examine la prolongación antes de usarla y cámbiela si está dañada. Utilice correctamente la prolongación y no tire de ningún cable para desconectarlo. Mantenga el cable alejado del calor y de los bordes afilados. Desconecte siempre la prolongación del receptáculo antes de desconectar el producto de la prolongación.
- No dirija el chorro hacia usted u otras personas para limpiar ropa o calzado.
- Desconéctelo del suministro eléctrico antes de realizar **operaciones de mantenimiento.**
- Para asegurar la seguridad del aparato, utilice sólo accesorios originales del fabricante o aprobados por éste.
- No utilice el aparato si un **cable de suministro** o alguna pieza importante están dañados, por ejemplo, dispositivos de seguridad, mangueras de alta presión, **pistola**.

**ADVERTENCIA:**

Las prolongaciones inapropiadas pueden ser peligrosas.

**ADVERTENCIA:**

Para reducir el riesgo de descarga eléctrica, mantenga todas las conexiones secas y lejos del suelo. No toque el enchufe con las manos mojadas.

Español(Traducción de las instrucciones originales)

- Para reducir el riesgo de daños, las limpiadoras de alta presión no deberían ser utilizadas por niños o personal sin formación. Mantenga el aparato lejos de los niños o visitantes. Todos los visitantes deberían utilizar gafas de seguridad y mantener una distancia de seguridad con respecto al área de trabajo.
- Use el producto correcto. No utilice la máquina o los accesorios para trabajos para los cuales no fueron diseñados.
- Utilice sólo los accesorios recomendados. El uso de accesorios inadecuados puede provocar daños.
- No deje el producto funcionando sin supervisión. Desconecte el aparato. No abandone el producto hasta que se detenga totalmente.
- Mantenga el motor libre de hierba, hojas o grasa para reducir las posibilidades de un posible incendio.
- Mantenga el producto seco, limpio y libre de aceite y grasa. Utilice siempre un paño limpio para limpiarlo. No utilice líquido de frenos, gasolina, productos derivados del petróleo o disolventes para limpiar el producto.
- Compruebe el área de trabajo antes de cada uso. Retire todos los objetos como rocas, cristales rotos, clavos, cables o cuerdas que puedan lanzarse o quedar enganchados en la máquina.
- No utilice el producto si no funciona el interruptor de apagado. Los enchufes defectuosos deben ser sustituidos por un servicio técnico autorizado.
- Evite los ambientes peligrosos. No exponga el aparato a la lluvia. Mantenga limpia el área de trabajo.
- Utilice correctamente el cable. No utilice el cable para tirar del producto o para desconectar el cable de la toma de corriente. Mantenga el cable alejado del calor, aceite, bordes afilados o piezas móviles. Sustituya los cables dañados inmediatamente. Los cables dañados aumentan el riesgo de descarga eléctrica.
- Revise las prolongaciones periódicamente y sustitúyalas si están dañadas. Mantenga los mangos secos, limpios y libres de aceite o grasa.
- Antes de empezar cualquier operación de limpieza, cierre las puertas y ventanas. Despeje el área para que esté limpia de residuos, juguetes, mobiliario de exteriores u otros objetos que puedan suponer riesgos.
- No utilice ácidos, alcalinos, disolventes, materiales inflamables, blanqueantes o soluciones industriales en esta máquina. Estos productos pueden provocar daños físicos al usuario y daños irreversibles a la máquina.
- Mantenga el motor alejado de materiales inflamables y otros materiales peligrosos.
- Compruebe que los tornillos y tuercas están bien sujetos antes de cada uso. Un tornillo o una tuerca flojos pueden provocar graves problemas al motor.
- Antes de guardar el aparato, deje que el motor se enfríe.
- Utilice solo recambios originales al arreglar la máquina. El uso de otras piezas puede provocar riesgos o daños en el producto.
- Utilice SÓLO agua fría.
- Asegúrese de que mantiene, como mínimo, 1 metro de distancia con respecto a materiales combustibles.
- Conecte la limpiadora a presión sólo a un circuito derivado individual.
- Sujete la pistola y la lanza con ambas manos. La pistola se moverá al tirar del gatillo debido a las fuerzas de reacción. Si no la sujeta bien, podría perder el control y provocar daños, a usted o a otras personas.
- Guarde estas instrucciones. Consúltelas con frecuencia y utilícelas para instruir a otros usuarios. Si presta el aparato a alguien, préstele también las instrucciones.

**ADVERTENCIA:**

Las mangueras, acoples y enganches a alta presión son importantes para la seguridad del dispositivo. Utilice sólo mangueras, acoples y enganches recomendados por el fabricante.

Español(Traducción de las instrucciones originales)**SYMBOLS**

Einige der folgenden Symbole können auf diesem Produkt erscheinen. Bitte lernen Sie sie und deren Bedeutung. Die richtige Deutung dieser Symbole wird Ihnen erlauben das Produkt besser und sicherer zu bedienen.

SYMBOL	NAME	BESTIMMUNG/ERKLÄRUNG
	Sicherheitswarnung	Zeigt eine mögliche Gefahr für Verletzungen an.
V	Volt	Spannung
A	Ampere	Strom
Hz	Hertz	Frequenz (Schwingungen pro Sekunde)
W	Watt	Leistung
Min	Minuten	Zeit
~	Wechselstrom	Stromart
Nein	Leerlaufdrehzahl	Drehzahl, ohne Last
Min	Pro Minute	Umdrehungen, Hübe, Oberflächengeschwindigkeit, Umdrehungen usw. pro Minute
	Warnung vor Feuchtigkeit	Setzen Sie das Gerät nicht dem Regen aus oder verwenden es in feuchter Umgebung.
	Lesen Sie die Bedienungsanleitung	Sie müssen die Bedienungsanleitung lesen und verstehen bevor Sie dieses Product benutzen, um die Gefahr einer Verletzung zu verringern.
	Augenschutz	Tragen Sie immer Augenschutz oder eine Sicherheitsbrille mit Seitenschutz und, falls nötig, einen Gesichtsschutz, wenn Sie dieses Produkt bedienen.
	Verletzungsgefahr	Richten Sie den Wasserstrahl niemals auf Personen oder Tiere oder platzieren Körperteile in den Strahl um die Gefahr einer Einspritzverletzung zu verringern. Undichte Schläuche und Anschlüsse können auch Einspritzverletzungen verursachen. Halten Sie Schläuche und Anschlüsse nicht.
	Rückschlag	Halten Sie das Strahlrohr sicher mit beiden Händen, wenn das Gerät in Betrieb ist, um das Risiko einer Verletzung durch Rückschlag zu verringern.
	Stromschlag	Wenn das Gerät nicht in trockener Umgebung benutzt wird und nicht sachgerecht betrieben wird, können Stromschläge verursacht werden.
	Explosionsrisiko	Brennstoffe und deren Dämpfe sind explosiv und können schwere Verbrennungen oder Tod verursachen.
	Verletzungsrisiko	WARNUNG: Richten Sie das Strahlrohr nie auf Menschen, Tiere, das Gehäuse des Geräts, Stromanschlüsse oder andere elektrische Geräte.
	No lo conecte al suministro de agua potable sin una válvula antirretorno	El aparato no está diseñado para conectarse al suministro principal de agua sin una válvula antirretorno.

Español(Traducción de las instrucciones originales)

Die folgenden Warnungen erklären die mit diesem Produkt verbundenen Gefahren.

SYMBOL	WARNUNG	BEDEUTUNG
	GEFAHR:	Kennzeichnet eine drohende gefährliche Situation, welche, falls sie nicht verhindert wird, zum Tod oder schweren Verletzungen führt.
	WARNUNG:	Kennzeichnet eine mögliche gefährliche Situation, welche, falls sie nicht verhindert wird, zum Tod oder schweren Verletzungen führen könnte.
	VORSICHT	Kennzeichnet eine mögliche gefährliche Situation, welche, falls sie nicht verhindert wird, geringfügigen oder mäßigen Verletzungen führen könnte.
	VORSICHT	(Ohne Warnsymbol) kennzeichnet eine Situation die zu Sachschäden führen könnte.

MANTENIMIENTO

El mantenimiento requiere especial cuidado y conocimiento y sólo debería ser realizado por un técnico cualificado. Para las operaciones de mantenimiento, sugerimos que lleve el producto al SERVICIO TÉCNICO AUTORIZADO más cercano para su reparación. Utilice sólo recambios originales al arreglar el aparato.

**ADVERTENCIA:**

Para evitar daños personales graves no intente utilizar este producto hasta que haya leído atentamente y comprendido totalmente el manual de usuario. Si no comprende las advertencias e instrucciones del manual de usuario, no utilice este producto. Llame al servicio de atención al cliente de Ryobi.

**ADVERTENCIA:**

El funcionamiento de cualquier herramienta eléctrica puede causar que se lancen objetos extraños a sus ojos, lo que puede provocar daños severos a los ojos. Antes de empezar a utilizar una herramienta eléctrica, utilice siempre gafas de seguridad con protecciones laterales y, cuando sea necesario, una careta completa.

GUARDE ESTAS INSTRUCCIONES**ELÉCTRICA****CONEXIÓN ELÉCTRICA**

Este producto tiene un motor eléctrico integrado de precisión. Debería conectarse a una **toma de corriente de 230-240 voltios, 50 Hz, sólo CA (corriente doméstica normal)**. No utilice este producto con corriente continua (CC). Una caída sustancial del voltaje causará una pérdida de potencia y el motor se sobrecalentará. Si el producto no funciona al enchufarlo a una toma de corriente, vuelva a comprobar el suministro de corriente.

PROLONGACIONES

Véase la figura 1.

El corte transversal de las prolongaciones utilizadas debe ser proporcional a su longitud, es decir, cuanto más larga sea la prolongación, mayor debe ser su corte transversal; deben utilizar cables con un nivel de protección "IP25".

Utilice el diagrama para determinar el tamaño mínimo de cable necesario con cada prolongación.

Motor	Voltaje	Prolongación de hasta 25m	Prolongación de hasta 50m
	230-240V	sección 3 x 1,5mm²	sección 3 x 2,5mm²

**ADVERTENCIA:**

Mantenga la prolongación fuera del área de trabajo. Coloque la prolongación de forma que no quede atrapada bajo leña, herramientas u otros obstáculos mientras esté trabajando con la herramienta eléctrica. En caso de no hacerlo, pueden provocarse daños personales graves.

**ADVERTENCIA:**

Compruebe las prolongaciones antes de cada uso. Si están dañadas, sustitúyalas inmediatamente. No utilice el producto con una prolongación dañada, ya que al tocar la zona dañada podría provocarse una descarga eléctrica que resulte en daños graves.

Español(Traducción de las instrucciones originales)**CARACTERÍSTICAS****ESPECIFICACIONES DEL PRODUCTO**

Alta presión (RPW140HS)

Presión nominal (P) 13 Mpa

Presión admisible (P max) 15 Mpa

Caudal nominal de agua (Q) 6,67 l/min

Baja presión (Flujo alto)

Máxima presión de entrada de agua (Pin max) hasta 0,7 Mpa

Flujo de aire máximo hasta 9,5 l/min

Cargador 230-240 V, 50 Hz, solo CA, 2700W

Alta presión (RPW150HS)

Presión nominal (P) 14 Mpa

Presión admisible (P max) 16 Mpa

Caudal nominal de agua (Q) 7 l/min

Baja presión (Flujo alto)

Máxima presión de entrada de agua (Pin max) hasta 0,7 Mpa

Flujo de aire máximo hasta 9,5 l/min

Cargador 230-240 V, 50 Hz, solo CA, 2800W

Grado de Protección (IEC 60529) IP25

Nivel de presión sonora 76.6 dB(A); K=3 dB(A)

Nivel de potencia acústica 90.2 dB(A); K=3 dB(A)

Vibración 0.981 m/s²; K=1.5 m/s²**DESCRIPCIÓN**

Figura 2

1. Interruptor de encendido/apagado
2. Almacenamiento de la boquilla
3. Pistola/lanza
4. Depósito de detergente
5. HydroSurge (TM)/palanca de detergente
6. Bloqueo del gatillo de alta presión
7. Gatillo de alta presión
8. Manguera
9. Mango telescópico
10. Almacenamiento del cable de alimentación
27. Conjunto del carrete para manguera (sólo para RPW150HS)
28. Conector de entrada
29. Soporte para pistola (sólo para RPW140HS)

Figura 3

11. Pasador de enganche
12. Rueda
13. Eje

Figura 4

14. Conjunto de asas
15. Botón
16. Abrazadera

Figura 5

17. Conexión de lanza
18. Collar de bloqueo

Figura 6

19. Manguera de alta presión
20. Manguera de baja presión
21. Cierre
22. Bloqueo de la manguera

Figura 7

23. Acople de toma de agua

Figura 11

24. Botón giratorio para el detergente

Figura 12

25. Boquilla de espray 0°/15°/25°/40°

Figura 14

26. Botón de liberación del asa

CONOZCA SU MÁQUINA DE LAVADO A PRESIÓN*Véase la figura 2.*

El uso seguro de este producto requiere la comprensión de la información del producto y del manual de usuario, así como el conocimiento de la tarea que intenta realizar.

Español(Traducción de las instrucciones originales)

Antes de utilizar este producto, familiarícese con las características de funcionamiento y normas de seguridad.

DEPÓSITO DE DETERGENTE

Retire la tapa del depósito de detergente para añadir detergente a la máquina de lavado a presión.

GATILLO DE ALTA PRESIÓN

Si pulsa el gatillo podrá obtener agua a alta presión.

GATILLO CON CIERRE DE ALTA PRESIÓN

El cierre de seguridad del gatillo evita el accionamiento accidental del gatillo de alta presión.

PALANCA DE BAJA PRESIÓN (FLUJO ALTO)/HYDROSURGE (TM)

Utilice esta palanca cuando desee aclarar solo con agua, o aplicar una combinación de agua y detergente a baja presión.

INTERRUPTOR DE ENCENDIDO/APAGADO

Este interruptor enciende y apaga la máquina de lavado a alta presión.

MANGO TELESCÓPICO

Baje el mango telescópico para un almacenamiento cómodo.

PISTOLA/LANZA

La pistola/lanza cuenta con dos salidas: una para la pulverización a alta presión y otra para la pulverización a baja presión (flujo alto).

MONTAJE**DESEMBALAJE**

Este producto debe montarse.

- Corte cuidadosamente los laterales de la caja, luego saque el producto y los accesorios de la caja.

**ADVERTENCIA:**

Este nuevo producto ha sido transportado mediante un montaje parcial, como se describe a continuación.

Si tiene alguna duda, llame al Servicio de atención al cliente de Ryobi. Hacer funcionar un producto que puede haber sido mal montado previamente podría provocar graves daños personales.

- Revise el producto con atención para asegurarse de que no se produjeron daños o roturas durante el transporte.
- No tire el material de embalaje hasta que haya revisado con atención y haya utilizado el producto de manera satisfactoria.

- Si falta alguna pieza o alguna está dañada, llame al Servicio de atención al cliente de Ryobi.

**ADVERTENCIA:**

Si falta alguna pieza o alguna está dañada, no utilice el producto hasta que haya sustituido las piezas. Usar este producto si falta alguna pieza o si alguna está dañada podría provocar graves daños personales.

**ADVERTENCIA:**

No intente modificar este producto o crear accesorios no recomendados para ser usados con él. Cualquier alteración o modificación es un uso incorrecto del producto que podría resultar en situaciones peligrosas que podrían provocar graves daños personales.

**ADVERTENCIA:**

No conecte la unidad al suministro de energía hasta que el montaje esté completo. Si la máquina está mal montada, podría accionarse accidentalmente y provocar graves daños personales.

INSTALACIÓN DE LAS RUEDAS

Véase la figura 3.

- Localice los ejes, los pernos de enganche y las ruedas.
 - Deslice el eje a través del agujero del centro de la rueda.
 - Levante la máquina y deslice el eje en el agujero de montaje de las ruedas que se encuentra en la base de la máquina, tal y como se muestra.
 - Empuje el pasador de enganche en el agujero del extremo del eje para fijar el montaje de la rueda.
- AVISO:** Debería empujar el pasador de enganche por el eje hasta que el centro del pasador se coloque en la parte superior del eje.
- Repita con la segunda rueda.

INSTALACIÓN DEL CONJUNTO DEL MANGO

Véase la figura 4.

- Alinee el conjunto del mango con los agujeros.
- Pulse el botón del conjunto del mango e insértelo en los orificios de la máquina de lavado a presión. Pulse el conjunto del mango hasta que el botón del mango encaje en su lugar.
- Baje los collares del mango y gírelos en sentido horario hasta que estén fijos.

MONTAJE DE LA PISTOLA/LANZA

Véase la figura 5.

- Empuje los dos extremos de la pistola/lanza de forma conjunta para que se alineen los agujeros del interior de cada extremo.
- Baje el collar de bloqueo y gírelo en sentido horario hasta que esté fijo.

Español(Traducción de las instrucciones originales)**INSTALACIÓN DE LAS MANGUERAS DE ALTA Y BAJA PRESIÓN EN LA PISTOLA**

Véase la figura 6.

- La manguera de baja presión es el tubo transparente que dispone de un accesorio de plástico y que se encuentra en la boquilla de la parte inferior de la pistola.
- Sujete el accesorio de plástico y deslícelo en la boquilla hasta que encaje en su lugar.
- Para sacarlo, pulse el cierre que se encuentra en la parte superior de del accesorio y quite la manguera de la boquilla.
- La manguera de alta presión tiene una conexión de metal y se desliza en la abertura de la parte superior de la pistola.
- Sujete el bloqueo de la manguera y tire hacia afuera para que la manguera de alta presión pueda insertarse sin dificultad.
- Inserte la manguera de alta presión hasta el final en el agujero.
- Empuje el bloqueo de la manguera totalmente en el mango para que la manguera de alta presión permanezca en su lugar.

CONEXIÓN DE LA MANGUERA DE JARDÍN A LA MÁQUINA DE LAVADO A PRESIÓN

Véase la figura 7.

El suministro de agua debe proceder de un conducto principal de agua. NUNCA use agua caliente o agua de estanques, lagos, etc. Antes de conectar la manguera de jardín a la máquina de lavado a presión:

- Deje correr el agua por la manguera de jardín durante 30 segundos para eliminar cualquier residuo de la misma.
- Inspeccione el filtro que se encuentra en el extremo de la entrada de la máquina de lavado a presión.
- Si el filtro está dañado, no utilice la máquina hasta que haya sustituido el filtro.
- Si el filtro está sucio, límpielo antes de conectar la manguera a la máquina.

**PRECAUCIÓN:**

Al conectar el aparato a la red de abastecimiento de agua (que no sea un suministro público de agua corriente potable), tenga en cuenta la normativa local de las juntas locales o proveedor de agua local.

Para asegurarse de que no hay contaminantes en el suministro de agua, el aparato no debe estar conectado directamente a la red de abastecimiento público de agua potable.

Si el aparato está conectado a la red de agua potable, deberían incorporarse o fijarse a la red de abastecimiento de agua dispositivos de prevención de reflujo. La instalación debe ser aceptada por las juntas locales o proveedor de agua y deberán ser realizadas por personal técnico profesional. Los dispositivos de prevención de reflujo deben ser

adecuados para líquidos y cumplir con la normativa para evitar el sifonaje de retorno según la norma EN 60335-2-79/A2: 2007.

Para conectar la manguera a la máquina de lavado a presión:

- Desenrolle la manguera de jardín.
- AVISO:** Debe haber un mínimo de 3 metros de manguera de jardín libre entre la toma de la manguera a presión y el grifo del jardín.
- Con el tapón de jardín fuera, conecte el extremo de la manguera de jardín al acoplador de la toma de agua de la máquina de lavado a presión. Apriete a mano.
- El agua que se ha escurrido a través de los dispositivos antirreflujo se considera no potable.

FUNCIONAMIENTO**Aplicaciones**

Esta máquina de lavado a presión puede ser utilizada para los fines enumerados a continuación:

- Eliminar la suciedad y el moho de las cubiertas, patios de cemento y paredes
- Limpieza de automóviles, barcos, motocicletas, muebles de jardín y barbacoas

AÑADIR DETERGENTE A LA MÁQUINA DE LAVADO A PRESIÓN

Véase la figura 8.

Use sólo detergentes para máquina de lavados a presión; los detergentes domésticos, ácidos, alcalinos, lejías, disolventes, material inflamable o soluciones industriales pueden dañar la bomba. Muchos detergentes pueden necesitar ser mezclados antes de su uso.

Prepare la solución de limpieza, como se indica en la botella de solución.

- Desconecte la máquina de lavado a presión del suministro eléctrico.
- Coloque la máquina de lavado a presión en posición vertical sobre una superficie plana.
- Quite el tapón de depósito de detergente.
- Vierta el detergente en el depósito hasta que alcance el máximo nivel de llenado ubicado en la unidad.

AVISO: Use un embudo, si es necesario, para evitar el derrame de detergente fuera del tanque. Si se derrama detergente durante el proceso de llenado, asegúrese de que limpia y seca la unidad antes de hacerla funcionar.

- Vuelva a colocar el tapón.

ARRANQUE Y PARADA DE LA MÁQUINA DE LAVADO A PRESIÓN

Véase la figura 9.

**PRECAUCIÓN:**

No haga funcionar la bomba sin que el suministro de agua esté conectado y encendido.

Español(Traducción de las instrucciones originales)

- Conecte la manguera.
- Gire la manguera después de apretar el gatillo de alta presión para aliviar la presión del aire. Cuando aparezca un flujo constante de agua, suelte el gatillo.
- Después de asegurarse de que el interruptor está en posición OFF, conecte la máquina de lavado a presión a la fuente de alimentación.
- Pulse **ON (I)** para arrancar el motor.
- Para detener el motor, suelte el gatillo y pulse **OFF (O)**.

El TSS se activará cuando el usuario suelte el gatillo de la pistola de spray y la unidad se apagará automáticamente.

USO DE LA PISTOLA/LANZA

Véanse las figuras 10 - 11.

Para una limpieza más eficaz, la boquilla debe estar a una distancia de entre 20cm y 60cm con respecto a la superficie a limpiar. Si el spray está demasiado cerca, podría dañar la superficie de limpieza.

AVISO: Para un mayor control y seguridad, mantenga ambas manos en la unidad en todo momento.

Están disponibles diferentes métodos de limpieza. Elija el método más adecuado para la limpieza que va a realizar.

Limpieza de alta presión:

Apriete el gatillo de alta presión de la pistola. Esto suministrará un chorro de agua a alta presión. Cuando utilice el spray a alta presión sólo, el detergente no se dispensará.

Enjuague a baja presión (flujo alto):

Mueva hacia adelante la palanca de baja presión (flujo alto) de la parte superior del mango-gatillo. Esto suministrará un chorro de agua a baja presión.

AVISO: Cuando utilice el enjuague a baja presión (flujo alto) sólo, active el bloqueo del gatillo de alta presión para evitar que el gatillo de alta presión se accione de forma accidental.

- Para dispensar jabón, gire el botón del detergente a la posición ON.
- Para volver al enjuague sólo con agua a baja presión, gire el botón del detergente a la posición OFF.

Combinación de limpieza/enjuague:

Para limpiar y enjuagar la zona con agua, al mismo tiempo (por ejemplo, en una zona muy sucia), mueva la palanca de presión baja (flujo alto), hacia adelante y accione el gatillo de alta presión.

- Para dispensar detergente cuando se utiliza esta combinación, gire el botón del detergente a la posición ON.
- Para enjuagar con detergente utilizando esta combinación, gire el botón del detergente a la posición OFF.

AVISO: Cualquier método de limpieza o enjuague mediante el spray de alta presión requiere que el interruptor esté en la posición ON.

Para métodos que utilizan sólo baja presión, el interruptor puede estar tanto en la posición ON como en OFF.

UTILIZACIÓN DE LAS BOQUILLAS

Véase la figura 12.

Antes de empezar cualquier trabajo de limpieza, decida cuál es la mejor boquilla para dicho trabajo. La boquilla de 25° es para uso general o grandes superficies. La boquilla de 0° suministra un chorro fino, y potente para la limpieza de manchas o zonas difíciles de alcanzar.

**PRECAUCIÓN:**

NO cambie las boquillas sin activar el bloqueo de la pistola y NO dirija la lanza hacia su cara o la de otros. La abrazadera de conexión rápida contiene pequeños muelles que pueden hacer saltar la boquilla con cierta fuerza. Si no presta atención a esto, podría provocar daños personales.

Utilizando la abrazadera de conexión rápida, resulta fácil cambiar la boquilla.

Para conectar una boquilla a la lanza:

- Apague la máquina de lavado a presión y desconecte el suministro de agua. Tire del gatillo para aliviar la presión de agua.
- Apriete el bloqueo de la pistola tirando hacia abajo de él hasta que se ajuste en la ranura.
- Empuje la boquilla en la abrazadera de conexión rápida hasta que se ajuste en su posición y quede bien asegurada.

Para desconectar una boquilla de la lanza, una vez haya completado el trabajo de limpieza:

- Apague la máquina de lavado a presión y desconecte el suministro de agua. Tire del gatillo para aliviar la presión de agua.
- Apriete el bloqueo de la pistola empujándolo hasta que se ajuste en la ranura.
- Retire la boquilla colocando la mano sobre ésta y vuelva a tirar de la abrazadera de conexión rápida. Coloque la boquilla en la zona de almacenamiento de boquillas.

Para desconectar una boquilla del mango del gatillo una vez haya terminado el trabajo de limpieza:

- Apague la máquina de lavado a presión y desconecte el suministro de agua. Tire del gatillo para aliviar la presión de agua.
- Apriete el bloqueo del mango del gatillo empujando hacia arriba el bloqueo hasta que quede ajustado en la ranura.
- Retire la boquilla colocando la mano sobre la misma y volviendo a tirar de la abrazadera de conexión rápida.

Español(Traducción de las instrucciones originales)

Coloque la boquilla en la zona de almacenamiento de boquillas.

FUNCIONAMIENTO DE LA MÁQUINA DE LAVADO A PRESIÓN

Vea la Figura 13.

Para limpiar:

- Gire el botón del detergente a la posición ON.
- Encienda la máquina de lavado a presión y rocíe el detergente sobre una superficie seca mediante chorros largos y superpuestos. Para evitar los surcos, no deje que el detergente se seque sobre la superficie.
- Accione el gatillo de alta presión para limpiar la zona.
- Utilice una combinación de alta y baja presión (flujo alto) para áreas muy sucias donde es necesario un lavado constante.

AVISO: Cuando se utilice una combinación de alta presión o una combinación de alta y baja presión (flujo alto), pruebe en un área pequeña primero para evitar daños en la superficie.

Para enjuagar:

- Gire el botón giratorio del detergente a la posición OFF.
- Pulverice fuera de la superficie durante aproximadamente 10 segundos para eliminar cualquier resto de detergente que haya quedado en la manguera.
- Comience desde la parte superior de la superficie a limpiar y vaya bajando, superponiendo los chorros.

ALMACENAMIENTO DE LA MÁQUINA DE LAVADO A PRESIÓN

Véase la figura 14.

Conservar en un lugar seco, cubierto y en una zona libre de heladas, donde el clima no pueda dañarlo. Vacíe siempre el agua de la pistola, la bomba y manguera.

Pulse el botón de liberación del mango telescópico. Esto permitirá que el mango se retraiga. Si la palanca no baja por sí misma, aplique una ligera presión para empujar la palanca hacia abajo.

AVISO: No afloje el collar de bloqueo cuando retraiga o extienda el mango.

- Cuando necesite utilizar la máquina de lavado de presión de nuevo, mantenga pulsado el botón de liberación del mango mientras tira de la palanca para devolverlo a la posición normal de funcionamiento.

AVISO: Se recomienda el uso de un protector de bomba para evitar daños por frío durante el almacenamiento en los meses de invierno.

MANTENIMIENTO**ADVERTENCIA:**

Utilice sólo recambios originales al arreglar la

máquina. El uso de otras piezas puede provocar riesgos o daños en el producto.

**ADVERTENCIA:**

Antes de inspeccionar, limpiar o reparar la máquina, detenga el motor, espere a que todas las piezas móviles se detengan y desconecte el enchufe de la toma de corriente. El incumplimiento de estas instrucciones puede resultar en lesiones corporales graves o daños a la propiedad.

MANTENIMIENTO GENERAL

Evite el uso de disolventes para limpiar las piezas de plástico. La mayoría de los plásticos son susceptibles a los daños de diversos tipos de disolventes comerciales y pueden ser dañados por su uso. Use paños limpios para quitar la suciedad, polvo, aceite, grasa, etc

**ADVERTENCIA:**

No deje, en ningún momento, que el líquido de frenos, gasolina, productos derivados del petróleo, aceites penetrantes, etc., entren en contacto con las piezas de plástico. Los productos químicos pueden dañar, destruir o debilitar de plástico, lo que puede resultar en graves daños personales. Sólo las piezas que aparecen en la lista de piezas pueden ser reparadas o sustituidas por el cliente. Todas las demás piezas deberán ser sustituidas en un servicio técnico autorizado.

SUSTITUCIÓN DEL CABLE DE ALIMENTACIÓN

Si es necesario sustituir el cable de alimentación eléctrica, debe realizarse en un servicio técnico autorizado con el fin de evitar un peligro para la seguridad.

MANTENIMIENTO DE LA BOQUILLA

Excesiva presión de la bomba (una sensación electrizante mientras aprieta el gatillo) puede ser el resultado de una boquilla obstruida o sucia.

- Desconecte la limpiadora de alta presión.
- Apague la limpiadora de alta presión y desconecte el suministro de agua. Tire del gatillo para aliviar la presión de agua.
- Retire la boquilla de la lanza.

AVISO: Nunca apunte la lanza a su cara.

- Utilice un clip enderezado o una herramienta de limpieza de boquillas para eliminar cualquier materia extraña que obstruya u obstaculice la boquilla.
- Con una manguera de jardín, elimine los desechos de la boquilla.
- Vuelva a conectar la boquilla a la lanza.
- Abra el suministro de agua.

Español(Traducción de las instrucciones originales)**RESOLUCIÓN DE PROBLEMAS**

Problema	Posible causa	Solución
La máquina de lavado a presión no se inicia cuando está pulsado el gatillo	El cable de alimentación no está conectado a la toma de corriente Interruptor en posición OFF El interruptor automático está activado	Conecte el cable de alimentación a un enchufe 230-240V CA, 50 Hz activo. Coloque el interruptor en posición encendido. Reinicie el interruptor automático. Asegúrese de que la máquina de lavado a presión está conectada a un circuito individual. Si utiliza una prolongación, asegúrese de que pesa suficiente para transportar la corriente de la máquina de lavado a presión.
La bomba no produce presión	Insuficiente abastecimiento de agua La lanza de espray tiene fugas La boquilla está obstruida La bomba es defectuosa Aire en el conducto El filtro de entrada de agua está obstruido o sucio	Suministre un flujo de agua adecuado. Verifique las conexiones y/o sustituya la lanza. Limpie la boquilla. Póngase en contacto con el centro de servicio autorizado. Apriete el gatillo de la pistola para eliminar el aire del conducto. Quite el filtro de entrada de agua, enjuáguelo con agua tibia, luego vuelva a colocarlo en la unidad.
La máquina no alcanza alta presión	El diámetro de la manguera de jardín es demasiado pequeño El abastecimiento de agua está restringido No hay suficiente agua de entrada	Reemplace con una manguera de jardín de 12 mm Compruebe que la manguera de jardín no tiene torceduras, fugas ni obstrucciones. Abra totalmente las fuentes de abastecimiento de agua.
No hay detergente	El depósito de detergente está vacío El botón giratorio del detergente no está completamente en la posición ON El abastecimiento de agua es insuficiente o está obstruido	Añada más detergente al depósito. Gire el botón giratorio del detergente completamente a la posición ON. Compruebe que la manguera de jardín no está retorcida ni posee fugas u obstrucciones.

ENTSORGUNG

Diese Markierung zeigt an, dass dieses Produkt in der EU nicht mit anderen Haushaltsabfällen entsorgt werden sollte. Recyceln Sie das Gerät verantwortungsvoll, um die nachhaltige Verwertung von Rohstoffen zu unterstützen, und damit mögliche Umweltschäden oder Gesundheitsschäden durch unkontrollierte Abfallentsorgung vermieden werden. Benutzen Sie die Abfallentsorgungssysteme um das gebrauchte Gerät zurückzuführen, oder kontaktieren Sie den Händler bei dem Sie das Produkt gekauft haben. Er kann dieses Produkt der umweltgerechten Entsorgung zuführen.

Italiano (Traduzione dalle istruzioni originali)**APPLICAZIONI**

- Questo utensile è in grado di rimuovere lo sporco con un getto di acqua pulita e detergenti chimici e può essere impiegato nelle seguenti applicazioni: pulizia di auto, navi, edifici, ecc.
- Questo utensile è indicato per l'utilizzo domestico e non professionale e per operazioni a temperature superiori agli 0°C.

INTRODUZIONE

Questo articolo è dotato di caratteristiche che lo rendono facile e comodo da utilizzare. Nella produzione dell'utensile si è data la priorità a sicurezza, prestazioni e affidabilità in modo tale da rendere l'utensile facile da gestire e da utilizzare.

Quando si utilizzano elettrooutensili, si devono sempre prendere le dovute precauzioni di base di sicurezza per ridurre i rischi di incendio, scosse elettriche e lesioni personali. Inoltre, è opportuno leggere e seguire le istruzioni aggiuntive di sicurezza.

IMPORTANTI ISTRUZIONI DI SICUREZZA

- AVVERTENZE:**
Leggere e comprendere tutte le istruzioni. Il mancato rispetto delle norme indicate di seguito potrà causare scosse elettriche, incendi e/o gravi lesioni personali.
- Familiarizzare con le applicazioni e limitazioni dell'utensile come pure con i rischi potenziali specifici correlati all'utensile leggendo il presente manuale. **Seguire le istruzioni sulla manutenzione contenute nel presente manuale.**
 - Non mettere in funzione l'idropulitrice senza parascintille, senza coperchio o con il coperchio danneggiato.
 - **Non mettere in funzione l'utensile sotto l'influenza di droghe, alcool o medicinali.**
 - Non indossare abiti con parti svolazzanti, guanti, cravatte o gioielli. Questi potrebbero infatti impigliarsi tra le parti in movimento della macchina. Si raccomanda di utilizzare guanti di gomma e calzature antiscivolo quando si lavora in esterni. Legare inoltre i capelli lunghi. Indossare calzature di sicurezza per proteggere i piedi e mantenere l'equilibrio su superfici scivolose.
 - **Indossare sempre occhiali di sicurezza con schermi laterali.**
 - **Non protendersi né posizionarsi su superfici non stabili.** Mantenere sempre un appoggio saldo e l'equilibrio.

**AVVERTENZE:**

I getti ad alta pressione possono essere pericolosi se utilizzati in maniera impropria. Il getto non deve essere diretto verso persone, animali, dispositivi elettrici o verso l'elettrooutensile stesso.

**AVVERTENZE:**

Questo prodotto è stato disegnato per essere utilizzato con i detergenti forniti o raccomandati dalla ditta produttrice. L'utilizzo di detergenti o sostanze chimiche diverse potrebbe influire sulle prestazioni dell'utensile.

**AVVERTENZE:**

Non utilizzare l'utensile se nelle vicinanze vi sono altre persone a meno che non indossino abbigliamento di protezione

- Il collegamento elettrico dovrà essere fatto da un elettricista qualificato e rispettare lo standard IEC60364-1.
 - Collegare l'utensile solo a un circuito protetto da un apparecchio a corrente residua (RCD) con una corrente di scatto non superiore a 30mA.
 - Utilizzare solo prolunghe resistenti all'acqua adatte all'utilizzo in esterni. Utilizzare solo prolunghe con una potenza elettrica nominale non inferiore a quella del prodotto. Esaminare la prolunga prima di utilizzarla e sostituirla se danneggiata. Non sottoporre a stress i cavi né tirarli per scollegare l'utensile dall'alimentazione. Tenere il cavo lontano da fonti di calore e parti affilate. Scollegare sempre la prolunga dalla presa prima di scollegare la macchina dalla prolunga.
- Non puntare il getto contro se stessi o altri per rimuovere macchie da vestiti o scarpe.
- Scollegare dall'alimentazione elettrica prima di svolgere le dovute operazioni di **manutenzione**.
- Per assicurarsi prestazioni sicure, utilizzare solo parti di ricambio originali fornite dalla ditta produttrice o approvate dalla stessa.
- Non utilizzare se un **cavo** o altre importanti parti risultino danneggiate come ad esempio dispositivi di sicurezza, pompe ad alta pressione, **pistola a grilletto**.

**AVVERTENZE:**

Prolunghe non adeguate potrebbero essere pericolose.

Italiano (Traduzione dalle istruzioni originali)**AVVERTENZE:**

Per ridurre il rischio di scosse elettriche, fare in modo che i cavi siano asciutti e non tocchino il pavimento. Non toccare la spina con le mani bagnate.

- **Per ridurre il rischio di lesioni**, non lasciare utilizzare l'idropulitrice a pressione a bambini o a personale non autorizzato. Tenere bambini ed eventuali osservatori lontani. Eventuali osservatori dovranno indossare occhiali di sicurezza e tenersi a distanza di sicurezza dall'area di lavoro.
- **Utilizzare l'utensile giusto**. Non forzare l'utensile o i suoi accessori per svolgere un lavoro non adatto allo stesso. Non utilizzare l'utensile per uno scopo per il quale non è stato progettato.
- **Utilizzare solo gli accessori raccomandati**. L'utilizzo di accessori non adatti potrà causare gravi lesioni.
- **Non lasciare mai l'utensile incustodito. Spegnerlo**. Non abbandonare l'utensile fino a che non si sia fermato completamente.
- **Rimuovere eventuali tracce d'erba, foglie o grasso** per ridurre il rischio d'incendio.
- **Mantenere l'utensile asciutto e pulito e rimuovere eventuali tracce di carburante e grasso**. Utilizzare sempre un panno pulito durante le operazioni di pulizia. Non utilizzare mai liquidi per i freni, benzina, prodotti a base di petrolio o solventi per pulire l'utensile.
- **Controllare la zona di lavoro prima di mettere in funzione l'utensile**. Rimuovere tutti gli oggetti come rocce, vetri rotti, chiodi, cavi o fili che potranno rimbalzare colpendo l'operatore o rimanere impigliati nell'utensile.
- **Non utilizzare l'utensile se l'interruttore non lo spegne**. Far sostituire gli eventuali interruttori difettosi da un centro assistenza autorizzato.
- **Evitare gli ambienti pericolosi**. Non utilizzare sotto la pioggia. Tenere l'area di lavoro ben illuminata.
- **Non sottoporre il cavo a stress**. Non utilizzare il cavo per trasportare il prodotto o per scollegare la spina dalla presa. Tenere il cavo lontano da fonti di calore, olio, parti affilate o in movimento. Sostituire i cavi danneggiati immediatamente. I cavi danneggiati potranno aumentare il rischio di scosse elettriche.
- **Controllare periodicamente le prolunghie e sostituirle se danneggiate**. Mantenere i manici asciutti e puliti e rimuovere eventuali tracce di olio o grasso.
- **Prima di procedere con le operazioni di pulizia**, chiudere porte e finestre. Rimuovere dalla zona

da pulire detriti, giocattoli, mobili da esterni o altri oggetti che potrebbero rappresentare un rischio.

- **Non utilizzare acidi, sostanze alcaline, solventi, materiali infiammabili, candeggina o soluzioni industriali** con questo prodotto. Queste sostanze possono causare lesioni fisiche all'operatore e danni irreversibili alla macchina.
- **Tenere il motore lontano da materiali infiammabili ed altri materiali pericolosi**.
- **Controllare che bulloni e dadi** non si siano allentati prima di utilizzare la macchina. Un bullone o un dado allentato potranno causare gravi problemi al motore.
- **Prima di procedere al rimessaggio**, lasciare che il motore si raffreddi.
- **Utilizzare solo parti di ricambio identiche**. L'utilizzo di parti diverse potrà rappresentare un pericolo o causare danni al prodotto.
- Utilizzare **SOLO** con acqua fredda.
- Mantenere sempre una distanza minima di 1 metro dai materiali infiammabili.
- **Collegare l'idropulitrice solo a un circuito derivato**.
- **Tenere saldamente la pistola e la lancia con entrambe le mani**. A causa delle forze di reazione la pistola subirà un contraccolpo quando si premerà il grilletto. La mancata osservanza di questa norma potrà causare perdita di controllo e causare lesioni all'operatore e a chi lo circonda.
- **Conservare le presenti istruzioni**. Fare riferimento ad esse frequentemente e utilizzarle per istruire altre persone. Prestare l'utensile sempre assieme al suo manuale d'istruzioni.

**AVVERTENZE:**

I tubi ad alta pressione, i raccordi e i giunti sono importanti per la sicurezza della macchina. Utilizzare solo tubi, raccordi e giunti raccomandati dalla ditta produttrice.

FR EN DE ES **IT** P NL SV DA NO FI HU CS RU RO PL SL HR ET LT LV SK BG

Italiano(Traduzione dalle istruzioni originali)

SIMBOLI

Alcuni dei seguenti simboli potranno comparire sul presente prodotto. Studiarli attentamente e impararne il loro significato. Una corretta interpretazione dei presenti simboli permetterà all'operatore di utilizzare meglio e in modo più sicuro il prodotto.

SIMBOLO	NOME	DENOMINAZIONE/SIGNIFICATO
	Simbolo sicurezza	Indica un potenziale pericolo di gravi lesioni personali.
V	Volt	Voltaggio
A	Ampere	Corrente
Hz	Hertz	Frequenza (cicli al secondo)
W	Watt	Potenza
Min	Minuti	Tempo
~	Corrente alternata	Tipo di corrente
No	Velocità senza carico	Velocità di rotazione senza carico
.../min	Al Minuto	Rivoluzioni, giri, velocità di superficie, orbite, ecc, al minuto
	Simbolo condizioni umide	Non esporre a pioggia nè utilizzare in aree umide.
	Leggere il Manuale d'Istruzioni	Per ridurre il rischio di lesioni, leggere attentamente e comprendere il manuale d'istruzioni prima di utilizzare l'utensile.
	Protezione occhi	Indossare occhiali di protezione o maschere protettive per gli occhi con schermi laterali e, se necessario, una maschera per il viso mentre si utilizza questo utensile.
	Rischio di lesioni da iniezione	Per ridurre il rischio di danni o lesioni da iniezioni, non puntare mai il getto d'acqua verso persone, animali o parti del corpo. Anche tubi e raccordi che perdono acqua potranno causare lesioni. Non afferrarli e reggerli mai con le mani.
	Rimbalzo	Per ridurre il rischio di lesioni da rimbalzi, reggere la lancia a spruzzo con entrambe le mani mentre la macchina è in funzione.
	Scosse elettriche	Si potranno verificare scosse elettriche se la macchina non verrà utilizzata in zone asciutte e se non verranno osservate le norme riguardanti la sicurezza.
	Rischio di esplosione	Il carburante e le sue esalazioni sono esplosivi e possono causare gravi lesioni o morte.
	Rischio di lesioni	Avvertenze! Non puntare mai il getto d'acqua contro persone, animali, contro la macchina, l'alimentazione elettrica o contro qualsiasi altra apparecchiatura elettrica.
	Non collegare a una rete idrica potabile per prevenire eventuali reflussi	Non adatto ad essere collegato a una rete idrica senza un dispositivo di prevenzione reflussi

Italiano (Traduzione dalle istruzioni originali)

I seguenti simboli indicano i livelli di rischio associati a questo prodotto.

SIMBOLO	SIGNIFICATO	SPIEGAZIONE
	PERICOLO:	Indica una situazione pericolosa che, se non evitata attentamente, potrà causare gravi lesioni alla persona o morte.
	AVVERTENZE:	Indica una situazione potenzialmente pericolosa che, se non evitata attentamente, potrà causare gravi lesioni alla persona o morte.
	ATTENZIONE	Indica una situazione potenzialmente pericolosa che, se non evitata attentamente, potrà causare lesioni minori o moderate alla persona.
	ATTENZIONE:	(Senza Simbolo di Pericolo) Indica una situazione che potrà causare danni a cose.

MANUTENZIONE

Le operazioni di manutenzione devono essere svolte con grande attenzione e accortezza solo da un tecnico qualificato. Si consiglia di riportare l'utensile al più vicino CENTRO ASSISTENZA AUTORIZZATO per farlo riparare. Quando l'attrezzo viene riparato, utilizzare solo ricambi identici.

**AVVERTENZE:**

Per evitare gravi rischi di lesioni personali, non tentare di utilizzare questo prodotto senza aver prima letto attentamente e compreso il manuale d'istruzioni. In caso contrario, non utilizzare il prodotto. Se non si comprendono le avvertenze e le istruzioni contenute nel manuale d'istruzioni, non utilizzare il presente prodotto. Chiamare il servizio clienti Ryobi per ricevere assistenza.

**AVVERTENZE:**

Alcuni elettrooutensili potranno subire dei contraccolpi mentre li si utilizza e potranno quindi lanciare in aria corpi estranei, che potrebbero colpire l'operatore e danneggiare la vista. Prima di iniziare le operazioni, indossare sempre visiere ed occhiali di sicurezza con protezioni laterali e, se necessario, anche una maschera completa per il volto.

CONSERVARE QUESTE ISTRUZIONI**PARTE ELETTRICA****COLLEGAMENTI ELETTRICI**

Questo prodotto è dotato di un motore elettrico integrato di precisione. Dovrebbe essere collegato **solo a una fonte di alimentazione da 230-240 volts, 50 Hz, AC (normale corrente domestica)**. Non mettere in funzione questo prodotto con corrente diretta (DC). Un sostanziale crollo di voltaggio potrà causare una perdita di potenza e far surriscaldare il motore. Se il prodotto non funziona

quando viene collegato a una presa controllare di nuovo la fornitura elettrica.

PROLUNGHE

Vedere la Figura 1.

La sezione trasversale delle prolunghe deve essere proporzionale alla loro lunghezza, quindi più sarà lunga la prolunga, più sarà grande la sezione trasversale; utilizzare cavi con un livello di protezione "IP25".

Utilizzare la tabella per determinare la dimensione minima del cavo.

Motore	Voltaggio	Cavo di estensione fino a 25m	Cavo di estensione fino a 50m
	230-240V	sezione 3 x 1.5mm ²	sezione 3 x 2.5mm ²

**AVVERTENZE:**

Tenere cavi e prolunghe lontani dall'area di lavoro. Posizionare il cavo in modo che non rimanga impigliato in parti di legno, utensili ed altri tipi di ostacoli mentre si lavora con un elettrooutensile. La mancata osservanza di questa regola potrà causare gravi lesioni personali.

**AVVERTENZE:**

Controllare le prolunghe prima di ogni utilizzo. Se danneggiate sostituirle immediatamente. Non utilizzare mai il prodotto con un cavo danneggiato dal momento che toccare la zona danneggiata potrà causare scosse elettriche o conseguenti gravi lesioni personali.

FR EN DE ES **IT** P NL SV DA NO FI HU CS RU RO PL SL HR ET LT LV SK BG

Italiano(Traduzione dalle istruzioni originali)

CARATTERISTICHE

SPECIFICHE PRODOTTO

Funzione alta pressione (RPW140HS)

Pressione nominale (P) 13 Mpa
Pressione permessa (P max) 15 Mpa
Flusso d'acqua nominale (Q) 6.67 l/min

Funzione bassa pressione (Alto flusso d'acqua)

Pressione massima acqua in ingresso (Pin max) fino a 0.7 Mpa
Flusso d'acqua massimo fino a 9.5 l/min
Tensione di ingresso 230-240 V, 50 Hz, solo AC, 2700W

Funzione alta pressione (RPW150HS)

Pressione nominale (P) 14 Mpa
Pressione permessa (P max) 16 Mpa
Flusso d'acqua nominale (Q) 7 l/min

Funzione bassa pressione (Alto flusso d'acqua)

Pressione massima acqua in ingresso (Pin max) fino a 0.7 Mpa
Flusso d'acqua massimo fino a 9.5 l/min
Tensione di ingresso 230-240 V, 50 Hz, solo AC, 2800W

Grado di protezione (IEC 60529) IP25
Livello di pressione acustica 76.6 dB(A); K=3 dB(A)
Livello di potenza acustica 90.2 dB(A); K=3 dB(A)
Vibrazione 0.981 m/s²; K=1.5 m/s²

DESCRIZIONE

Figura 2

1. Interruttore On/Off (Acceso/Spento)
2. Area per posizionamento ugello
3. Pistola/Lancia
4. Serbatoio detergente
5. HydroSurge(TM) / leva detergente
6. Tasto di blocco grilletto ad alta pressione
7. Grilletto per alta pressione
8. Tubo
9. Manico telescopico
10. Area per riporre cavo di alimentazione
27. Gruppo bobina tubo (solo per RPW150HS)
28. Connettore ingresso
29. Supporto pistola (solo per RPW140HS)

Figura 3

11. Perno gancio
12. Ruota
13. Asse

Figura 4

14. Gruppo manico
15. Tasto
16. Collare

Figura 5

17. Collegamento lancia
18. Collare di blocco

Figura 6

19. Tubo ad alta pressione
20. Tubo a bassa pressione
21. Linguetta
22. Dispositivo di blocco tubo

Figura 7

23. Connettore ingresso acqua

Figura 11

24. Tasto detergente

Figura 12

25. 0° / 15° / 25° / 40° Ugello a spray

Figura 14

26. Pulsante di rilascio manico

FAMILIARIZZARE CON L'IDROPULITRICE

Vedere la Figura 2.

L'utilizzo sicuro di questo prodotto richiede la comprensione delle istruzioni contenute nel presente

Italiano (Traduzione dalle istruzioni originali)

manuale e la conoscenza del lavoro che si deve svolgere.

Prima di utilizzare questo prodotto, familiarizzare con le sue caratteristiche e norme di sicurezza.

SERBATOIO DETERGENTE

Rimuovere il tappo dal serbatoio del detergente per aggiungere detergente all'idropulitrice.

GRILLETTO AD ALTA PRESSIONE

Premendo il grilletto si spruzzerà acqua ad alta pressione.

DISPOSITIVO DI BLOCCO GRILLETTO AD ALTA PRESSIONE

Il dispositivo di blocco previene l'utilizzo accidentale del grilletto ad alta pressione.

LEVA HYDROSURGE(TM) /BASSA PRESSIONE (ALTO FLUSSO)

Utilizzare questa leva quando si desidera risciacquare solo con acqua o applicare una combinazione di acqua e detergente a bassa pressione.

INTERRUTTORE ON/OFF (ACCESO/SPENTO)

Questo interruttore accende e spegne l'idropulitrice.

MANICO TELESCOPICO

Abbassare il manico telescopico per riporre convenientemente l'utensile.

PISTOLA/LANCIA

La pistola/lancia è dotata di due uscite – una per spruzzare ad alta pressione e una per spruzzare a bassa pressione (flusso alto).

MONTAGGIO**RIMOZIONE IMBALLO**

Questo prodotto deve essere montato.

- Aprire i lati della scatola del prodotto e quindi rimuovere lo stesso e i suoi componenti dall'imballo.

**AVVERTENZE:**

Questo prodotto viene venduto parzialmente montato nelle condizioni indicate di seguito.

Nel dubbio chiamare il Servizio Clienti Ryobi per ulteriore assistenza. L'uso di un prodotto preassemblato scorrettamente può causare gravi lesioni personali.

- Controllare attentamente il prodotto, assicurandosi che non presenti elementi rotti o parti danneggiate durante la spedizione.

- Non gettare l'imballo fino a che il prodotto non sia stato controllato attentamente e messo in funzione.
- Nel caso in cui alcune parti risultino danneggiate o non siano presenti nell'imballo, chiamare il Centro di Assistenza Ryobi.

**AVVERTENZE:**

Se alcune parti risultano danneggiate o mancanti, non mettere in funzione il prodotto fino a che non siano state sostituite. La mancata osservanza di questa norma potrebbe causare gravi lesioni alla persona.

**AVVERTENZE:**

Non tentare di modificare questo utensile o di creare accessori non raccomandati per l'utilizzo con questo prodotto. Qualsiasi modifica o alterazione è da considerarsi un rischio e potrà causare gravi lesioni alla persona.

**AVVERTENZE:**

Non collegare all'alimentazione elettrica fino a che non sia stato completato il montaggio. La mancata osservanza di queste regole potrà portare all'avviamento accidentale e a gravi lesioni personali.

MONTAGGIO RUOTE

Vedere la Figura 3.

- Individuare l'asse, i perni e le ruote.
- Far scivolare l'asse attraverso il foro nel centro della ruota.
- Alzare la macchina e far scivolare l'asse nel foro di supporto della ruota nella base della macchina come mostrato.
- Spingere il perno nel foro all'estremità dell'asse per assicurare la ruota.

NOTE: Il perno deve essere spinto nell'asse fino a che il centro dello stesso non rimanga appoggiato sulla parte superiore dell'asse.

- Ripetere il processo con la seconda ruota.

INSTALLAZIONE DEL MANICO

Vedere la Figura 4.

- Allineare il manico con i fori.
- Premere il tasto sul manico e inserirlo nei fori dell'idropulitrice. Premere il manico fino a che il tasto sul manico non sia inserito correttamente al suo posto.
- Abbassare entrambi i collari sul manico e ruotare in senso orario per fissarli.

MONTAGGIO DELLA PISTOLA/LANCIA

Vedere la Figura 5.

- Spingere assieme le due estremità della pistola/

Italiano (Traduzione dalle istruzioni originali)

lancia in modo che i fori su ciascun lato siano allineati.

- Abbassare il collare di blocco e girare in senso antiorario per fissarli.

COLLEGAMENTO DEI TUBI AD ALTA E BASSA PRESSIONE ALLA PISTOLA

Vedere la Figura 6.

- Il tubo a bassa pressione è il tubo trasparente con il raccordo in plastica e deve essere collegato all'attacco all'estremità della pistola.
- Far scivolare l'attacco in plastica sul raccordo fino a che non venga bloccato al suo posto.
- Per rimuoverlo, premere la linguetta sul raccordo e separare il tubo dall'attacco.
- Il tubo ad alta pressione ha una connessione in metallo e scivola nell'apertura sulla parte superiore della pistola.
- Afferrare il dispositivo di blocco del tubo e tirare verso l'esterno per fare spazio al tubo ad alta pressione.
- Inserire il tubo ad alta pressione nel foro.
- Spingere il dispositivo di blocco nel manico per tenere al suo posto il tubo ad alta pressione.

COLLEGAMENTO DELLA POMPA DA GIARDINO ALL'IDROPULITRICE A PRESSIONE

Vedere la Figura 7.

L'acqua deve arrivare alla macchina da un impianto di alimentazione idoneo. Non utilizzare MAI acqua calda o acqua presa da pozzanghere, laghi, ecc. Prima di collegare il tubo da giardino all'idropulitrice a pressione:

- Far scorrere l'acqua attraverso il tubo per 30 secondi per rimuovere eventuali detriti dallo stesso.
- Controllare il filtro nell'ingresso di alimentazione dell'acqua.
- Se il filtro è danneggiato, sostituirlo prima di utilizzare la macchina.
- Se il filtro è sporco, pulirlo prima di collegare la pompa da giardino alla macchina.

**ATTENZIONE:**

Quando si collega il dispositivo all'alimentazione dell'acqua (nota: non all'alimentazione pubblica), si dovranno rispettare le norme e regolamentazioni emesse dagli enti locali o dai propri fornitori d'acqua.

Assicurarsi che non vi siano acque di riflusso collegate all'acqua potabile, il dispositivo non deve essere collegato direttamente alla fornitura dell'acqua potabile.

Se l'apparecchio è collegato alla fornitura d'acqua potabile, si dovranno collegare dispositivi per la prevenzione del riflusso d'acqua. L'installazione di tali dispositivi dovrà essere approvata dagli enti locali o dal proprio fornitore d'acqua e dovrà essere svolta da personale tecnico professionista.

I dispositivi di prevenzione del riflusso dovranno essere idonei alle categorie indicate e rispettare le norme per evitare eventuali reflussi secondo gli standard EN 60335-2-79/A2: 2007.

Per collegare il tubo la giardino alla macchina:

- Srotolare il tubo da giardino.

NOTE: Il tubo deve essere srotolato per una lunghezza di almeno 3 metri tra l'ingresso dell'acqua dell'idropulitrice e il rubinetto della pompa.

- Con il rubinetto completamente chiuso, collegare l'estremità dell'adattatore della pompa da giardino (non fornito) all'accoppiatore del tubo. Serrare a mano.
- L'acqua di riflusso è da considerarsi come acqua non potabile.

FUNZIONAMENTO**Applicazioni**

Questo utensile può essere utilizzato per le seguenti applicazioni:

- Rimuovere sporco e macchie da pavimenti, superfici in cemento e muri
- Pulire auto, navi, motocicli, mobili per esterni, rivestimenti esterni delle case e barbecue.

AGGIUNGERE DETERGENTE ALL'IDROPULITRICE

Vedere la Figura 8.

Utilizzare solo detergenti adatti per idropultrici a pressione; detergenti per uso domestico, acidi, sostanze alcaline, candeggina, solventi, materiali infiammabili o soluzioni industriali possono danneggiare la pompa. Molti detergenti dovranno essere diluiti prima dell'uso.

Preparare le soluzioni per la pulizia come indicato sui loro contenitori.

- Scollegare l'idropulitrice dall'alimentazione elettrica.
- Mettere l'idropultrice dritta su una superficie piana.
- Rimuovere il tappo dal serbatoio del detergente.
- Versare il detergente nel serbatoio fino a che non raggiunga il livello indicato sull'unità.

NOTE: Utilizzare un imbuto se necessario per evitare che il detergente fuoriesca accidentalmente dal serbatoio. Se un qualsiasi detergente si dovesse versare durante il riempimento del serbatoio, assicurarsi che la macchina sia pulita e asciutta prima di procedere ad utilizzarla.

- Reinserire il tappo.

AVVIO E ARRESTO DELL'IDROPULITRICE

Vedere la Figura 9.

**ATTENZIONE:**

Non azionare la pompa senza averla prima collegata all'alimentazione dell'acqua e senza azionare quest'ultima.

Italiano (Traduzione dalle istruzioni originali)

- Collegare la pompa da giardino.
- Azionare la pompa da giardino quindi premere il grilletto ad alta pressione per rilasciare la pressione dell'aria. Una volta avviato un flusso d'acqua costante, rilasciare il grilletto.
- Dopo essersi assicurati che l'interruttore sia in posizione OFF (spento), collegare l'idropulitrice all'alimentazione elettrica.
- Premere **ON (I)** sull'interruttore per avviare il motore.
- Per spegnere il motore, rilasciare il grilletto e premere **OFF (O)** sull'interruttore.

Il dispositivo TSS si attiverà quando l'operatore rilascerà il grilletto della pistola a spruzzo spegnendo automaticamente l'utensile.

UTILIZZARE LA PISTOLA/LANCIA

Vedere le Figure 10-11.

Per una pulizia più efficace, l'ugello a spruzzo dovrebbe trovarsi tra i 20 cm e i 60 cm dalla superficie da pulire. Se il getto è troppo vicino può danneggiare le superfici da pulire.

NOTE: Per un maggior controllo e sicurezza, reggere sempre la pistola con entrambe le mani sull'impugnatura.

Sono disponibili diversi metodi di pulizia. Scegliere il metodo più adatto per il lavoro da svolgere.

Per operazioni di pulizia ad alta pressione:

Premere il grilletto ad alta pressione sulla pistola. Ciò permetterà di spazzare acqua ad alta pressione. Quando si utilizza il dispositivo per pulire ad alta pressione, il detergente non viene utilizzato.

Risciacquo a bassa pressione (flusso alto):

Spostare la leva a bassa pressione (flusso alto) sulla parte superiore del manico a grilletto in avanti. Ciò permetterà di spruzzare acqua a bassa pressione.

NOTE: Quando si utilizza solo il risciacquo a bassa pressione (flusso alto), inserire il dispositivo di blocco del grilletto ad alta pressione per evitare di premere accidentalmente il grilletto ad alta pressione.

- Per distribuire sapone, girare il tasto del detergente sulla posizione ON (acceso).
- Per tornare al risciacquo a bassa pressione, girare il tasto del detergente sul tasto OFF (spento).

Operazioni combinate di pulizia/risciacquo:

Per pulire e risciacquare la zona di lavoro con acqua allo stesso tempo (per esempio in zone molto sporche), spostare la leva a bassa pressione (flusso alto) in avanti e rilasciare il grilletto ad alta pressione.

- Per distribuire il detergente quando si utilizza questa combinazione, girare il tasto del detergente sulla posizione ON (acceso).

- Per risciacquare senza detergente quando si utilizza questa opzione, girare il tasto del detergente su OFF (spento).

NOTE: Qualsiasi metodo di pulizia e risciacquo con l'utilizzo di getti ad alta pressione richiede che l'interruttore on/off (acceso/spento) sia sulla posizione ON (acceso).

Per operazioni di pulizia a bassa pressione, l'interruttore potrà trovarsi sulle posizioni ON (acceso) o OFF (spento).

UTILIZZARE GLI UGELLI

Vedere la Figura 12.

Prima di iniziare le operazioni di pulizia determinare quale sia l'ugello migliore per queste operazioni. L'ugello da 25° è indicato per pulizie generali o ampie superfici. L'ugello a 0° è ideale per pulire piccole superfici o per zone difficili da raggiungere.

**ATTENZIONE:**

Non cambiare MAI gli ugelli senza inserire il dispositivo di blocco sull'impugnatura a grilletto e non puntare MAI la lancia a spruzzo verso il volto o verso eventuali osservatori. Il collegamento Quick Connect contiene piccole molle che potrebbero espellere l'ugello con forza. La mancata osservanza di tali regole può causare gravi lesioni personali.

Cambiare gli ugelli è facile grazie al collegamento Quick Connect.

Per montare un ugello sulla lancia:

- Spegnere l'idropulitrice e interrompere la fornitura d'acqua. Tirare il grilletto per rilasciare la pressione dell'acqua.
- Bloccare il dispositivo di blocco sulla pistola premendolo fino a che non sia inserito nella fessura.
- Spingere l'ugello nel colletto Quick Connect (a connessione veloce) fino a che non sia inserito al suo posto e assicurato correttamente.

Per scollegare un ugello dalla lancia una volta completate le operazioni di pulizia:

- Spegnere l'idropulitrice a pressione e interrompere l'alimentazione dell'acqua. Tirare il grilletto per rilasciare la pressione dell'acqua.
- Bloccare il dispositivo di blocco sulla pistola premendo il dispositivo di blocco fino a che non venga inserito nella fessura.
- Rimuovere l'ugello posizionando una mano sull'ugello e quindi tirare indietro il colletto Quick Connect. Mettere l'ugello nel vano di riponimento ugelli.

Per scollegare un ugello dal manico una volta concluse le operazioni di pulizia:

- Spegnere l'idropulitrice e scollegare

Italiano (Traduzione dalle istruzioni originali)

dall'alimentazione dell'acqua. Tirare il grilletto per rilasciare la pressione dell'acqua.

- Bloccare il dispositivo di blocco sul manico a grilletto spingendolo fino a che non entri nella fessura.
- Rimuovere l'ugello tirando il colletto Quick Connect (a connessione veloce). Posizionare l'ugello nel vano di riponimento.

DELL'IDROPULITRICE

Vedere la Figura 13.

Per pulire:

- Posizionare il tasto del detergente sulla posizione ON (acceso).
- Avviare l'idropulitrice a pressione e spruzzare il detergente con spruzzi lunghi e ripetuti. Per evitare di lasciare aloni, non lasciare che il detergente si asciughi sulla superficie.
- Premere il grilletto ad alta pressione per pulire.
- Procedere con una combinazione di alta e bassa pressione (flusso alto) per aree molto sporche che andranno risciacquate a fondo.

NOTE: Quando si utilizza una combinazione di getti ad alta e bassa pressione (flusso alto), provare prima a pulire una piccola superficie per evitare danni.

Per risciacquare:

- Spostare il tasto del detergente sulla posizione OFF (spento).
- Spruzzare lontano dalla superficie da risciacquare per circa 10 secondi per permettere al detergente rimasto di venire scaricato dal tubo.
- Iniziare con un movimento dall'alto verso il basso con con spruzzi lunghi e ripetuti.

RIPONIMENTO

Vedere la Figura 14.

Riporre al chiuso in un luogo asciutto dove non si formi ghiaccio e dove il clima non possa danneggiare l'utensile. Rimuovere sempre l'acqua dalla pistola, dal tubo e dalla pompa.

Premere il tasto di rilascio sul manico telescopico. Ciò permetterà al manico di ritrarsi. Se il manico non si abbassa da solo, applicare una leggera pressione per premere il manico.

NOTE: Non allentare il collare di blocco quando si ritrae o si estende il manico.

- Quando si ha di nuovo bisogno dell'idropulitrice, premere e trattenere il tasto di rilascio mentre si tira il manico per riportarlo alla sua posizione di funzionamento normale.

NOTE: Si raccomanda l'utilizzo di una protezione per la pompa per prevenire danni causati dal freddo durante i mesi invernali.

MANUTENZIONE**AVVERTENZE:**

Utilizzare solo parti di ricambio identiche. Si

correranno rischi di lesioni personali o danni al prodotto se si utilizzeranno parti diverse.

**AVVERTENZE:**

Prima di svolgere le operazioni di pulizia e riparazione o di controllare l'utensile, spegnere il motore e assicurarsi che tutte le parti in movimento si siano fermate e scollegare la sprina dalla presa. La mancata osservanza di queste istruzioni potrà risultare in gravi lesioni personali o danni alla proprietà.

MANUTENZIONE GENERALE

Evitare di utilizzare solventi quando si puliscono le parti in plastica. La maggior parte dei materiali plastici è soggetta a danni di vario tipo da solventi commerciali e può essere danneggiata dal contatto con gli stessi. Utilizzare un panno pulito per rimuovere tracce di sporco, polvere, olio, grasso, ecc.

**AVVERTENZE:**

Evitare che sostanze quali liquidi per i freni, benzina, prodotti a base di petrolio, oli penetranti, ecc. entrino in contatto con parti metalliche. Le sostanze chimiche potranno danneggiare, indebolire o distruggere la plastica, il che potrà risultare in gravi lesioni personali. Tutte le parti indicate nella lista parti possono essere riparate o sostituite dall'operatore. Tutte le altre parti dovranno essere sostituite da un centro servizi autorizzato.

SOSTITUZIONE DEL CAVO DI ALIMENTAZIONE

Far svolgere eventuali sostituzioni del cavo dell'alimentazione dal centro servizi autorizzato per evitare di correre rischi riguardanti la sicurezza.

MANUTENZIONE UGELLO

Un'eventuale eccessiva pressione nella pompa (una sensazione pulsante che si sente quando si preme il grilletto) potrà essere causata da un ugello bloccato o sporco.

- Scollegare l'idropulitrice.
- Spegner l'idropulitrice e sospendere la fornitura d'acqua. Premere il grilletto per rilasciare la pressione dell'acqua.
- Rimuovere l'ugello dalla lancia.

NOTE: Non puntare mai la lancia a spruzzo verso il viso.

- Utilizzando un fermaglio per la carta raddrizzato o un utensile per la pulizia dell'ugello rimuovere eventuali materiali che bloccano o restringono l'ugello.
- Con una pompa da giardino, rimuovere i detriti dall'ugello pulendolo dall'interno.
- Ricollegare l'ugello alla lancia a spruzzo.
- Ripristinare la fornitura d'acqua e avviare il motore.

FR EN DE ES **IT** P NL SV DA NO FI HU CS RU RO PL SL HR ET LT LV SK BG

Italiano(Traduzione dalle istruzioni originali)

GRISOLUZIONE PROBLEM

Problema	Possibile causa	Soluzione
Il motore non si avvia quando viene premuto il grilletto	Cavo dell'alimentazione non collegato alla rete elettrica Interruttore spento Interruttore differenziale attivato	Collegare il cavo dell'alimentazione a una presa da 230-240V AC, 50 Hz AC. Accendere l'interruttore. Resetare l'interruttore differenziale. Assicurarsi che l'idropulitrice sia collegata solo a un circuito derivato individuale. Se si utilizza una prolunga, assicurarsi che sia compatibile con la corrente indicata sull'idropulitrice.
La pompa non produce pressione	Fornitura d'acqua non adeguata La lancia perde acqua Ugello bloccato Pompa difettosa Aria nel tubo Filtro acqua intasato o sporco	Fornire un flusso d'acqua adeguato. Controllare i collegamenti e / o sostituire la lancia. Pulire l'ugello. Contattare il centro servizi autorizzato. Premere il grilletto sulla pistola per rimuovere l'aria dal tubo. Rimuovere il filtro dell'aria, risciacquare con acqua tiepida e quindi sostituire l'unità.
La macchina non produce alta pressione	Diametro della pompa dal giardino troppo piccolo Fornitura dell'acqua non adeguata Volume d'acqua insufficiente	Sostituire con una pompa da giardino da 12mm Controllare che la pompa da giardino non presenti rotture, perdite o sia intasata. Aprire il rubinetto dell'acqua completamente.
Mancanza di detergente	Il serbatoio del detergente è vuoto Il tasto del detergente non è in posizione ON (acceso) La fornitura dell'acqua è inadeguata o il tubo è bloccato	Aggiungere ulteriore detergente al serbatoio. Posizionare il tasto del detergente su ON. Controllare che la pompa da giardino non presenti rotture, perdite o sia intasata.

SMALTIMENTO



Questo simbolo indica che questo prodotto non deve essere smaltito con altri rifiuti domestici nell'Unione Europea. Per prevenire eventuali danni all'ambiente o alla salute da rifiuti non correttamente smaltiti, riciclare il prodotto in modo responsabile per promuovere il riutilizzo sostenibile di risorse materiali. Per restituire il dispositivo utilizzato, utilizzare i sistemi di raccolta o contattare il rivenditore presso il quale il prodotto è stato acquistato. Il rivenditore potrà smaltirlo e riciclarlo in modo compatibile per l'ambiente.

Portugues(Tradução das instruções originais)

USO PREVISTO

- A máquina de lavar destina-se apenas à limpeza de veículos, barcos, edifícios, etc., através da remoção da sujidade persistente utilizando água limpa e detergentes químicos.
- Destina-se apenas a uso doméstico e operações com temperaturas superiores a 0°C e não para uso profissional.

INTRODUÇÃO

Este produto possui muitas características para tornarem a sua utilização mais agradável e aprazível. Deu-se prioridade de topo à segurança, desempenho e fiabilidade aquando da concepção deste produto, tornando-o mais fácil de manter e operar.

Ao utilizar ferramentas eléctricas, deve-se sempre tomar as precauções básicas de segurança de forma a reduzir-se o risco de fogo, choque eléctrico e lesão pessoal. Além disso, agradecemos que leia e preste atenção às instruções de segurança adicionais fornecidas.

IMPORTANTES INSTRUÇÕES DE SEGURANÇA

- AVISO:**
 **Leia e compreenda todas as instruções.** O incumprimento de todas as instruções listadas abaixo podem resultar em choque eléctrico, incêndio e/ou ferimentos graves.
- Aprenda as aplicações e limitações da máquina assim como os potenciais perigos específicos relacionados com esta ferramenta estudando este manual. **Siga as instruções de manutenção especificadas neste manual.**
 - Nunca opere a máquina de lavar de pressão com qualquer protecção ou tampa removida ou danificada.
 - **Não opere** este produto enquanto sob a influência de drogas, álcool ou qualquer medicamento.
 - **Não use** roupas largas, luvas, gravatas ou jóias. Podem ficar presas e levá-lo para peças em movimento. Recomenda-se a utilização de luvas de borracha e calçado antiderrapante quando se trabalhar ao ar livre. Use também uma cobertura protectora para o cabelo para recolher o cabelo comprido. Use calçado que irá proteger os seus pés e melhorar o seu equilíbrio em superfícies escorregadias.
 - **Use** sempre óculos de segurança com protectores laterais.
 - **Não ultrapasse** ou fique num suporte instável.

Mantenha sempre o equilíbrio e a posição dos pés adequada.

- AVISO:**
 **os jactos de alta pressão podem ser perigosos se forem sujeitos a um uso incorrecto.** O jacto não deve ser apontado para pessoas, animais, dispositivos eléctricos ou para a própria máquina.

- AVISO:**
 Este Aparelho foi concebido para ser utilizado com o agente de limpeza fornecido ou recomendado pelo fabricante. O uso de outros agentes ou produtos químicos de limpeza pode afectar adversamente a segurança do aparelho.

- AVISO:**
 Não use o aparelho dentro do alcance de pessoas a menos que estas utilizem roupa protectora

- A ligação da alimentação eléctrica deverá ser efectuada por um electricista qualificado e para cumprir com IEC60364-1.
 - Ligue esta máquina apenas a uma rede eléctrica protegida por um dispositivo de corrente residual (RCD) com uma corrente variável não superior a 30mA.
 - Use apenas cabos de extensão que possuam ligações à prova de água e se destinem a um uso ao ar livre. Use apenas cabos de extensão que possuam uma potência eléctrica não inferior à potência do aparelho. Examine o cabo de extensão antes de o utilizar e substitua-o se danificado. Não force o cabo de extensão e não o puxe nenhum cabo pela fixa para desligar. Mantenha o cabo afastado de fontes de calor e extremidades afiadas. Desligue sempre o cabo de extensão do receptáculo antes de desligar o aparelho do cabo de extensão.
- Não direcione o jacto contra si próprio ou outros com a intenção de limpar as roupas ou o calçado.
- Desligue sempre o aparelho da fonte de alimentação antes de levar a cabo a **manutenção do utilizador**.
- Para garantir a segurança do aparelho, use apenas peças de substituição originais do fabricante ou aprovadas pelo fabricante.
- Não use o aparelho caso um cabo de alimentação ou peças importantes do aparelho estejam danificadas, por exemplo dispositivos de segurança, mangueiras de alta pressão, a pistola injectora.

- AVISO:**
 Os cabos de extensão inadequados podem ser perigosos.

Portugues(Tradução das instruções originais)**AVISO:**

Para reduzir o risco de electrocussão, mantenha todas as ligações secas e fora do chão. Não toque na ficha com as mãos molhadas.

- Para reduzir o risco de ferimento, os líquidos de limpeza de alta pressão não deverão ser usados por crianças ou por pessoal inexperiente. Mantenha as crianças e os visitantes afastados. Todos os visitantes devem usar óculos de protecção e serem mantidos a uma distância de segurança da área de trabalho.
- Use o aparelho correcto. Não obrigue o produto ou os acessórios a executar uma tarefa para a qual não foram concebidos. Não a use para fins não previstos.
- Utilize apenas acessórios recomendados. O uso de acessórios inadequados pode ocasionar riscos de ferimento.
- Nunca deixe o aparelho em funcionamento sem supervisão. Desligue a electricidade. Não deixe o produto sem que pare completamente.
- **Mantenha o motor sem ervas, folhas ou gordura** de forma a reduzir o risco de incêndio.
- Mantenha o produto seco, limpo e livre de óleo e gorduras. Utilize sempre roupa limpa quando estiver a limpar. Nunca utilize fluidos de travões, gasolina, produtos à base de petróleo ou quaisquer solventes para limpar o produto.
- Verifique a área onde pretende trabalhar antes de cada utilização. Remova todos os objectos tais como pedras, vidros partidos, pregos, fios, ou corda que podem ser projectados ou ficaram presos na máquina.
- Não utilize o produto se o interruptor não o desliga. Leve os interruptores defeituosos para serem substituídos num centro de assistência autorizado.
- Evite ambientes perigosos. Não o exponha à chuva. Mantenha a área de trabalho adequadamente limpa.
- Não abuse do cabo de alimentação. Nunca use o cabo para carregar o aparelho ou para desligar a ficha de uma tomada. Mantenha o cabo afastado do calor, óleo, pontas afiadas ou peças móveis. Substitua os cabos danificados de imediato. Os cabos danificados aumentam o risco de choque eléctrico.
- **Inspeccione os cabos de extensão periodicamente e substitua-os, se danificados.** Mantenha as pegas secas, limpas e livres de óleo ou lubrificante.
- **Antes de iniciar qualquer operação de limpeza,** feche as portas e as janelas. Retire quaisquer restos, brinquedos, móveis de exterior ou outros objectos da área que possam criar perigos.
- **Não utilize ácidos, alcalinos, solventes, materiais**

inflamáveis, lixívia ou soluções industriais neste produto. Estes produtos podem causar ferimentos físicos ao utilizador e danos irreversíveis à máquina.

- **Mantenha** o motor afastado de materiais perigosos e inflamáveis.
- **Verifique** se os parafusos e as porcas têm folga antes de cada utilização. Um parafuso ou uma porca soltos podem causar graves problemas no motor.
- **Antes de armazenar a máquina,** deixe o motor arrefecer.
- **Ao realizar a manutenção** utilize apenas peças de substituição idênticas. O uso de quaisquer outras peças pode criar perigo ou causar danos ao aparelho.
- **APENAS** utilize água fria.
- Assegure-se de que o afastamento de materiais inflamáveis de pelo menos 1 metro é garantido.
- **Ligue a máquina de lavar de pressão apenas um circuito de derivação individual.**
- **Segure no injectador e na vara firmemente com ambas as mãos.** Espere que o injectador se mova quando se prime o gatilho devido às forças de reacção. O incumprimento desta instrução pode causar perda de controlo e lesões para si ou nos outros.
- **Guarde** as presentes instruções. Consulte as instruções de forma frequente e utilize-as para instruir outros utilizadores. Caso empreste este aparelho a alguém, empresta também estas instruções.

**AVISO:**

As mangueiras, encaixes e juntas de alta pressão são importantes para a segurança do aparelho. Use apenas mangueiras, encaixes e juntas recomendados pelo fabricante.

FR EN DE ES IT **PT** NL SV DA NO FI HU CS RU RO PL SL HR ET LT LV SK BG

Portugues(Tradução das instruções originais)

SÍMBOLOS

Alguns dos símbolos que se seguem podem ser usados neste aparelho. Por favor, estude-os e aprenda o seu significado. A interpretação adequada destes símbolos permitir-lhe-á que opere o aparelho melhor e de forma mais segura.

SÍMBOLO	NOME	TERMINOLOGIA E EXPLICAÇÃO
	Alerta de Segurança	Indica um potencial risco de ferimento pessoal.
V	Volts	Voltagem
A	Amperes	Corrente
Hz	Hertz	Frequência (ciclos por segundo)
W	Watt	Potência
min	Minutos	Hora
~	Corrente Alternada	Tipo de corrente
no	Sem carga de velocidade	Velocidade rotativa, sem carga
.../min	Por Minuto	As rotações, cursos, velocidade de superfície, órbitas, etc. por minuto
	Alerta de Condições de Humidade	Não exponha o aparelho à chuva nem o utilize em locais húmidos.
	Ler o Manual do Utilizador	Para reduzir o risco de ferimento, o utilizador deve ler e compreender o manual do utilizador antes de usar este aparelho.
	Protecção para os Olhos	Use sempre óculos protectores ou óculos de segurança com protectores laterais e, conforme necessário, um protector total da face ao operar este aparelho.
	Risco de Injecções	Para reduzir o risco de injeção ou ferimento, nunca aponte o fluxo de água para as pessoas ou animais ou nunca coloque qualquer parte do corpo no fluxo. As mangueiras e acessórios que têm fugas também são susceptíveis de causar ferimentos por injeção. Não segure as mangueiras ou os acessórios.
	Salto repentino	Para reduzir o risco de ferimento devido a ricochetes, mantenha a vara pulverizadora com firmeza com ambas as mãos quando a máquina estiver em funcionamento.
	Choques Eléctricos	Se não utilizar a máquina em condições secas e se não respeitar as práticas de segurança, poderá incorrer em choques eléctricos.
	Risco de Explosão	O combustível e os seus vapores são explosivos e podem causar queimaduras ou morte.
	Risco de ferimento	Advertência! Nunca aponte o injector para o ser humano, animais, para o corpo da máquina, fonte de alimentação ou quaisquer aparelhos eléctricos
	Não ligue à rede de fornecimento de água potável sem um dispositivo que impeça o refluxo	Aparelho não adequado para conexão à rede de fornecimento de água potável sem dispositivo que impeça o refluxo

Portugues(Tradução das instruções originais)

As seguintes palavras de sinal e significados destinam-se a explicar os níveis de risco associados a este produto.

SÍMBOLO	SINAL	SIGNIFICADO
	PERIGO:	Indica uma situação perigosa iminente, que, se não evitada, poderá resultar em morte ou ferimentos graves.
	AVISO:	Indica uma situação potencialmente perigosa, que, se não evitada, poderá conduzir à morte ou graves lesões.
	ATENÇÃO:	Indica uma situação potencialmente perigosa, que, se não evitada, poderá resultar em pequenas ou moderadas lesões.
	ATENÇÃO:	(Sem Símbolo de Alerta de Segurança) Indica uma situação que poderá resultar em danos materiais.

ASSISTÊNCIA

Os serviços de manutenção requerem extremo cuidado e conhecimentos e devem ser apenas realizados por um técnico de assistência qualificado. Para reparações, sugerimos que devolva o aparelho ao seu CENTRO DE ASSISTÊNCIA AUTORIZADO mais próximo para ser reparado. Ao realizar serviços de manutenção, use apenas peças de substituição idênticas.

**AVISO:**

Para evitar ferimentos graves, não tente usar este aparelho até ter lido exhaustivamente e compreendido completamente o manual do utilizador. Se não compreender os avisos e as instruções no manual do utilizador, não utilize este aparelho. Contacte o serviço de apoio ao cliente Ryobi para assistência.

**AVISO:**

O funcionamento de qualquer ferramenta eléctrica pode fazer com que objectos estranhos sejam atirados para os seus olhos, o que pode resultar em graves lesões oculares. Antes de começar o funcionamento com a ferramenta eléctrica, use sempre óculos protectores, óculos de segurança com protecções laterais, ou uma protecção para todo o rosto quando necessário.

GUARDE ESTAS INSTRUÇÕES**ELECTRICIDADE****LIGAÇÃO ELÉCTRICA**

Este aparelho possui um motor eléctrico de precisão. Deve estar ligado a uma **fonte de alimentação de 230-240 volts, 50 Hz, apenas AC (normalmente, a corrente dos lares domésticos)**. Não opere este aparelho em corrente contínua (CC). Uma queda de tensão substancial causará uma perda da potência e o motor irá sobreaquecer. Se

o aparelho não funcione quando ligado a uma tomada, verifique novamente a fime de alimentação.

CABOS DE EXTENSÃO

Observe a Figura 1.

A secção transversal de todos os cabos de extensão usados deve ser proporcional ao seu comprimento, ou seja, quanto mais longo é o cabo de extensão, maior deverá ser a secção transversal; tem que se utilizar cabos com um nível de protecção "IP25".

Use o gráfico para determinar o tamanho mínimo de cabo necessário num cabo de extensão.

	Voltagem	Cabo de extensão até 25m	Cabo de extensão até 50m
Motor	230-240V	secção 3 x 1,5mm ²	secção 3 x 2,5mm ²

**AVISO:**

Mantenha o cabo de extensão fora da área de trabalho. Posicione o cabo de modo a que não fique preso em madeiras, ferramentas, ou noutros obstáculos enquanto está a trabalhar com a ferramenta eléctrica. A inobservância desta instrução pode resultar em graves lesões pessoais.

**AVISO:**

Verifique os cabos de extensão antes de cada utilização. Se danificado, substitua-o de imediato. Nunca use o aparelho com um cabo danificado visto que tocar na área danificada poderia causar choque eléctrico causando lesões graves.

FR EN DE ES IT **PT** NL SV DA NO FI HU CS RU RO PL SL HR ET LT LV SK BG

Portugues(Tradução das instruções originais)

CARACTERÍSTICAS

ESPECIFICAÇÕES DO PRODUTO

Alta Pressão (RPW140HS)

Pressão nominal (P) 13 Mpa

Pressão Permitida (P max) 15 Mpa

Caudal Nominal (Q) 6,67 l/min

Baixa Pressão (Fluxo Elevado)

Pressão Máxima de Admissão de Água (Pin max) até 0,7 Mpa

Fluxo de Água Máximo até 9,5 l/min

Admissão 230-240 V, 50 Hz, apenas CA, 2700W

Alta Pressão (RPW150HS)

Pressão nominal (P) 14 Mpa

Pressão Permitida (P max) 16 Mpa

Caudal Nominal (Q) 7 l/min

Baixa Pressão (Fluxo Elevado)

Pressão Máxima de Admissão de Água (Pin max) até 0,7 Mpa

Fluxo de Água Máximo até 9,5 l/min

Admissão 230-240 V, 50 Hz, apenas CA, 2800W

Grau de Protecção (IEC 60529) IP25

Nível da pressão sonora 76.6 dB(A); K=3dB(A)

Nível de potência do som 90.2 dB(A); K=3 dB(A)

Vibração 0.981 m/s²; K=1.5 m/s²

DESCRIÇÃO

Figura 2

1. Interruptor desligado/ligado
2. Arrumação do bocal
3. Injector/vara
4. Depósito do detergente
5. Alavanca de HydroSurge(TM) / detergente
6. Desbloqueio do activador de alta pressão
7. Activador de alta pressão
8. Mangueira
9. Pega telescópica
10. Arrumação do cabo de alimentação
27. Montagem do carroto da mangueira (apenas para RPW150HS)
28. Conector de admissão
29. Suporte da pistola injectora (apenas para RPW140HS)

Figura 3

11. Pino de engate
12. Roda
13. Eixo

Figura 4

14. Conjunto da pega
15. Botão

16. Anel

Figura 5

17. Ligação da vara
18. Braçadeira de fixação

Figura 6

19. Mangueira de alta pressão
20. Mangueira de baixa pressão
21. Lingueta
22. Bloqueio da mangueira

Figura 7

23. Acoplador de admissão de água

Figura 11

24. Selector de detergente

Figura 12

25. Bocal pulverizador 0° / 15° / 25° / 40°

Figura 14

26. Botão de libertação da pega

FAMILIARIZE-SE COM A SUA MÁQUINA DE LAVAR DE PRESSÃO

Portugues(Tradução das instruções originais)

Observe a Figura 2.

O uso seguro deste produto requer uma compreensão das informações no produto e neste manual do utilizador, bem como um conhecimento do projecto que está a preparar. Antes de utilizar este aparelho familiarize-se com todas as características operacionais e regras de segurança.

DEPÓSITO DE DETERGENTE

Remova a tampa do depósito de detergente para adicionar o detergente à máquina de lavar de pressão.

ACTIVADOR DE ALTA PRESSÃO

Este activador permite-lhe dispensar água a alta pressão.

DESBLOQUEIO DE ACTIVADOR DE ALTA PRESSÃO

O bloqueio do activador previne a utilização accidental do activador de alta pressão.

ALAVANCA HYDROSURGE(TM) /BAIXA PRESSÃO (ALTA PRESSÃO)

Use esta alavanca quando pretender enxaguar apenas com água, ou aplicar uma combinação de água e detergente a baixa pressão.

INTERRUPTOR ACESO/APAGADO

Este interruptor liga e desliga a máquina de lavar de pressão.

PEGA TELESCÓPICA

Baixe a pega telescópica para um armazenamento conveniente.

INJECTOR/VARA

O injector/vara possui duas saídas - uma para o pulverizador a alta pressão e outra para o pulverizador de baixa pressão (fluxo elevado).

MONTAGEM

DESEMBALAR

Este produto requer montagem.

- Corte cuidadosamente a caixa pelos lados e em seguida retire o produto e quaisquer acessórios da caixa.



AVISO:

Este novo aparelho foi enviado numa condição de parcialmente montado conforme descrito abaixo.

Em caso de dúvida, contacte o Serviço de Apoio ao Cliente Ryobi para assistência. O funcionamento de um aparelho que tenha sido pré-montado de forma inadequada poderá causar lesões pessoais graves.

- Inspeccione o produto cuidadosamente para se certificar que não houve quebra ou danos durante o transporte.
- Não deite fora o material da embalagem até ter inspeccionado cuidadosamente o produto e o ter posto a trabalhar.
- Se alguma peça estiver danificada ou em falta, agradecemos que contacte o Serviço de Apoio ao Cliente Ryobi para assistência.



AVISO:

Se qualquer peça estiver danificada ou em falta, não utilize este produto até as peças serem repostas. A utilização deste aparelho com peças danificadas ou em falta poderia conduzir a graves lesões pessoais.



AVISO:

Não tente modificar este produto ou criar acessórios não recomendados para o uso com este produto. Quaisquer destas alterações ou modificações representam um uso indevido e pode resultar em condições perigosas ocasionando eventuais ferimentos graves pessoais.



AVISO:

Não ligue à fonte de alimentação até que a montagem esteja concluída. A inobservância desta instrução pode resultar no arranque accidental e possíveis lesões pessoais graves.

INSTALAR AS RODAS

Observe a Figura 3.

- Posicione os eixos, as cavilhas e as rodas.
 - Deslize o eixo através do orifício no centro da roda.
 - Levante a máquina e deslize o eixo para o furo de montagem da roda na base da máquina conforme apresentado.
 - Empurre a cavilha para o furo no fim do eixo para fixar o conjunto da roda.
- NOTA:** A cavilha deve ser empurrada para o eixo até que o centro da cavilha fique sobre o topo do eixo.
- Repita o procedimento para a segunda roda.

COLOCAR O CONJUNTO DA PEGA

Observe a Figura 4.

- Alinhe o conjunto da pega com os orifícios.
- Prima o botão no conjunto da pega e introduza nos orifícios da máquina de lavar de pressão. Prima para baixo no conjunto da pega até que o botão na pega se encaixe no lugar.
- Baixe ambas as braçadeiras na pega e rode no sentido dos ponteiros do relógio até que se fixe.

COLOCAR O INJECTOR/VARA

Observe a Figura 5.

Portugues(Tradução das instruções originais)

- Empurre as duas extremidades do injector/vara em simultâneo de modo a que os furos dentro de cada extremidade fiquem alinhados.
- Baixe a braçadeira de fixação e rode-a no sentido contrário ao dos ponteiros do relógio para apertar firmemente.

UNIR AS MANGUEIRAS DE ALTA PRESSÃO E BAIXA PRESSÃO AO INJECTOR

Observe a Figura 6.

- A mangueira de baixa pressão é o tubo transparente com o encaixe de plástico e fica no bico no fundo do injector.
- Segure o encaixe de plástico e deslize-o para o bico até que se encaixe no lugar.
- Para remover, prima a lingueta no topo do encaixe e retire a mangueira do bico.
- A mangueira de alta pressão tem uma ligação de metal e desliza para a abertura na parte superior do injector.
- Agarre no bloqueio da mangueira e puxe-o para fora para limpar a passagem onde a mangueira de alta pressão será introduzida.
- Introduza a mangueira de alta pressão em toda a extensão no orifício.
- Prima o bloqueio da mangueira totalmente de novo na pega para fixar a mangueira de alta pressão no lugar.

LIGAÇÃO DA MANGUEIRA DE JARDIM À MÁQUINA DE LAVAR DE PRESSÃO

Observe a Figura 7.

O fornecimento de água deve provir de uma conduta de água. NUNCA use água quente ou água de lagoas, lagos, etc. Antes de conectar a mangueira de jardim à máquina de lavar de pressão:

- Faça correr a água pela mangueira de jardim durante 30 segundos para limpar quaisquer restos na mangueira.
- Inspeccione o filtro na extremidade da entrada da máquina de lavar de pressão.
- Se o filtro estiver danificado, não utilize a máquina até que o filtro tenha sido substituído.
- Se o filtro estiver sujo, limpe-o antes de ligar a mangueira de jardim à máquina.

**ATENÇÃO:**

Ao ligar o aparelho à rede fornecimento de água (não à rede pública de fornecimento de água potável), consulte os regulamentos locais dos organismos locais ou do fornecedor local de água.

Para garantir de que não ocorre qualquer retorno de contaminantes para a rede de água, o aparelho não pode estar directamente ligado à rede pública de fornecimento de água potável. Caso o aparelho seja ligado à rede de água potável, devem-se incorporar dispositivos de prevenção de retorno de fluxo ou fixados ao sistema de fornecimento de água. A instalação

deve ser aceite pelos organismos locais ou pelo fornecedor de água e deve ser realizada por pessoal técnico qualificado. Os dispositivos de prevenção de retorno de fluxo devem ser adequados às categorias de fluidos e cumprir com o requisito de evitar o retrocesso em conformidade com a EN 60335-2-79/A2: 2007.

Para ligar a mangueira de jardim à máquina de lavar de pressão:

- Desenrole a mangueira de jardim.
- NOTA:** Deve haver um mínimo de 3 metros de mangueira de jardim sem limitações entre a entrada da máquina de lavar de pressão e a torneira do jardim.
- Com a torneira do jardim totalmente fechada, una a extremidade da mangueira de jardim ao acoplador na entrada de água da máquina de lavar de pressão. Aperte manualmente.
- Água que tenha passado por dispositivos impeditores de refluxo é considerada como sendo não potável.

OPERAÇÃO**Aplicações**

Esta máquina de lavar de pressão pode ser usada para as finalidades elencadas abaixo:

- Remover sujidade e bolor de pisos, pátios de cimento e paredes
- Limpar carros, barcos, motocicletas, mobiliário exterior e barbecues

ADICIONAR DETERGENTE À MÁQUINA DE LAVAR DE PRESSÃO

Observe a Figura 8.

Utilize apenas detergentes concebidos para máquinas de lavar à pressão; detergentes domésticos, ácidos, alcalinos, lixívia, solventes, material inflamável ou soluções industriais podem danificar a bomba. Vários detergentes podem exigir uma mistura antes de serem usados.

Prepare a solução de limpeza conforme as instruções indicadas na garrafa da solução.

- Desligue a máquina de lavar de pressão da fonte de alimentação.
- Coloque a máquina de lavar de pressão na vertical numa superfície plana.
- Retire a tampa do depósito de detergente.
- Derrame o detergente no depósito até que alcance o nível máximo localizado na unidade.
- NOTA:** Use um funil, se necessário, para impedir o derramamento acidental do detergente para fora do depósito. Se derramar algum detergente durante o processo de enchimento, certifique-se que a unidade está limpa e seca antes de prosseguir.
- Volte a colocar a tampa.

Portugues(Tradução das instruções originais)

ARRANQUE E PARAGEM DA MÁQUINA DE LAVAR DE PRESSÃO

Observe a Figura 9.



ATENÇÃO:

Não ponha a bomba a trabalhar sem o fornecimento de água conectado e ligado.

- Conecte a mangueira de jardim.
- Rode a mangueira de jardim e, em seguida, aperte o activador de alta pressão para aliviar a pressão de ar. Assim que surgir um fluxo de água estável, liberte o activador.
- Depois de se certificar que o interruptor se encontra na posição OFF, conecte a máquina de lavar de pressão à fonte de alimentação.
- Prima **ON (I)** no interruptor para ligar o motor.
- Para parar o motor, liberte o activador e prima **OFF (O)** no interruptor.

O TSS será activado quando o utilizador libertar o gatilho da pistola pulverizadora e desligará automaticamente a unidade.

UTILIZAR O INJECTOR/VARA

Observe as Figuras 10 - 11.

Para uma limpeza mais eficiente, o bocal pulverizador deve estar entre 20cm e 60cm da superfície a limpar. Se o pulverizador estiver demasiado perto, pode danificar a superfície de limpeza.

NOTA: Para um maior controlo e segurança, mantenha sempre as duas mãos na unidade.

Existem métodos diferentes de limpeza. Escolha o método que melhor se adequa ao seu projecto de limpeza.

Limpeza a Alta Pressão:

Aperte o disparador de alta pressão no injector. Isto fornecerá uma pulverização da água a alta pressão. Ao usar apenas o pulverizador a alta pressão, o detergente não é dispensado.

Enxaguamento a Baixa Pressão (Fluxo Elevado):

Desloque a alavanca de baixa pressão (fluxo elevado) no topo da pega activadora para a frente. Isto fornecerá uma pulverização de água a baixa pressão.

NOTA: Ao usar apenas o enxaguamento a baixa pressão (fluxo elevado), active o bloqueio do activador de alta pressão para impedir premir acidentalmente o activador de alta pressão.

- Para dispensar o sabão, rode o selector de detergente para a posição ON (ligado).
- Para voltar ao modo de água com apenas enxaguamento a baixa pressão, rode o selector de detergente para OFF (desligado).

Combinação de Limpeza/enxaguamento:

Para limpar E enxaguar a área com água ao mesmo tempo (por exemplo, numa área bastante suja), desloque

a alavanca de baixa pressão (fluxo elevado) para a frente e prima o activador de alta pressão.

- Para dispensar detergente ao utilizar esta combinação, rode o selector de detergente para a posição ON (ligado).
- Para enxaguar sem detergente usando esta combinação, rode o selector de detergente para OFF (desligado).

NOTA: Qualquer método de limpeza ou enxaguamento utilizando a pulverização a alta pressão requer que o interruptor on/off (ligar/desligar) esteja na posição ON (ligado).

Para métodos usando apenas a baixa pressão, o interruptor pode estar quer na posição ON ou OFF.

USAR OS BOCAIS

Observe a Figura 12.

Antes de iniciar qualquer tarefa de limpeza, determine qual o melhor bocal para essa tarefa. O bocal de 25° destina-se a finalidades gerais ou para superfícies grandes. O bocal de 0° fornece um jacto fino e potente utilizado para a limpeza de manchas ou áreas mais altas.



ATENÇÃO:

NUNCA mude bocais sem engatar o bloqueio no injector e NUNCA aponte a vara para o seu rosto ou o de outros. O anel de Ligação Rápida contém uma pequena mola que pode ejetar o bocal com alguma força. Se não prestar atenção a este aviso, poderá sofrer ferimentos pessoais graves.

Utilizando o anel de Ligação Rápida, a substituição dos bocais é fácil.

Para conectar um bocal à vara:

- Desligue a máquina de lavar de pressão e feche o fornecimento de água. Carregue no activador para libertar pressão.
- Engate o bloqueio no injector puxando para baixo o fecho até encaixar na ranhura.
- Empurre o bocal para o anel de Ligação Rápida até ouvir um clique e até que esteja fixado adequadamente.

Para desconectar um bocal da vara após concluir a tarefa de limpeza:

- Desligue a máquina de lavar de pressão e feche o fornecimento de água. Carregue no activador para libertar pressão.
- Engate o bloqueio no injector empurrando para baixo o fecho até encaixar na ranhura.
- Retire o bocal colocando o bocal de transferência e em seguida puxando para trás o anel de Ligação Rápida. Coloque o bocal na área de armazenamento de bocais.

Portugues(Tradução das instruções originais)

Para desconectar um bocal do manipulo com activador após concluir a tarefa de limpeza:

- Desligue a máquina de lavar de pressão e feche o fornecimento de água. Carregue no activador para libertar pressão.
- Accione o bloqueio na pega com activador empurrando o bloqueio para cima até ouvir um clique na ranhura.
- Retire o bocal colocando o bocal de transferência e em seguida puxando para trás o anel de ligação rápida. Coloque o bocal na área de armazenamento de bocais.

OPERAR A MÁQUINA DE LAVAR DE PRESSÃO

Ver Figuras 13.

Para limpar:

- Coloque o selector de detergente na posição ON (ligado).
- Ligue a máquina de lavar de pressão e pulverize o detergente numa superfície seca usando jactos longos, iguais e sobrepostos. Para evitar riscas, não deixe que o detergente seque na superfície.
- Active o activador de alta pressão para limpar a área.
- Use uma combinação de pressão alta e baixa (fluxo elevado) para as áreas bastante sujas onde a lavagem constante é desejada.

NOTA: Ao usar a alta pressão ou uma combinação de alta e baixa pressão (fluxo elevado), teste uma área pequena primeiro para evitar danificar a superfície.

Para enxaguar:

- Rode o selector de detergente para a posição OFF (desligado).
- Pulverize afastado da superfície de enxaguamento durante aproximadamente 10 segundos para permitir que qualquer detergente que tenha sobrado possa ser enxaguado pela mangueira.
- Comece pela parte superior da área a enxaguar e vá para baixo, sobrepondo os esguichos.

ARMAZENAMENTO DA MÁQUINA DE LAVAR DE PRESSÃO

Observe a Figura 14.

Armazene-a numa área seca e coberta sem geada onde o tempo não a possa danificar. Esvazie sempre a água do injector, da mangueira e da bomba.

Prima o botão de libertação da pega telescópica. Isto permitirá que a pega se retraia. Se a pega não se baixar por si própria, aplique um pouco de pressão para empurrar a pega para baixo.

NOTA: Não desaperte a braçadeira de fixação ao retrair ou estender a pega.

- Quando a máquina de lavar de pressão for novamente necessária, prima e mantenha premido o botão de libertação da pega ao mesmo tempo que puxa a pega para cima para regressar à sua posição de funcionamento normal.

NOTA: Recomenda-se o uso de um protector da bomba para prevenir danos causados pelo tempo frio durante o armazenamento nos meses do Inverno.

MANUTENÇÃO



AVISO:

Ao realizar serviços de manutenção, use apenas peças de substituição idênticas. O uso de quaisquer outras peças pode criar perigo ou causar danos ao aparelho.



AVISO:

Antes de inspeccionar, limpar, ou fazer manutenção na máquina, desligue o motor, aguarde que todas as peças móveis se imobilizem, e desligue a ficha da fonte de alimentação. O facto de não seguir estas instruções pode causar graves lesões pessoais ou danos a propriedade.

MANUTENÇÃO GERAL

Evite usar solventes ao limpar as peças de plástico. A maioria dos plásticos é susceptível de sofrer danos de vários tipos de solventes comerciais e podem ser danificados pelo seu uso. Use panos limpos para remover a sujidade, a poeira, o óleo, a gordura, etc.



AVISO:

Nunca, em qualquer momento, deixe que fluidos de travagem, petróleo, produtos petrolíferos, óleos de perfuração, etc., entrem em contacto com as peças de plástico. Os produtos químicos podem danificar, enfraquecer ou destruir o plástico, o que pode resultar em ferimentos graves. Apenas as peças que são indicadas na lista de peças se destinam a ser reparadas ou substituídas pelo cliente. Todas as outras peças devem ser substituídas num centro de assistência autorizado.

SUBSTITUIÇÃO DO CABO DE ALIMENTAÇÃO

Caso seja necessária a substituição do cabo de alimentação, tal deve ser efectuada por um centro de assistência autorizado de modo a evitar perigos de segurança.

MANUTENÇÃO DO BOCAL

A pressão excessiva da bomba (uma sensação de impulso quando se pressiona o gatilho) pode ser o resultado de um bocal sujo ou obstruído.

- Desligue a máquina de lavar de pressão.
- Desligue a máquina de lavar à pressão e feche o fornecimento de água. Carregue no gatilho para libertar pressão.
- Retire o bocal da vara.

NOTA: Nunca aponte a vara pulverizadora para o seu rosto.

FR EN DE ES IT **PT** NL SV DA NO FI HU CS RU RO PL SL HR ET LT LV SK BG

Portugues(Tradução das instruções originais)

- Usando um clipe de papel endireitado ou uma ferramenta de limpeza do bocal, liberte quaisquer objectos estranhos que estejam a obstruir ou restringir o bocal.
- Usando uma mangueira de jardim, limpe/enxagúe os detritos do bocal.
- Volte a conectar o bocal à vara.
- Ligue o fornecimento de água.

RESOLUÇÃO DE PROBLEMAS

Problema	Possível Causa	Solução
A máquina de lavar de pressão não arranca quando o activador é premido	Cabo de alimentação não ligado à fonte de alimentação O interruptor está desligado O disjuntor doméstico dispara	Conecte o cabo de alimentação a uma tomada eléctrica de 230-240V AC, 50 Hz AC. Ligue o interruptor. Restaurar o disjuntor doméstico. Certifique-se que a máquina de lavar de pressão está conectada a apenas um circuito de derivação individual. Se estiver a utilizar um cabo de extensão, certifique-se que é suficientemente pesado para transportar a corrente da máquina de lavar de pressão.
A bomba não produz pressão	Fornecimento de água inadequado A vara pulverizadora tem fuga O bocal está obstruído A bomba tem uma anomalia Ar na linha O filtro da entrada de água está obstruído ou sujo	Proporcione um fluxo de água adequado Verifique as ligações e / ou substitua a vara. Limpe o bocal. Contacto autorizado do centro de assistência. Prima o activador no injector para remover o ar da linha. Remova o filtro da entrada de água, enxagúe-o com água morna e a seguir volte a colocá-lo na unidade.
A máquina não alcança alta pressão	O diâmetro da mangueira de jardim é demasiado pequeno O fornecimento de água é limitado Água de entrada insuficiente	Substitua por uma mangueira de jardim de 12mm. Verifique se a mangueira de jardim não tem dobras, fugas e bloqueios Abra a fonte de água em plena força
Sem detergente	O depósito de detergente está vazio O selector de detergente não está totalmente na posição ON (ligado) O fornecimento de água é inadequado ou está obstruído	Adicione mais detergente ao depósito. Rode o selector de detergente totalmente para a posição ON. Verifique se a mangueira de jardim não tem dobras, fugas e bloqueios

ELIMINAÇÃO



Esta marcação indica que este produto não deve ser eliminado juntamente com outros resíduos domésticos em toda a UE. Para prevenir possíveis danos para o ambiente ou a saúde humana derivados da eliminação não controlada de resíduos, recicle-os responsabilmente para promover a reutilização sustentável de recursos materiais. Para devolver o seu aparelho usado, agradecemos que utilize os sistemas de recolha e devolução ou contacte o agente onde o produto foi comprado. Eles podem ficar com este produto para procederem a uma reciclagem segura para o ambiente.

Nederlands (Vertaling van de originele instructies)**TOEPASSING**

- Deze hogedrukreiniger is uitsluitend bestemd voor het reinigen van auto's, boten, huizen etc. door het verwijderen van hardnekkig vuil met schoon water en chemische schoonmaakmiddelen.
- Uitsluitend bedoeld voor huishoudelijk gebruik, niet geschikt voor professionele doeleinden, en alleen te gebruiken bij temperaturen boven 0°C.

INLEIDING

Dit toestel heeft veel eigenschappen die het gebruik ervan aangenamer en prettiger maken. Veiligheid, prestaties en betrouwbaarheid kregen toprioriteit bij het ontwerp van dit toestel waardoor het makkelijk te onderhouden en te gebruiken is.

Wanneer u elektrisch aangedreven gereedschap gebruikt, dienen elementaire veiligheidsmaatregelen in acht te worden genomen om het risico op brand, elektrocutie en persoonlijk letsel te verkleinen. Lees en volg ook het advies op dat in de bijkomende veiligheidsvoorschriften wordt gegeven.

BELANGRIJKE ILIGHEIDSVOORSCHRIFTEN

WAARSCHUWING:
Lees en begrijp alle voorschriften. Wanneer u de voorschriften die hieronder worden beschreven niet opvolgt, kan dit leiden tot elektrocutie, brand en/of ernstige letsels.

- Leer de toepassingen en beperkingen van dit toestel, net zoals de specifieke potentiële gevaren die verbonden zijn aan dit gereedschap door deze gebruiksaanwijzing aandachtig te lezen. **Volg de onderhoudsinstructies zoals gespecificeerd in deze gebruiksaanwijzing.**
- Gebruik de hogedrukreiniger nooit wanneer een deksel of beschermkap verwijderd of beschadigd is.
- **Bedien het toestel niet wanneer u onder invloed bent van medicijnen, alcohol of drugs.**
- Draag geen losse kledij, handschoenen, stropdassen of sierraden. Ze kunnen klem raken en u in de bewegende delen trekken. Rubberen handschoenen en antislipschoenen zijn aangewezen wanneer u buitenshuis werkt. Draag ook haarbescherming om lang haar samen te houden. Draag schoeisel dat uw voeten beschermt en uw greep op gladde oppervlakten verbetert.

Draag altijd een veiligheidsbril met zijdelingse bescherming.

- **Rek u niet uit en werk niet op een onstabiele ondergrond.** Zorg steeds voor een stevige houvast en goed evenwicht.



WAARSCHUWING:
een hogedrukstraal kan gevaarlijk zijn indien deze verkeerd wordt gebruikt. De straal mag niet naar een persoon, dier, elektrisch toestel of het toestel zelf worden gericht.



WAARSCHUWING:
 Dit toestel werd ontworpen voor gebruik met het meegeleverde of door de fabrikant aangeraden schoonmaakmiddel. Het gebruik van andere schoonmaakmiddelen of chemicaliën kan de veiligheid van het toestel beïnvloeden.



WAARSCHUWING:
 Gebruik het toestel niet in de buurt van personen tenzij ze beschermkledij dragen.

- De elektrische toevoerverbinding dient door een erkend elektricien te worden gemaakt en dient in overeenstemming te zijn met IEC60364-1.
 - Verbind dit toestel enkel met een toevoercircuit dat door een differentieelschakelaar (RCD) met een uitschakelstroom van niet meer dan 30mA wordt beschermd.
 - Gebruik enkel verlengsnoeren met waterdichte verbindingen en die geschikt zijn voor buitenshuis gebruik. Gebruik enkel verlengsnoeren met een elektrische score die niet lager is dan de score van het toestel. Controleer het verlengsnoer voor gebruik en vervang dit indien beschadigd. Misbruik het snoer niet en trek niet aan het snoer om het uit het stopcontact te trekken. Houd het snoer uit de hitte en weg van scherpe randen. Trek het verlengsnoer altijd uit het stopcontact vooraleer u de stekker van het toestel uit het stopcontact trekt.
- Richt de lans niet op uzelf of anderen om kledij of schoeisel te reinigen.
- Trek het toestel uit het stopcontact vooraleer u onderhoudswerken uitvoert.
- Gebruik enkel originele vervangonderdelen geproduceerd of goedgekeurd door de fabrikant om het veilig gebruik van het toestel te garanderen.
- Gebruik het toestel niet indien het stroomsnoer of belangrijke onderdelen van het toestel zijn beschadigd, vb. veiligheidstoestellen, hogedrukslangen, spuitpistool.

Nederlands (Vertaling van de originele instructies)**WAARSCHUWING:**

Ongeschikte verlengsnoeren kunnen gevaarlijk zijn.

**WAARSCHUWING:**

Houd alle verbindingen droog en van de grond om het risico op elektrocutie te verminderen. Raak het stopcontact niet aan met natte handen.

- **Om het risico op letsels te verminderen** mogen hogedrukreinigers niet door kinderen of niet-opgeleid personeel worden gebruikt. Alle bezoekers dienen een veiligheidsbril te dragen en op veilige afstand van het werkbereik te worden gehouden.
- **Gebruik het toestel op de juiste wijze.** Forceer het toestel niet of gebruik geen accessoires om werken uit te voeren waarvoor het toestel niet werd ontworpen. Gebruik het toestel niet voor niet-geëigende doelstellingen.
- **Gebruik enkel de aanbevolen accessoires.** Het gebruik van ongeschikte accessoires kan leiden tot letsels.
- **Laat het toestel nooit onbeheerd draaien.** Schakel de stroom uit. Laat het toestel niet achter vooraleer het volledig tot stilstand is gekomen.
- **Houd de motor vrij van gras, bladeren of vet** om het risico op brand te verkleinen.
- **Houd het toestel droog, net en vrij van olie en vet.** Gebruik altijd een propere doek wanneer u het toestel reinigt. Gebruik nooit remvloeistoffen, benzine of producten op petroleumbasis of oplosmiddelen om het toestel te reinigen.
- **Controleer het werkgebied voor elk gebruik.** Verwijder alle voorwerpen, zoals stenen, gebroken glas, nagels, draad of kabel die kunnen worden weggeslingerd of verstrikt raken in het toestel.
- **Gebruik het toestel niet indien de schakelaar het niet uitschakelt.** Laat defecte schakelaars vervangen door een erkend onderhoudscentrum.
- **Vermijd gevaarlijke omgevingen.** Stel het niet bloot aan regen. Verlicht het werkgebied goed.
- **Misbruik het snoer niet.** Gebruik het snoer nooit om het toestel te dragen of om het uit het stopcontact te trekken. Houd het snoer weg van hitte, olie, scherpe randen of bewegende delen. Vervang onmiddellijk beschadigde snoeren. Beschadigde snoeren verhogen het risico op elektrocutie.
- **Controleer verlengsnoeren regelmatig en vervang indien beschadigd.** Houd de handvaten droog, net en vrij van olie of vet.
- **Vooraleer u het reinigen start** dient u ramen en deuren te sluiten. Maak de omgeving die moet worden gereinigd vrij van afval, speelgoed, tuinmeubelen of andere voorwerpen die een gevaar kunnen vormen.

- **Gebruik geen zuren, alkaline, solventen, ontvlambaar materiaal, bleekmiddelen of industriële schoonmaakmiddelen met dit toestel.** Deze producten kunnen lichamelijke letsels veroorzaken bij de bediener en onherstelbare schade aan het toestel.
- **Houd de motor weg van ontvlambaar materiaal en andere gevaarlijke materialen.**
- **Controleer bouten en moeren op hun vastheid voor elk gebruik.** Een losse bout of moer kan ernstige motorproblemen veroorzaken.
- **Vooraleer u het toestel opbergt,** dient u de motor te laten afkoelen.
- **Wanneer u onderhoudswerken uitvoert,** gebruik dan enkel identieke vervangonderdelen. Het gebruik van een ander onderdeel kan een gevaar betekenen of schade aan het toestel veroorzaken.
- Gebruik ENKEL koud water.
- Zorg voor een vrije afstand van minimum 1 meter van ontvlambare materialen.
- **Verbind de hogedrukreiniger enkel met een individueel vertakt elektrisch circuit.**
- **Houd het pistool en de lans stevig vast met beide handen.** U mag zich eraan verwachten dat het pistool beweegt wanneer u aan de hendel trekt omwille van de reactiekrachten. Indien u dit niet doet, kunt u de controle verliezen, wat kan leiden tot letsels bij uzelf of anderen.
- **Bewaar deze instructies.** Raadpleeg ze regelmatig en gebruik ze om anderen te instrueren. Indien u iemand dit toestel uitleent, leen dan deze instructies ook uit.

**WAARSCHUWING:**

Hogedrukslangen, fittingen of koppelingen zijn belangrijk voor de veiligheid van het toestel. Gebruik enkel slangen, fittingen en koppelingen die door de fabrikant worden aangeraden.

Nederlands(Vertaling van de originele instructies)**SYMBOLEN**

Sommige van de volgende symbolen kunnen bij dit toestel worden gebruikt. Bestudeer ze en leer hun betekenis. Een correcte interpretatie van deze symbolen zal het gebruik van dit toestel veiliger en beter maken.

SYMBOL	NAAM	BETEKENIS/VERKLARING
	Veiligheidswaarschuwing	Wijst op mogelijk gevaar voor lichamelijke letsels.
V	Volt	Spanning
A	Ampère	Stroomsterkte
Hz	Hertz	Frequentie (cycli per seconde)
W	Watt	Vermogen
min	minuten	Tijd
~	wisselstroom	Type stroom
no	Onbelast toerental	Onbelaste rotatiesnelheid
.../min	Per minuut	Aantal omslagen, toeren, oppervlaktesnelheid, enz. per minuut
	Waarschuwing voor natte omstandigheden	Stel niet bloot aan regen of gebruik niet op vochtige locaties.
	Lees de gebruiksaanwijzing	Om het gevaar van verwondingen te verminderen, moet de gebruiker de gebruiksaanwijzing lezen en begrijpen vooraleer hij het toestel in gebruik neemt.
	Gezichtsbescherming	Draag altijd een veiligheidsbril of een veiligheidsbril met zijdelingse bescherming en, indien nodig, een volledig gezichtsscherm wanneer u dit toestel bedient.
	Risico voor injecties	Om het risico op injecties of letsels te verkleinen, mag u nooit een waterstraal direct in de richting van personen of huisdieren richten of een lichaamsdeel in de straal plaatsen. Lekkende slangen en koppelingen kunnen ook aanleiding geven tot injectieletsels. Houd slangen of koppelingen niet vast.
	Terugslag	Om het gevaar op letsels als gevolg van terugslag te voorkomen, houdt u de lans met beide handen stevig vast wanneer het toestel is ingeschakeld
	Elektrocutie	Wanneer u het toestel niet in droge omstandigheden gebruikt en nalaat het op een veilige manier te gebruiken, kan dit leiden tot elektrocutie.
	Ontploffingsgevaar	Brandstof en brandstofdampen zijn ontplofbaar en kunnen ernstige brandwonden of de dood veroorzaken.
	Risico op verwondingen	Waarschuwing! Richt het pistool nooit op personen, dieren, het toestel, de stroomtoevoer of een elektrisch toestel.
	Niet aansluiten op drinkwatervoorziening zonder terugslagklep	Toestel niet geschikt voor aansluiting op de drinkwaterleiding zonder terugslagklep.

Nederlands (Vertaling van de originele instructies)

De volgende kernwoorden en verklaringen zijn bedoeld om de gevaarniveaus die op dit toestel betrekking hebben, te verklaren.

SYMBOOL	SIGNAAL	BETEKENIS
	GEVAAR:	Wijst op een gevaarlijke situatie die, als ze niet wordt voorkomen, dodelijk kan zijn of ernstige verwondingen kan veroorzaken.
	WAARSCHUWING:	Wijst op een mogelijks gevaarlijke situatie die, als ze niet wordt voorkomen, dodelijk kan zijn of ernstige verwondingen kan veroorzaken.
	LET OP:	Wijst op een mogelijks gevaarlijke situatie die, als ze niet wordt voorkomen, kleine of middelmatige verwondingen kan veroorzaken.
	LET OP:	(Zonder veiligheidssymbool) Wijst op een situatie die kan resulteren in schade aan voorwerpen.

ONDERHOUD

Het onderhoud vereist extreme voorzichtigheid en deskundigheid en mag enkel door een gekwalificeerde onderhoudstechnicus worden uitgevoerd. Wij raden u aan het toestel voor herstellingen naar uw dichtstbijzijnde ERKENDE ONDERHOUDSDIENST terug te brengen. Gebruik voor het onderhoud alleen identieke vervangingsonderdelen.



WAARSCHUWING:

Probeer dit product niet te gebruiken vooraleer u de gebruiksaanwijzing goed heeft gelezen en helemaal heeft begrepen om ernstige verwondingen te voorkomen. Als u de waarschuwingen en instructies in de handleiding niet begrijpt, gebruik dit toestel dan niet. Bel de Ryobi-klantendienst voor hulp.



WAARSCHUWING:

Het gebruik van alle elektrisch gereedschap kan ertoe leiden dat vreemde voorwerpen in de ogen terechtkomen wat kan leiden tot ernstige oogschade. Vooraleer u het elektrisch gereedschap begint te gebruiken, dient u steeds een veiligheidsbril, een veiligheidsbril met zijdelingse bescherming of, indien nodig, een volledig gezichtsscherm te gebruiken.

BEWAAR DEZE INSTRUCTIES

ELEKTRISCH

ELEKTRISCHE VERBINDING

Dit toestel heeft een op maat gemaakte elektrische motor. Deze dient te worden verbonden met een **stroombron van 230-240 volt, 50 Hz, enkel AC (normale huishoudelijke stroom)**. Gebruik dit toestel niet gelijkstroom (DC). Een ernstige spanningsval zal

leiden tot vermogensverlies, waardoor de motor zal oververhitten. Indien het toestel niet werkt wanneer het met een stopcontact is verbonden, controleer dan de stroomtoevoer.

VERLENGSNOEREN

De diameter van alle gebruikte verlengsnoeren dienen proportioneel te zijn tot hun lengte, i.e. hoe langer het verlengsnoer, hoe groter de diameter; snoeren met een beschermingsniveau van 'IP25' dienen te worden gebruikt.

Gebruik de onderstaande tabel om de vereiste minimale diameter van het verlengsnoer te bepalen.

	Spanning	Verlengsnoer tot 25 m	Verlengsnoer tot 50 m
Motor	230-240V	diameter 3 x 1.5mm ²	diameter 3 x 2.5mm ²



WAARSCHUWING:

Houd het verlengsnoer uit het werkingsbereik. Plaats het snoer zodat het niet verstrikt kan raken in hout, gereedschap of andere hindernissen terwijl u met het gereedschap werkt. Wanneer u dit niet doet, kan dit leiden tot ernstige lichamelijke letsels.



WAARSCHUWING:

Controleer het verlengsnoer voor elk gebruik. Vervang het onmiddellijk indien beschadigd. Gebruik het toestel nooit met een beschadigd snoer aangezien het aanraken van het beschadigd gedeelte kan leiden tot elektrocutie en ernstige verwondingen.

Nederlands (Vertaling van de originele instructies)

KENMERKEN

PRODUCTSPECIFICATIES

Hoge druk (RPW140HS)
Werkdruk (P) 13 Mpa
Toegelaten druk (P max) 15 Mpa
Nominale doorstroomhoeveelheid (Q) 6,67 l/min

Lage druk (hoge wateropbrengst)
Maximum waterinlaatdruk (Pin max) tot 0.7 Mpa
Max. wateropbrengst tot 9,5 l/min
Opgenomen vermogen 230-240 V, 50 Hz, AC, 2700W

Hoge druk (RPW150HS)
Werkdruk (P) 14 Mpa
Toegelaten druk (P max) 16 Mpa
Nominale doorstroomhoeveelheid (Q) 7 l/min

Lage druk (hoge opbrengst)
Maximum waterinlaatdruk (Pin max) tot 0.7 Mpa
Max. wateropbrengst tot 9,5 l/min
Opgenomen vermogen 230-240 V, 50 Hz, AC, 2800W

Beschermingsgraad (IEC 60529) IP25
Geluidsdruk niveau 76.6 dB(A); K=3 dB(A)
Geluidsvermogen niveau 90.2 dB(A); K=3 dB(A)
Trillingsniveau 0.981 m/s²; K=1.5 m/s²

BESCHRIJVING

Afbeelding 2

1. Aan/uitschakelaar
2. Opbergplaats voor sproeiërs
3. Pistool met spuitlans
4. Reinigingsmiddelreservoir
5. HydroSurge(TM) / reinigingsmiddelhefboom
6. Vergrendeling hogedruktrekker
7. Hogedruktrekker
8. Slang
9. Uitschuifbare handgreep
10. Opbergplaats voor netsnoer
27. Slangspoel (uitsluitend voor RPW150HS)
28. Inlaatconnector
29. Pistoolhouder (uitsluitend voor RPW140HS)

Afbeelding 3

11. Borgpen
12. Wiel
13. As

Afbeelding 4

14. Montage handgreep
15. Knop
16. Borgring

Afbeelding 5

17. Verbindingsstuk lans
18. Spanring

Afbeelding 6

19. Hogedrukslang
20. Lagedrukslang
21. Vergrendeling
22. Slangvergrendeling

Afbeelding 7

23. Koppeling waterinlaat

Afbeelding 11

24. Knop voor reinigingsmiddel

Afbeelding 12

25. 0° / 15° / 25° / 40° sproeier

Afbeelding 14

26. Vrijmakingsknop voor handgreep

LEER UW HOGEDRUKREINIGER KENNEN

Zie afbeelding 2.

Om veilig met dit product te kunnen werken, dient u zowel de informatie over het product in deze

Nederlands(Vertaling van de originele instructies)

gebruiksaanwijzing als het werk dat u ermee wilt uitvoeren goed te begrijpen.
Stel uzelf op de hoogte van alle mogelijkheden en veiligheidsvoorschriften vóór u dit product gebruikt.

REINIGINGSMIDDELRESERVOIR

Verwijder de dop van het reservoir om reinigingsmiddel toe te voegen.

HOGEDRUKTREKKER

Druk deze trekker in om water onder hoge druk te spuiten.

VERGREDELING HOGEDRUKTREKKER

Deze vergrendeling voorkomt dat u ongewild de hogedruktrekker gebruikt.

HYDROSURGE(TM) / LAGEDRUK (HOGE WATEROPBRENGST) HEFBOOM

Gebruik deze hefboom uitsluitend voor het afspoelen met water of voor een combinatie van water en reinigingsmiddel onder lage druk.

AAN/UITSCHAKELAAR

Met deze schakelaar zet u de hogedrukreiniger aan of uit.

UITSCHUIFBARE HANDGREEP

Schuif de handgreep omlaag indien u het product wilt opbergen.

PISTOOL MET SPUITLANS

De lans heeft twee uitgangen - een voor spuiten onder hoge druk en een ander voor spuiten onder lage druk (hoge opbrengst).

MONTAGE**UITPAKKEN**

Vóórdat u dit product in gebruik neemt, dient u een aantal elementen te monteren.

- Maak de zijanten van de doos voorzichtig open en haal het product en meegeleverde toebehoren uit de doos.

**WAARSCHUWING**

Dit nieuwe product is in gedeeltelijk voorgesamonteerd staat verzonden, zoals hieronder beschreven.

Neem bij twijfel contact op met de klantenservice van Ryobi. Het gebruik van een product dat mogelijk onjuist is (voor)gemonteerd, kan ernstig lichamelijk letsel veroorzaken.

- Controleer de hogedrukreiniger zorgvuldig op beschadiging of breuk tijdens de verzending.
- Bewaar het verpakkingsmateriaal tot u het product zorgvuldig hebt gecontroleerd en hebt vastgesteld dat het naar behoren werkt.
- Neem contact op met de klantenservice van Ryobi als bepaalde onderdelen zijn beschadigd of ontbreken.

**WAARSCHUWING**

Gebruik dit product niet indien onderdelen zijn beschadigd of ontbreken, vóórdat deze zijn vervangen. Gebruik van dit product met beschadigde of ontbrekende onderdelen kan ernstig lichamelijk letsel veroorzaken.

**WAARSCHUWING**

Verander niets aan dit product en gebruik géén toebehoren die niet voor toepassing van dit product worden aanbevolen. Dergelijke wijzigingen of aanpassingen leiden tot verkeerd gebruik van het product en kunnen mogelijk gevaarlijke situaties en zelfs zwaar lichamelijk letsel veroorzaken.

**WAARSCHUWING**

Niet aansluiten op het lichtnet tot de montage volledig is voltooid. Niet opvolgen kan leiden tot ongewild starten en mogelijk ernstig lichamelijk letsel veroorzaken.

WIELEN INSTALLEREN

Zie afbeelding 3.

- Verzamel de assen, borgpennen en wielen.
 - Schuif de as door de opening in het midden van het wiel.
 - Til de machine op en schuif de as op de wijze zoals is afgebeeld in de wielopening aan de onderkant van de machine.
 - Duw de borgpen in het gat aan het einde van de as om het gemonteerde wiel vast te zetten.
- OPMERKING:** de borgpen moet in de as worden geduwd tot het midden ervan op de as rust.
- Herhaal dit op identieke wijze met het tweede wiel.

BEVESTIGEN VAN DE HANDGREEP

Zie afbeelding 4.

- Plaats de handgreep tegen de openingen.
- Druk de knop op de handgreep in en duw het geheel in de daarvoor bestemde openingen. Druk de handgreep aan tot u hoort dat hij vastklikt.
- Draai beide borgringen op de handgreep met de klok mee tot ze stevig vastzitten.

PISTOOL MET SPUITLANS MONTEREN

Zie afbeelding 5.

- Duw de uiteinden van pistool en lans tegen elkaar en zorg dat de openingen op elkaar aansluiten.

Nederlands (Vertaling van de originele instructies)

- Draai de borgring met de klok mee en draai hem stevig aan tot hij goed vastzit.

HOGEDRUKSLANG EN LAGEDRUKSLANG OP HET PISTOOL AANSLUITEN

Zie afbeelding 6.

- De lagedrukslang is de doorzichtige buis met kunststof fitting; deze wordt op de onderste tuit van het pistool bevestigd.
- Pak de kunststof fitting beet en schuif hem op de tuit tot hij op zijn plaats klikt.
- Voor het verwijderen, drukt u de vergrendeling bovenop de fitting in en trek de slang van de tuit af.
- De hogedrukslang heeft een metalen verbinding, die op de bovenste opening van het pistool wordt geschoven.
- Pak de slangvergrendeling beet en trek hem naar buiten om ruimte te maken, zodat u de slang erin kunt steken.
- Steek de hogedrukslang zo ver mogelijk in de opening.
- Druk de slangvergrendeling helemaal terug in de handgreep om de hogedrukslang vast te maken.

DE TUINSLANG AANSLUITEN OP DE HOGEDRUKREINIGER

Zie afbeelding 7.

De watervoorziening moet uit de waterleiding komen. Gebruik **NOOIT** warm water of water uit vijvers, meren etc. Vóórdat u de tuinslang aansluit op de hogedrukreiniger:

- Laat 30 seconden water door de tuinslang lopen om eventuele vuilresten weg te spoelen.
- Controleer de filterzeef in het uiteinde van de inlaat op de hogedrukreiniger.
- Als het filter is beschadigd, mag u het apparaat niet gebruiken totdat de zeef is vervangen.
- Maak het filter schoon als het vuil is, voordat u de tuinslang aansluit op de reiniger.

**WAARSCHUWING:**

Bij aansluiting van het apparaat op de waterleiding (niet de openbare drinkwatervoorziening) dient u zich te houden aan de voorschriften van uw gemeente of het waterleidingbedrijf.

Om te garanderen dat er geen verontreiniging terugstroomt in de waterleiding, mag het apparaat niet direct worden aangesloten op de openbare drinkwatervoorziening.

Als het apparaat wordt aangesloten op de drinkwatervoorziening, moet een terugslagpreventie zijn ingebouwd of worden aangesloten op de watertoevoer. De installatie moet zijn goedgekeurd door de gemeente of het waterleidingbedrijf en worden uitgevoerd door een vakkundige monteur. De terugslagpreventie moet geschikt

zijn voor vloeistofcategorieën en voldoen aan de voorschriften om terugstroom te vermijden volgens EN 60335-2-79/A2: 2007.

Aansluiten van de tuinslang op de hogedrukreiniger:

- Rol de tuinslang uit.

OPMERKING: Er moet minimaal 3 meter onbelemmerde tuinslang zitten tussen de inlaat van de hogedrukreiniger en de waterkraan.

- Draai de waterkraan volledig dicht en bevestig dan het uiteinde van de tuinslang aan de koppeling op de waterinlaat van de hogedrukreiniger. Draai deze met de hand aan.
- Water dat door een terugslagventiel is gestroomd, is niet geschikt om te drinken.

BEDIENING**Toepassingen**

Deze hogedrukreiniger is geschikt voor de volgende werkzaamheden:

- Verwijderen van vuil en schimmel van vloeren, betonnen terrassen en muren
- Schoonmaken van auto's, boten, motoren, tuinmeubelen en barbecues

REINIGINGSMIDDEL TOEVOEGEN

Zie afbeelding 8.

Gebruik uitsluitend reinigingsmiddelen voor hogedrukreinigers; huishoudzeep, zuren, alkaline, bleekmiddel, oplosmiddelen, brandbare materialen en industriële oplosmiddelen kunnen de pomp beschadigen. Veel reinigingsmiddelen moeten voor het gebruik worden gemengd.

Bereid de reinigingsmiddeloplossing volgens de instructies op de fles.

- Haal de stekker van de hogedrukreiniger uit het stopcontact.
- Plaats de hogedrukreiniger rechtop op een vlak oppervlak.
- Verwijder de dop van het reinigingsmiddelreservoir.
- Giet het reinigingsmiddel in het reservoir tot het maximale vulpeil, aangegeven op de machine.

OPMERKING: gebruik indien nodig een trechter om te voorkomen dat u reinigingsmiddel morst. Indien bij het vullen toch reinigingsmiddel wordt gemorst, maak de machine dan schoon en droog voor u verder gaat.

- Breng de dop weer aan.

DE HOGEDRUKREINIGER STARTEN EN STOPPEN

Zie afbeelding 9.

**WAARSCHUWING**

Laat de pomp niet draaien zonder dat de watervoorziening is aangesloten en ingeschakeld.

FR EN DE ES IT PT **NL** SV DA NO FI HU CS RU RO PL SL HR ET LT LV SK BG**Nederlands (Vertaling van de originele instructies)**

- Sluit de tuinslang aan.
 - Open de kraan van de tuinslang en knijp de hogedruktrekker in om lucht te laten ontsnappen. Zodra u een onafgebroken waterstraal ziet, kunt u de trekker loslaten.
 - Controleer of de schakelaar op OFF staat en sluit de hogedrukreiniger aan op de stroomvoorziening.
 - Druk de schakelaar op **ON (I)** om de motor te starten.
 - Om de motor te stoppen, laat u de trekker los en drukt u de schakelaar op **OFF (O)**.
- Het TSS zal worden geactiveerd wanneer de gebruiker het spuitpistool loslaat en de machine zal automatisch worden uitgeschakeld.

PISTOOL MET SPIUTLANS GEBRUIKEN*Zie afbeeldingen 10 - 11.*

Om zo effectief mogelijk te reinigen moet de afstand tussen de sproeier en het te reinigen oppervlak 20 cm tot 60 cm bedragen. Als de afstand te klein is, kan het te reinigen oppervlak worden beschadigd.

OPMERKING: houd het pistool altijd met beide handen vast voor betere controle en grotere veiligheid.

Er zijn verschillende reinigingsmethoden. Kies de methode, die voor uw reinigingswerk het best geschikt is.

Reinigen onder hoge druk

Knijp de hogedruktrekker op het pistool in. Dit levert een waterstraal op die onder hoge druk staat.

Bij gebruik van alleen de hogedrukstraal wordt geen reinigingsmiddel toegevoegd.

Afspoelen onder lage druk (hoge opbrengst)

Duw de hefboom voor lage druk (hoge opbrengst) op de trekkerhendel naar voren. Dit levert een waterstraal op die onder lage druk staat.

OPMERKING: gebruik om alleen af te spoelen onder lage druk (hoge opbrengst) de vergrendeling van de hogedruktrekker om te voorkomen dat u die trekker ongewild indrukt.

- Draai de knop voor reinigingsmiddel op ON om reinigingsmiddel toe te voegen.
- Draai de knop voor reinigingsmiddel op OFF om alleen met water onder lage druk af te spoelen.

Combinatie reinigen/afspoelen

Voor gelijktijdig reinigen én afspoelen met water (bijvoorbeeld als een oppervlak erg vuil is), de lage druk (hoge opbrengst) hefboom naar voren duwen en de hogedruktrekker indrukken.

- Draai de knop voor reinigingsmiddel op ON om bij deze combinatie reinigingsmiddel toe te voegen.
- Draai de knop naar OFF om zonder schoonmaakmiddel af te spoelen met deze combinatie.

OPMERKING: bij alle reinigings- of afspoelmethodes met een hogedrukstraal dient de aan/uitschakelaar op ON te staan.

Voor methodes waarbij alleen lage druk wordt gebruikt, kan de schakelaar zowel op ON als OFF staan.

GEBRUIK VAN DE SPROEIER*Zie afbeelding 12.*

Bepaal vóór u iets gaat reinigen altijd welke sproeier het meest geschikt is voor de betreffende reinigingsklus. De 25° sproeier kunt u het beste gebruiken voor algemene toepassingen of grote oppervlakken. De 0° sproeier produceert een dunne, krachtige straal voor gerichte reiniging en lastig te bereiken plaatsen.

**WAARSCHUWING**

De sproeier **NOOIT** verwisselen zonder de vergrendeling op het pistool in te schakelen en richt de lans ook **NOOIT** op uw of iemand anders gezicht. De snelkoppeling bevat veertjes waardoor de sproeier met enige kracht kan worden uitgestoten. Houd hier rekening mee om lichamelijk letsel te voorkomen.

Met de snelkoppeling kunt u de sproeiers snel en gemakkelijk verwisselen.

Bevestigen van de sproeier aan de lans:

- Schakel de hogedrukreiniger uit en draai de watertoevoer dicht. Druk de trekker in om de waterdruk te verlagen.
- Schakel de blokkering op het pistool in door de grendel omlaag te duwen tot deze in de sleuf vastklikt.
- Duw de sproeier in de snelkoppeling tot hij op zijn plaats klikt en stevig vastzit.

Sproeier van de lans afhalen als u klaar bent met reinigen:

- Schakel de hogedrukreiniger uit en draai de watertoevoer dicht. Druk de trekker in om de waterdruk te verlagen.
- Schakel de blokkering op het pistool in door de grendel omlaag te duwen tot deze in de sleuf vastklikt.
- Verwijder de sproeier door hem vast te pakken en de snelkoppeling terug te trekken. Plaats de sproeier in het opbergvak voor sproeiers.

Sproeier van het trekkerhandvat afhalen als u klaar bent met reinigen:

- Schakel de hogedrukreiniger uit en draai de watertoevoer dicht. Druk de trekker in om de waterdruk te verlagen.
- Schakel de blokkering op het trekkerhandvat in door de grendel omhoog te duwen tot deze in de sleuf vastklikt.
- Verwijder de sproeier door hem vast te pakken en de snelkoppeling terug te trekken. Plaats de sproeier in het opbergvak voor sproeiers.



Nederlands (Vertaling van de originele instructies)**BEDIENING HOGEDRUKREINIGER**

Zie afbeelding 13.

Reinigen:

- Draai de knop voor reinigingsmiddel naar ON.
- Start de hogedrukreiniger en spuit het reinigingsmiddel op een droog oppervlak met lange, gelijke, overlappende bewegingen. Laat het reinigingsmiddel niet opdrogen om streepvorming op het oppervlak te voorkomen.
- Gebruik de hogedruktrekker om het oppervlak te reinigen.
- Combineer hoge en lage druk (hoge opbrengst) voor sterk vervuilde oppervlakken waar een constante waterstraal gewenst is.

OPMERKING: bij gebruik van hoge druk of een combinatie van hoge en lage druk (hoge opbrengst), is het raadzaam dit eerst uit te proberen op een klein gedeelte om beschadiging van het oppervlak te voorkomen.

Afspoelen:

- Draai de knop voor reinigingsmiddel naar OFF.
- Spuit circa 10 seconden lang niet in de richting van het af te spoelen oppervlak om resten van het schoonmaakmiddel uit de slang te spoelen.
- Begin bovenaan in het af te spoelen gebied en werk met overlappende bewegingen omlaag.

OPSLAAN HOGEDRUKREINIGER

Zie afbeelding 14.

Bewaar de hogedrukreiniger op een droge, overdekte, vorstvrije plek waar de machine niet onderhevig is aan weersinvloeden. Laat altijd het water uit het pistool, de slang en de pomp lopen.

Druk de vrijmakingsknop op de uitschuifbare handgreep in. U kunt deze handgreep dan inschuiven. Als de handgreep niet vanzelf omlaag gaat, kunt u hem met lichte druk omlaag duwen.

OPMERKING: Draai de borging niet los bij het in- of uitschuiven van de handgreep.

- Wanneer u de hogedrukreiniger weer nodig heeft, de vrijmakingsknop ingedrukt houden terwijl u de handgreep uittrekt om hem weer in de normale werkstand te brengen.

OPMERKING:

Het gebruik van een beschermingsmiddel voor de pomp wordt aanbevolen om vorstschade tijdens de winteropslag te voorkomen.

ONDERHOUD**WAARSCHUWING:**

Gebruik voor het onderhoud alleen identieke vervangonderdelen. Het gebruik van enige andere

onderdelen kan gevaarlijk zijn of schade aan het toestel veroorzaken..

**WAARSCHUWING:**

Vooraleer u het toestel inspecteert, reinigt of onderhoudt, schakelt u de motor uit, wacht tot de bewegende delen zijn stilgevallen en trek vervolgens de stekker uit het stopcontact. Wanneer u deze instructies niet opvolgt, kan dit leiden tot ernstige verwondingen of schade aan eigendommen.

ALGEMEEN ONDERHOUD

Voorkom het gebruik van oplosmiddelen wanneer u plastic onderdelen schoonmaakt. De meeste soorten plastic zijn gevoelig voor schade, veroorzaakt door verschillende soorten commerciële oplosmiddelen en kunnen door hun gebruik worden beschadigd. Gebruik schone doeken om vuil, stof, olie, vet, enz. te verwijderen.

**WAARSCHUWING:**

Laat nooit remvloeistoffen, benzine, petroleumproducten, bijtende smeermiddelen, enz., in contact komen met plastic onderdelen. Chemicaliën kunnen plastic beschadigen, verzwakken of vernietigen, wat kan leiden tot ernstige verwondingen. Enkel de onderdelen op de onderlijst zijn bedoeld om te worden hersteld of vervangen door de klant. Alle andere onderdelen dienen in een erkend onderhoudscentrum te worden vervangen.

VERVANGEN VAN HET STROOMSNOER

Indien het stroomsnoer dient te worden vervangen, dient dit door een geautoriseerd onderhoudscentrum te gebeuren om mogelijke veiligheidsproblemen te vermijden.

ONDERHOUD SPIJTMOND

Een te hoge pompdruk (een pulserend gevoel terwijl u de hendel indrukt) kan het gevolg zijn van een verstopte of vuile spuitmond.

- Trek de hogedrukreiniger uit het stopcontact.
- Schakel de hogedrukreiniger en de watertoevoer uit. Trek aan de hendel om de waterdruk te lossen.
- Verwijder de spuitmond van de lans.

OPMERKING: Richt de spuitlans nooit naar uw gezicht.

- Gebruik een rechte paperclip of gereedschap om de spuitmond te reinigen om alle vreemde voorwerpen die de spuitmond verstopen of hinderen, te verwijderen.
- Met de tuinslang reinigt/spoelt u het afval uit de spuitmond.
- Verbind de spuitmond opnieuw met de lans.
- Schakel de watertoevoer aan.

FR EN DE ES IT PT **NL** SV DA NO FI HU CS RU RO PL SL HR ET LT LV SK BG

Nederlands(Vertaling van de originele instructies)

PROBLEMEN OPLOSSEN

Probleem	Mogelijke oorzaak	Oplossing
Hogedrukreiniger start niet wanneer de trekker wordt ingedrukt	Netsnoer niet aangesloten op stroomvoorziening. Schakelaar staat op OFF. Aardlekschakelaar geactiveerd.	Steek de stekker van het netsnoer in een stopcontact met 230-240V, 50 Hz wisselstroom. Schakelaar op ON zetten. Aardlekschakelaar omzetten. Zorg dat de hogedrukreiniger is aangesloten op een enkelvoudig, onvertakt stopcontact. Gebruik alleen een verlengsnoer dat zwaar genoeg is voor de stroomsterkte van de hogedrukreiniger.
Pomp levert geen druk	Onvoldoende watertoevoer. Spuitleans lekt. Sproeier is verstopt. Pomp is kapot. Lucht in leiding. Waterinlaatfilter is verstopt of vuil.	Zorg voor voldoende waterdruk. Controleer verbindingen en/of vervang lans. Maak sproeier schoon. Neem contact op met erkend onderhoudscentrum. Knijp trekker op pistool in om lucht uit te laten stromen. Verwijder waterinlaatfilter, spoel met warm water en breng opnieuw aan.
Machine bouwt geen hoge druk op	Diameter van tuinslang is te klein. Watertoevoer wordt belemmerd. Onvoldoende watertoevoer.	Vervangen door tuinslang van 12 mm. Controleer tuinslang op knikken, lekken en verstoppingen. Draai waterkraan volledig open.
Geen schoonmaakmiddel	Reinigingsmiddelreservoir is leeg. Knop voor reinigingsmiddel niet geheel naar ON gedraaid. Watertoevoer onvoldoende of verstopt.	Voeg reinigingsmiddel toe. Draai de knop voor reinigingsmiddel geheel naar ON. Controleer tuinslang op knikken, lekken en verstoppingen.

VERWIJDEREN



Dit symbool geeft aan dat dit product in de gehele EU niet samen met ander huishoudelijk afval mag worden weggegooid. Recycleer op een verantwoorde manier om mogelijke schade aan het milieu of de menselijke gezondheid door ongecontroleerde afvalverwijdering te voorkomen en om duurzaam hergebruik van materiële rijkdommen te stimuleren. Om uw gebruikte apparaat te in te ruilen, gelieve de bestaande inruil- en ophaalsystemen te gebruiken of neem contact op met de winkelier waar het product werd aangekocht. Zij kunnen dit product aannemen voor milieuvriendelijke recyclage.

Svenska(Översättning från originalinstruktioner)

ANVÄNDNING

- Högtryckstvätten är enbart avsedd för rengöring av fordon, båtar, byggnader, etc, för borttagning av hårt sittande smuts med rent vatten och kemiska rengöringsmedel.
- Den är enbart avsedd för privatbruk, inte för yrkesmässig användning, och enbart för användning vid temperaturer över 0°C.

INTRODUKTION

This product has many features for making its use more pleasant and enjoyable. Denna produkt har många funktioner som gör användningen mer behaglig. Safety, performance, and dependability have been given top priority in the design of this product making it easy to maintain and operate. Säkerhet, prestanda och pålitlighet har givits högsta prioritet när produkten utvecklades. Det gör det enkelt att underhålla och använda produkten.

When using power tools, basic safety precautions should always be taken to reduce the risk of fire, electric shock and personal injury. Vid användning av motordrivna verktyg ska grundläggande säkerhetsföreskrifter alltid följas för att minska risken för brand, elektrisk stöt och personskador. Also, please read and heed the advice given in the additional safety instructions. Läs, och följ, även råden som ges i de övriga säkerhetsinstruktionerna.

VIKTIGA SÄKERHETSINSTRUKTIONER

- ! WARNING:**
Läs och förstå alla instruktioner. Att inte följa alla instruktion nedan kan resultera i elektrisk stöt, brand och/eller allvarlig skada.
- Lär dig maskinens användningsområden och begränsningar, samt de specifika risker som är associerade med verktyget, genom att läsa manualen. **Följ underhållningsinstruktionerna som står i denna manual.**
 - Använd aldrig högtryckstvätten om något skydd eller någon kåpa är bortplockad eller skadad.
 - **Använd inte produkten om du är påverkad av droger, alkohol eller mediciner.**
 - Bär inte löst åtsittande kläder, handskar, slipsar eller smycken. De kan fastna och dra in dig i roterande delar. Gummihandskar och halkskyddade skor är rekommenderade vid arbete utomhus. Bär även skyddsnät för att hålla långt hår på plats. Bär skor som skyddar dina fötter och förbättrar ditt grepp på hala ytor.
 - **Bär alltid skyddsglasögon med sidoglas.**

- **Sträck dig inte och stå inte på ett instabilt stöd.** Bibehåll alltid ordentligt fotfäste och god balans.

! WARNING:
Högtrycksstrålar kan vara farliga om de används felaktigt. Strålen får inte riktas mot personer, djur, elektriska föremål eller maskinen.

! WARNING:
Denna enhet har utvecklats för användning med rengöringsmedlet som medföljer, eller ett rengöringsmedel som rekommenderas av tillverkaren. Användningen av andra rengöringsmedel eller kemikalier kan försämra säkerheten hos enheten.

! WARNING:
Använd inte enheten i närheten av människor om de inte bär skyddskläder.

- Kopplingen till elnätet ska utföras av en kvalificerad elektriker och ska uppfylla IEC60364-1.
 - Anslut endast denna enhet till ett elnät som är skyddat av en jordfelsbrytare med en brytström som inte överstiger 30 mA.
 - Använd endast förlängningssladdar med vattentäta kopplingar som är avsedda för utomhusbruk. Använd endast förlängningssladdar vars elektriska specifikationer minst uppgår till de hos produkten. Undersök förlängningssladdar före användning och byt ut dem om skador finns. Misshandla inte elsladden och dra inte i sladden för att koppla loss den. Håll sladden borta från värme och vassa kanter. Koppla alltid bort förlängningssladden från eluttaget innan produkten kopplas bort från förlängningssladden.
- Rikta inte strålen mot dig själv eller andra för att rengöra kläder eller skor.
- Koppla bort från elnätet innan underhåll påbörjas.
- För att garantera enhetens säkerhet får endast originaldelar från tillverkaren, eller delar som har godkänts av tillverkaren, användas.
- Använd inte enheten om elsladden eller viktiga delar hos enheten är skadade, exempelvis säkerhetsdetaljer, högtrycksslangar eller avtryckarknapp.

! WARNING:
Otillräckliga förlängningssladdar kan vara farliga.

! WARNING:
Håll alla kopplingar torra och borta från marken för att minska risken för elstötar. Vidrör inte kontakten med våta händer.

Svenska(Översättning från originalinstruktioner)

- **För att minska risken för skada:** Högtryckstvättar ska inte användas av barn eller otränade personer. Håll barn och åskådare på avstånd. Alla åskådare ska bära skyddsglasögon och hålla sig på ett säkert avstånd från arbetsområdet.
- **Använd korrekt produkt.** Tvinga inte produkten eller tillbehöret att utföra ett arbete som det inte är avsett för. Använd den inte i syften som den inte är avsedd för.
- **Använd endast rekommenderade tillbehör.** Användning av felaktiga tillbehör kan orsaka skada.
- **Lämna aldrig produkten körandes. Stäng av strömmen.** Lämna inte produkten förrän den har stannat helt.
- **Håll motorn ren från gräs, löv och fett** för att minska risken för brand.
- **Håll produkten torr, ren och fri från olja och fett.** Använd alltid en ren trasa vid rengöring. Använd aldrig bromsvätskor, bensin, petroleumbaserade produkter eller några lösningsmedel för att rengöra produkten.
- **Kontrollera arbetsområdet före varje användning.** Ta bort föremål som stenar, trasigt glas, spikar, vajrar eller linor som kan kastas iväg eller trasslas in i maskinen.
- **Använd inte produkten om inte strömbrytaren kan användas för att stänga av den.** Låt ett auktoriserat servicecenter byta ut trasiga strömbrytare.
- **Undvik farliga områden.** Utsätt inte produkten för regn. Håll arbetsområdet välupplyst.
- **Misshandla inte elsladden.** Använd aldrig elsladden till att bära eller koppla bort produkten från elnätet. Håll sladden borta från värme, olja, vassa kanter och rörliga delar. Byt ut skadade elsladdar omedelbart. Skadad elsladd ökar risken för elektrisk stöt.
- **Inspektera förlängningssladdar regelbundet och byt ut om de är skadade.** Håll handtagen torra, rena och fria från olja och fett.
- **Stäng dörrar och fönster innan rengöring påbörjas.** Rensa området som ska rengöras på skräp, leksaker, utomhusmöbler och andra objekt som kan orsaka olyckor.
- **Använd inte syror, alkalier, lösningsmedel, brännbara material, blekmedel eller industrilösningar** tillsammans med denna produkt. Dessa produkter kan orsaka fysiska skador på användaren och irreversibel maskinskada.
- **Håll motorn på avstånd från brännbara, och på annat sätt farliga, material.**
- **Kontrollera bultar och muttrar**, så att de inte sitter löst, före varje användning. En lös bult eller mutter kan orsaka allvarliga motorproblem.
- **Låt motorn svalna innan förvaring.**
- **Använd endast identiska utbytesdelar vid service.** Användning av andra delar kan orsaka fara eller produktskada.
- Använd **ENDAST** kallt vatten.
- Kontrollera att det alltid är minst 1 meter till brännbara material.
- **Anslut högtryckstvätten till en separat strömkrets.**
- **Håll spolhandtaget och spolröret stadigt med båda händerna.** Räkna med att spolhandtaget rör sig när du trycker in avtryckaren på grund av rekylkrafter. Om du inte är beredd på rekylen kan det innebära kontrollförlust och skada hos dig själv eller på annan.
- **Spara dessa instruktioner.** Titta i dem ofta och använd dem för att lära andra användare. Om du lånar ut produkten, låna även ut instruktionerna.

**VARNING:**

Högtrycktslangar, armaturer och kopplingar är viktiga för produktens säkerhet. Använd endast slangar, armaturer och kopplingar som rekommenderas av tillverkaren.

FR EN DE ES IT PT NL **SV** DA NO FI HU CS RU RO PL SL HR ET LT LV SK BG

Svenska(Översättning från originalinstruktioner)

SYMBOLER

Några av dessa symboler kan användas till denna produkt. Studera dem noggrant och lär dig dess betydelse. Korrekt tolkning av dessa symboler möjliggör säkrare och bättre användning av produkten.

SYMBOL	NAMN	BETYDELSE/FÖRKLARING
	Säkerhetsvarning	Indikerar en potentiell personskaderisk.
V	Volt	Spänning
A	Ampere	Ström
Hz	Hertz	Frekvens (svängningar per sekund)
W	Watt	Ström
min	Minuter	Tid
~	Växelström	Typ av ström
no	Hastighet utan belastning	Roteringshastighet utan belastning
.../min	Per minut	Rotationer, slag, ythastighet, varv etc., per minut.
	Varning vid fukt	Utsätt inte för regn och använd inte i fuktiga områden.
	Läs användarmanualen.	För att minska risken för skador måste användaren läsa, och förstå, användarmanualen innan denna produkt används.
	Ögonskydd	Bär alltid säkerhetsglasögon eller skyddsglasögon med sidoglas och, om nödvändigt, en ansiktsmask, vid användning av denna produkt.
	Risk för injicering	För att minska risken för injicering eller skador ska en vattenstråle aldrig riktas mot människor eller djur. Placera aldrig en kroppsdel i vattenstrålen. Läckande slangar och armaturer kan också orsaka injiceringskador. Håll inte i slangar eller armaturer.
	Rekyl	För att minska risken för skador vid en rekyl ska spolhandtaget hållas säkert med båda händerna när maskinen är igång.
	Elektrisk stöt	Om maskinen används i blöta förhållanden, eller om säkerhetsnoteringarna inte följs, kan resultatet bli en elektrisk stöt.
	Risk för explosion	Bränsle och dess ångor är explosiva och kan orsaka allvarliga brännskador eller dödsfall.
	Risk för skada	Varning! Rikta aldrig spruthandtaget mot människor, djur, maskinen, elförsörjningen eller någon elektrisk enhet.
	Anslut inte till dricksvattenförsörjningen utan en backventil.	Enheten är inte lämplig att ansluta till dricksvattenförsörjningen utan en backventil.

Svenska(Översättning från originalinstruktioner)

Följande signalord och betydelse är tänka att förklara de olika risknivåerna som är associerade med denna produkt.

SYMBOL	SIGNAL	BETYDELSE
	FARA:	Indikerar en överhängande farlig situation som kan, om den inte undviks, resultera i dödsfall eller allvarlig skada.
	VARNING:	Indikerar en potentiellt farlig situation som kan, om den inte undviks, resultera i dödsfall eller allvarlig skada.
	FÖRSIKTIGHET:	Indikerar en potentiellt farlig situation som kan, om den inte undviks, resultera i mindre eller medelstora skador.
	FÖRSIKTIGHET:	(Utan säkerhetssymbolen) Indikerar en situation som kan leda till egendomsskada.

SERVICE

Service kräver extrem försiktighet och kunskap och ska bara utföras av en kvalificerad servicetekniker. För service rekommenderar vi att produkten returneras till närmsta AUKTORISERADE SERVICECENTER för reparation. Använd endast identiska utbytesdelar vid service.



VARNING:

För att undvika allvarlig personskada ska du inte försöka att använda den här produkten innan du har läst igenom, och förstätt, användarmanualen grundligt. Om du inte förstår varningarna eller instruktionerna i användarmanualen ska du inte använda produkten. Ring Ryobis kundservice för hjälp.



VARNING:

Användning av motordrivna verktyg kan innebära att föremål kastas in i ögonen vilket kan resultera i allvarliga ögonskador. Bär alltid säkerhetsglasögon eller skyddsglasögon med sidoglas och, om nödvändigt, en ansiktsmask vid användning av motordrivna verktyg.

SPARA DESSA INSTRUKTIONER

ELEKTRISKT

ELEKTRISK ANSLUTNING

Denna produkt har en precisionsbyggd elmotor. Den ska anslutas till **strömförsörjning med spänning 230-240 volt, 50 Hz, AC endast (normal hushållsström)**. Anslut inte den här produkten till likström (DC). Ett stort spänningsfall kan orsaka effektförlust och motorn kommer att överhettas. Om produkten inte fungerar normalt när den är ansluten till ett vägguttag, dubbelkontrollera strömförsörjningen.

FÖRLÄNGNINGSSLADDAR

Tvårsnittet hos förlängningssladdar måste vara

proportionellt mot dess längd. Det vill säga, ju längre en förlängningssladd är, desto större tvärsnitt måste den ha. Sladdar med en skyddsnivå "IP25" måste användas. Använd tabellen för att avgöra minsta trådstorleken som krävs hos en förlängningssladd.

Motor	Spänning	Förlängningssladd upp till 25m	Förlängningssladd upp till 50 m
	230-240V	tvärsnitt 3 x 1,5mm ²	tvärsnitt 3 x 2,5 mm ²



VARNING:

Håll förlängningssladden borta från arbetsområdet. Placera sladden så att den inte fastnar i träd, verktyg eller andra hinder under tiden som du arbetar med ett motordrivet verktyg. Att inte göra det kan resultera i allvarlig personskada.



VARNING:

Kontrollera förlängningssladden före varje användning. Om den är skadad ska den bytas ut omedelbart. Använd aldrig produkten med en skadad sladd eftersom det skadade området kan ge en elektrisk stöt vid beröring vilket kan resultera i allvarlig personskada.

FR EN DE ES IT PT NL SV DA NO FI HU CS RU RO PL SL HR ET LT LV SK BG

Svenska(Översättning från originalinstruktioner)

FUNKTIONER

PRODUKTSPECIFIKATIONER

Högt tryck (RPW140HS)
 Uppmätt tryck (P)..... 13 Mpa
 Tillåtet tryck (P max)..... 15 Mpa
 Vattenflöde (Q) 6,67 l/min

Lågt tryck (stort flöde)
 Maximalt invattentryck (Pin max).....upp till 0,7 Mpa
 Max vattenflöde upp till 9,5 l/min
 Ineffekt..... 230-240 V, 50 Hz, växelström, 2700W

Högt tryck (RPW150HS)
 Uppmätt tryck (P)..... 14 Mpa
 Tillåtet tryck (P max)..... 16 Mpa
 Vattenflöde (Q) 7 l/min

Lågt tryck (stort flöde)
 Maximalt invattentryck (Pin max).....upp till 0,7 Mpa
 Max vattenflöde upp till 9,5 l/min
 Ineffekt..... 230-240 V, 50 Hz, växelström, 2800W

Skyddsnivå (IEC 60529)..... IP25
 Ljudtryck 76.6 dB(A); K=3dB(A)
 Ljudeffekt 90.2 dB(A); K=3 dB(A)
 Vibration 0.981 m/s²; K=1.5 m/s²

BESKRIVNING

Figur 2

1. On/Off-strömbrytare
2. Förvaring munstycke
3. Pistol/mynning
4. Tank för rengöringsmedel
5. HydroSurge(TM) /rengöringsreglage
6. Spärr för avtryckare
7. Avtryckare för högtryck
8. Slang
9. Teleskophandtag
10. Förvaring elkabel
27. Slangupprullning (endast för RPW150HS)
28. Inmatningskoppling
29. Hållare för spolhandtag (endast för RPW140HS)

Figur 3

11. Sprint
12. Hjul
13. Hjulbult

Figur 4

14. Sammansättning av handtag
15. Knapp
16. Krage

Figur 5

17. Mynningsanslutning
18. Låskrage

Figur 6

19. Högtrycksslang
20. Lågtrycksslang
21. Lås
22. Slanglås

Figur 7

23. Koppling för vatteninlopp

Figur 11

24. Inställning rengöringsmedel

Figur 12

25. 0°/25° spraymunstycke

Figur 14

26. Knapp för handtagsfrikoppling

LÄR KÄNNA DIN HÖGTRYCKSTVÄTT

Se figur 2.

Säker användning av produkten kräver att du är införstådd med all information på produkten och i denna

Svenska(Översättning från originalinstruktioner)

användarmanualen tillsammans med kunskap om den uppgift du avser utföra.

Innan du använder produkten, bekanta dig med alla användarfunktioner och säkerhetsföreskrifter.

TANK FÖR RENGÖRINGSMEDEL

Ta bort locket från tanken för rengöringsmedel för att fylla på rengöringsmedel i högtryckstvätten.

AVTRYCKARE FÖR HÖGTRYCKSTVÄTT

Tryck på avtryckaren för att spruta vatten med högt tryck.

SÄKERHETSSPÄRR FÖR AVTRYCKARE

Säkerhetsspärren förhindrar att man trycker in avtryckaren av misstag.

HYDROSURGE(TM)/REGLAGE FÖR LÅGT TRYCK (STORT FLÖDE)

Med detta reglage kan du skölja med enbart vatten eller tvätta med vatten och rengöringsmedel vid lågt tryck.

ON/OFF-STRÖMBRYTARE

Strömbrytaren sätter igång resp stänger av högtryckstvätten.

TELESKOPHANDTAG

Korta ner teleskophandtaget vid förvaring.

PISTOL/MYNNING

Pistolen/mynningen har två utgångar - en för högt tryck och en för lågt tryck (stort flöde).

SAMMANSÄTTNING**UPPACKNING**

Produkten kräver viss sammansättning.

- Skär försiktigt upp kartongen på sidorna och ta ur produkten och alla tillbehören från kartongen.

**VARNING:**

Produkten levereras i delvis sammansatt skick enligt nedan.

Om du tvekar över något, ring Ryobi kundservice för hjälp. Användning av en produkt som kan vara felaktigt sammansatt kan leda till allvarlig personskada.

- Undersök produkten noga så att inga skador uppkommit eller något gått sönder under frakten.
- Gör dig inte av med förpackningen innan du undersökt och använt produkten.
- Om några delar är skadade eller saknas, ring Ryobi kundservice för hjälp.

**VARNING:**

Om några delar saknas eller är skadade ska inte produkten användas innan dessa delar är ersatta. Användning av produkten om delar saknas eller är skadade kan leda till allvarlig personskada.

**VARNING:**

Försök inte modifiera produkten eller tillverka tillbehör som inte rekommenderas för användning med denna produkt. Alla sådan ändringar eller modifieringar är missbruk och kan leda till olyckstillbud som kan leda till allvarlig personskada.

**VARNING:**

Anslut inte strömkälla innan sammansättningen är klar. Om inte ovanstående åtgärds kan det leda till start av misstag och eventuellt allvarlig personskada.

SÄTTA FAST HJULEN

Se figur 3.

- Leta reda på hjulbultar, sprintar och hjul.
- För igenom hjulbulten genom centrum på hjulet.
- Lyft maskinen och för in hjulbulten i hjulets monteringshål i botten på maskinen enligt figuren.
- Tryck i sprinten i hålet längst ut på hjulbulten så att hjulet säkras på plats.

OBSERVERA: Sprinten ska föras igenom så att mitten på den vilar på hjulbultens ovansida.

- Upprepa för det andra hjulet.

FÄSTA HANDTAGET

Se figur 4.

- Linjera upp handtaget med hålen.
- Dra ut knappen på handtaget och för in handtaget i hålen på högtryckstvätten. Tryck till på handtaget tills knappen på handtaget "klickar" på plats.
- Sänk ner de båda låskragarna på handtaget och dra åt medsols tills det sitter säkert.

SÄTTA SAMMAN PISTOLEN/MYNNINGEN

Se figur 5.

- Tryck ihop de två ändarna av pistolen/mynningen så att hålen inuti är linjerade med varandra.
- Sänk ner låskragen och dra åt motsols tills det sitter ordentligt säkrat.

FASTSÄTTNING AV HÖGTRYCKS- OCH LÅGTRYCKSSLANGARNA PÅ PISTOLEN

Se figur 6.

- Lågtrycksslangen är den genomskinliga med plastkoppling och passar på den nedre pipen på pistolen.
- Ta tag i plastkopplingen och för på den på pipen tills den "klickar" på plats.

Svenska(Översättning från originalinstruktioner)

- För att ta bort den trycker du in spärren på kopplingen och tar bort slangens från pipen.
- Högtrycksslangen har en metallkoppling och ska föras in i öppningen upptill på pistolen.
- Ta tag i slangkopplingen och dra utåt för att ge plats för högtrycksslangen.
- Tryck in högtrycksslangen ända in i hålet.
- Tryck slangkopplingen hela vägen in mot handtaget så att högtrycksslangen hålls på plats.

ANSLUTA TRÄDGÅRDSSLANGEN TILL HÖGTRYCKSTVÄTTEN

Se figur 7.

Vattentillförseln måste vara från en huvudledning. Använd ALDRIG varmt vatten eller vatten från dammar, sjöar och liknande. Innan du ansluter trädgårdsslangen till högtryckstvätten måste du:

- Kör igenom vatten genom slangens i minst 30 sekunder så att allt skräp sköljs ur slangens.
- Kontrollera filtret i slutet av tryckvattens ingången.
- Om filtret är skadat ska inte maskinen användas innan filtret har bytts ut.
- Om filtret är smutsigt ska det rengöras innan trädgårdsslangen ansluts till maskinen.

**VARNING:**

Följ de lokala reglerna vid inkoppling av enheten till vattenförsörjningen (inte det allmänna dricksvattennätet).

För att säkerställa att det inte sker något återflöde av kontaminerat vatten till vattenförsörjningen får inte enheten anslutas direkt till det allmänna dricksvattennätet.

Om enheten koppla till dricksvattenförsörjning måste en backventil monteras. Installationen ska godkännas av de lokala myndigheterna eller vattenleverantören och ska utföras av professionell teknikpersonal. Backventilen ska vara anpassad för de aktuella vätskekategorierna och följa kraven i EN 60335-2-79/A2 för att förhindra återförsel av vatten. 2007.

Ansluta trädgårdsslangen till högtryckstvätten:

- Rulla ut trädgårdsslangen.

OBSERVERA: Det måste finnas minst 3 meter trädgårdslang med fritt flöde mellan ingången på högtryckstvätten och trädgårdskranen.

- Stäng av trädgårdskranen helt och koppla trädgårdsslangen till inloppet på högtryckstvätten. Dra åt för hand.
- Vatten som strömmat genom backventilerna anses vara icke drickbart.

ANVÄNDNING

Användningsområden

Högtryckstvätten kan användas till allt som listas nedan:

- Ta bort smuts och mögel från trädäck, cementgångar och väggar.
- Tvätta bilar, båtar, motorcyklar, utomhusmöbler och grillar.

Fylla på rengöringsmedel på HÖGTRYCKSTVÄTTEN

Se figur 8.

Använd enbart sådana rengöringsmedel som är avsedda för högtryckstvättar; vanligt hushållsrengöringsmedel, syror, alkalier, blekmedel, lösningsmedel, lättantändliga vätskor eller industriella lösningsmedel kan skada pumpen. Många rengöringsmedel måste blandas före användning.

Förbered lösningen enligt instruktioner på lösningsförpackningen.

- Koppla bort vattenförsörjningen från högtryckstvätten.
- Placera högtryckstvätten upprätt på plant underlag.
- Ta av locket på tanken för rengöringsmedel.
- Häll i rengöringsmedel i tanken tills det når den max fyllningsnivå som syns på utsidan av tanken.

OBSERVERA: Använd en tratt om så behövs för att förhindra spill av lösningsmedel på tankens utsida. Om lösningsmedel spills ut under påfyllningen ska maskinen rengöras och torkas av innan användning.

- Sätt tillbaka locket.

STARTA OCH STÄNGA AV HÖGTRYCKSTVÄTTEN

Se figur 9.

**FÖRSIKTIGHET:**

Starta inte pumpen innan vattenförsörjning är ansluten och på.

- Anslut trädgårdsslangen.
- Sätt på vattnet i trädgårdsslangen, tryck på avtryckaren för att lätta på trycket. När vattnet sprutar jämnt, släpp avtryckaren.
- Kontrollera så att strömbrytaren är i läge OFF innan högtryckstvätten kopplas in till strömkällan.
- Tryck **ON (I)** på strömbrytaren för att starta motorn.
- För att stoppa motorn, släpp avtryckaren och tryck **OFF (O)** på strömbrytaren.

TSS-funktionen aktiveras när du släpper spolhandtagets avtryckare och stänger automatiskt av enheten.

ANVÄNDA PISTOLEN/MYNNINGEN

Se figurer 10 - 11.

Spraymunstycket ska vara 20-60 cm från den yta som ska rengöras för att fungera som mest effektivt. Om man sprutar på för nära håll kan ytan skadas.

Svenska(Översättning från originalinstruktioner)

OBSERVERA: För bästa kontroll och säkerhet bör du alltid hålla i enheten med båda händerna.

Det finns flera olika sätt att rengöra. Välj det sätt som passar bäst för ditt rengöringsprojekt.

Högtryckstvättning:

Tryck på avtryckaren på pistolen. Då kommer vatten med högt tryck att spruta ur munstycket. När du använder enbart högtryckssprutan blandas inget rengöringsmedel i.

Sköljning med lågt tryck:

För reglaget för lågt tryck (stort flöde) ovanpå handtaget framåt. Då kommer vatten med lågt tryck att spruta ut.

OBSERVERA: Vid användning av enbart sköljning med lågt tryck (stort flöde) aktivera säkerhetsspärren för avtryckaren så att inte högtrycksavtryckaren trycks in av misstag.

- För att blanda i rengöringsmedel, vrid inställningen för rengöringsmedel till läge ON.
- För att återgå till enbart vatten, vrid inställningen för rengöringsmedel tillbaka till OFF.

Kombinerad rengöring/sköljning:

För att rengöra OCH skölja med vatten samtidigt (till exempel på en hårt smutsad yta), för reglaget för lågt tryck (stort flöde) framåt och släpp högtrycksavtryckaren.

- För att blanda i rengöringsmedel med denna kombination, vrid inställningen för rengöringsmedel till läge ON.
- För att skölja utan rengöringsmedel, vrid inställningen tillbaka till OFF.

OBSERVERA: Alla rengörings- och sköljningssätt med högtryck kräver att on/off-strömbrytaren är i läge ON. Då enbart lågt tryck används, kan strömbrytaren vara i både ON- och OFF-läge.

ANVÄNDA MUNSTYCKENA

Se figur 12.

Innan någon rengöring påbörjas ska bästa munstycket för just det väljas ut. Munstycket i 25° vinkel är för rengöring av större ytor. Munstycket med 0° ger en tunn men kraftig stråle som passar bäst för punktviss rengöring och rengöring på ställen som kan vara svåra att nå.



FÖRSIKTIGHET:

Byt ALDRIG munstycket utan att aktivera säkerhetsspärren på pistolen och rikta ALDRIG mynningen mot ditt eget eller någon annans ansikte. Snabbkopplingen innehåller små fjädrar som kan skjuta iväg munstycket med stor kraft. Om inte detta åtlids finns risk för personskador.

Tack vare snabbkopplingen är det enkelt att byta munstycke.

Sätta fast ett munstycke på mynningen:

- Stäng av högtryckstvätten och vattenförsörjningen. Tryck in avtryckaren för att släppa ut trycket.
- Aktivera säkerhetsspärren på pistolen genom att dra ner spärren tills den "klickar" på plats.
- Tryck i munstycket i snabbkopplingen tills det "klickar" på plats och sitter ordentligt.

Ta bort ett munstycke från mynningen efter att rengöringen är färdig:

- Stäng av högtryckstvätten och vattenförsörjningen. Tryck in avtryckaren för att släppa ut trycket.
- Aktivera säkerhetsspärren på pistolen genom att trycka ner spärren tills den "klickar" på plats.
- Ta bort munstycket genom att ta tag över munstycket med handen och sedan dra snabbkopplingen bakåt. Lägg tillbaka munstycket på sin förvaringsplats.

Ta bort ett munstycke från pistolhandtaget efter att rengöringen är färdig:

- Stäng av högtryckstvätten och vattenförsörjningen. Tryck in avtryckaren för att släppa ut trycket.
- Aktivera säkerhetsspärren på pistolens handtag genom att trycka upp spärren tills den "klickar" på plats.
- Ta bort munstycket genom att ta tag över munstycket med handen och sedan dra snabbkopplingen bakåt. Lägg tillbaka munstycket på sin förvaringsplats.

ANVÄNDNING AV HÖGTRYCKSTVÄTTEN

Se figur 13.

Rengöring:

- Vrid inställningen för rengöringsmedel till läge ON.
- Sätt igång högtryckstvätten och spruta rengöringsmedel på torra ytor med långa, svepande, överlappande rörelser. För att undvika fläckar, se till att rengöringsmedlet inte torkar på ytan.
- Tryck in högtrycksavtryckaren för att rengöra ytan.
- Använd en kombination av högt och lågt tryck (stort flöde) på hårt smutsade ytor där konstant flöde krävs.

OBSERVERA: Vid användning av högtryck eller en kombination av högt och lågt tryck (stort flöde), prova först på en mindre yta för att se till så ytan inte skadas.

Sköljning:

- Vrid inställningen för rengöringsmedel till läge OFF.
- Spruta bort från ytan som ska sköljas under ca 10 sekunder så kvarvarande rengöringsmedel sköljs ur slangen.
- Börja längst upp på ytan som ska sköljas och arbeta neråt med överlappande rörelser.

Svenska(Översättning från originalinstruktioner)

FÖRVARING AV HÖGTRYCKSTVÄTTEN

Se figur 14.

Förvara på en torr, täckt och frosthärdig yta där den inte kan skadas av väder och vind. Töm alltid ut allt vatten från pistol, slang och pump.

Dra ut knappen till teleskophandtaget. Då kan handtaget skjutas ihop. Om handtaget inte förs ihop av sin egen tyngd, tryck lätt på ovansidan så det skjuts ihop.

OBSERVERA: Lossa inte låskragen då du drar in eller ut teleskophandtaget.

- Då det är dags att använda högtryckstvätten igen, dra ut och håll knappen utdragen samtidigt som du drar ut handtaget till sitt normala läge.

OBSERVERA:

Användning av pumpskydd rekommenderas för att förhindra att kylan skadar pumpen under vintermånaderna.

UNDERHÅLL**VARNING:**

Använd endast identiska utbytesdelar vid service. Användning av andra delar kan orsaka fara eller produktskada.

**VARNING:**

Stäng av motorn och vänta tills alla delar har stannat, och koppla bort elförsörjningen, innan inspektion, rengöring eller service av maskinen påbörjas. Att inte följa ovanstående varning kan resultera i allvarlig personskada eller egendomsskada.

GENERELLT UNDERHÅLL

Undvik att använda lösningsmedel vid rengöring av plastdelar. De flesta plaster är känsliga för skador vid användning av olika typer av kommersiella lösningsmedel och kan skadas om sådana används. Använd en ren och torr trasa för att ta bort smuts, damm, olja, fett, etc.

**VARNING:**

Låt aldrig bromsvätska, bensin, oljebaserade produkter, inträngande oljor, etc., komma i kontakt med plastdelarna. Kemikalier kan skada, försvaga eller förstöra plaster och det kan resultera i allvarlig personskada. Enbart delar som står med på listan över delar är tänkta att kunna repareras eller bytas ut av kunden. Alla andra delar ska bytas ut av ett auktoriserat servicecenter.

BYTA UT ELSLADDEN

Om elsladden behöver bytas ut måste detta göras av

ett auktoriserat servicecenter för att undvika möjliga säkerhetsrisker.

UNDERHÅLL AV MUNSTYCKEN

För högt pumptryck (en pulserande känsla vid intryckning av avtryckaren) kan resultera i ett igensatt eller smutsigt munstycke.

- Koppla bort högtryckstvätten.
- Stäng av högtryckstvätten och stäng av vattenförsörjningen. Tryck in avtryckaren för att släppa ut vattentrycket.
- Ta bort munstycket från spolröret.

NOTERA: Rikta aldrig spolröret mot ditt ansikte.

- Använd ett utdraget pappersgem eller ett rengöringsverktyg för munstycket för att ta bort material som har satt igen munstycket.
- Använd en trädgårdsslang för att spola bort skräp ur munstycket.
- Sätt tillbaka munstycket på spolröret.
- Sätt på vattentillförseln.

FR EN DE ES IT PT NL **SV** DA NO FI HU CS RU RO PL SL HR ET LT LV SK BG

Svenska(Översättning från originalinstruktioner)

FELSÖKNING

Problem	Möjlig orsak	Lösning
Högtryckstvätten startar inte då avtryckaren trycks in	Elkabeln är inte ansluten till uttaget Brytaren är fränslagen Säkring har löst ut	Koppla in elkabeln till fungerande 230-240V AC, 50 Hz uttag. Slå på strömbrytaren. Återställ säkringen. Se till att högtryckstvätten ligger över en egen säkringskrets. Om förlängningskabel används, se till att den är dimensionerad för högtryckstvätten.
Pumpen ger inget tryck	Otillräcklig vattenförsörjning Mynningen läcker Munstycket är igensatt Pumpen är trasig Luft i slangen Vattenfiltret igensatt eller smutsigt	Se till att tillräcklig vattenförsörjning finns. Kontrollera anslutningar och/eller byt ut mynningen. Rengör munstycket. Kontakta auktoriserat servicecenter. Tryck in avtryckaren för att släppa ut luften från slangen. Ta bort vattenfiltret, skölj det i rent vatten och sätt tillbaka det.
Maskinen ger inte högt nog tryck.	Diametern på trädgårdsslangen är för liten Vattenförsörjningen begränsad Inte nog med ingångsvatten	Byt till 12 mm trädgårdsslang. Se över slangen för brott, läckor eller hinder. Öppna vattenkranen helt.
Inget rengöringsmedel	Tanken för rengöringsmedel är tom Inställningen för rengöringsmedel är inte helt i läge ON. Vattenförsörjningen dålig eller igensatt	Fyll på rengöringsmedel i tanken. Vrid inställningen för rengöringsmedel helt till läge ON. Se över slangen för brott, läckor eller hinder.

AVYTTRING



Denna markering indikerar att den här produkten inte ska kastas med övriga hushållssopor inom EU. För att förhindra möjlig skada på natur och människa från okontrollerad sophantering ska denna produkt återvinnas ansvarsfullt för att underlätta återanvändningen av materialresurser. För att returnera din produkt, använd återvinningscentraler eller kontakta säljaren där produkten köptes. De kan ta hand om produkten och återvinna den på ett säkert sätt.

Dansk(Oversættelse fra original brugsanvisning)**TILSIGTET BRUG**

- Spuleren er kun beregnet til rengøring af køretøjer, både, bygninger osv ved at fjerne fastgroet snavs med vand og kemiske rengøringsmidler.
- Kun til privat - ikke-professionelt - brug ved temperaturer over 0°C.

INDLEDNING

Dette apparat har mange funktioner, som letter og behageliggør brugen af det. Sikkerhed, ydelse og pålidelighed har haft topprioritet ved konstruktionen af dette apparat for at gøre det nemt at vedligeholde og bruge.

Ved brugen af maskinværktøj skal basale sikkerhedsforholdsregler træffes for at nedsætte risikoen for brand, elektrisk stød og personskade. Læs og følg også rådene, der gives i de ekstra sikkerhedsanvisninger.

VIGTIGE SIKKERHEDSANVISNINGER

- ADVARSEL:**
Læs og forstå alle anvisninger. Følges alle nedenstående anvisninger ikke, kan det medføre elektrisk stød, brand og alvorlig personskade.
- Studer denne vejledning for at lære apparatet anvendelsesmuligheder, begrænsninger samt specifikke farer at kende. **Følg vedligeholdelsesanvisningerne i denne vejledning.**
 - Betjen aldrig højtrykspuleren med noget dæksel fjernet eller beskadiget.
 - **Betjen ikke apparatet, hvis du er under indflydelse af alkohol eller medicin.**
 - Vær ikke iført løsthængende tøj, handsker, slips eller smykker. Maskinen kan gribe fat i disse ting og trække dig ind mod bevægelige dele. Gummihandsker og skridsikket fodtøj anbefales ved udendørs arbejde. Tildæk langt hår. Bær fodtøj, som beskytter fødderne og forbedrer grebet på glatte overflader.
 - **Anvend altid sikkerhedsbriller med sideværn.**
 - **Stræk dig ikke og stå ikke på et usikkert underlag.** Sørg hele tiden for at holde balancen.

- ADVARSEL:**
Højtryksstråler kan være farlige, hvis de misbruges. Strålen må ikke rettes mod personer, dyr, elektriske apparater eller mod maskinen selv.

- ADVARSEL:**
 Dette apparat er beregnet til at blive anvendt

med et rengøringsmiddel, som leveres eller anbefales af fabrikanten. Hvis der anvendes andre rengøringsmidler eller kemikalier, kan det påvirke apparatets sikkerhed.

- ADVARSEL:**
 Anvend ikke apparatet, hvor det kan nå andre mennesker, medmindre de er iført beskyttelsesdragter.

- Stikket til strømtilførslen skal installeres af en autoriseret elektroinstallatør og overholde IEC60364-
 - Forbind kun apparatet til en strømforsyningskreds, der er beskyttet med en fejlstrømsafbryder (RCD) og med en aktiveringsstrøm på højst 30mA.
 - Brug kun forlængerledninger med vandtætte forbindelser, og som er beregnet til udendørs brug. Brug kun forlængerledninger med samme eller højere rating end apparatet. Undersøg forlængerledninger inden brugen og udskift dem, hvis de er beskadiget. Misbrug ikke forlængerledninger og træk ikke i dem for at afbryde. Hold ledninger væk fra varme og skarpe kanter. Træk altid forlængerledningen ud af stikkontakten, inden apparatet frakobles forlængerledningen.
- Ret ikke vandstrålen mod dig selv eller andre for rengøre tøj eller sko.
- Inden der foretages **vedligeholdelse, som brugeren kan udføre**, skal ledningen fjernes fra stikkontakten.
- For at sikre apparatets sikkerhed, må der kun bruges originale reservedele fra fabrikanten eller dele, som denne har godkendt.
- Brug ikke apparatet, hvis **el-ledningen** eller vigtige dele af apparatet er beskadigede, f.eks. sikkerhedsindretninger, højtryksslanger og **pistol**.

- ADVARSEL:**
 Mangelfulde forlængerledninger kan være farlige.

- ADVARSEL:**
 For at nedsætte risikoen for fatalt, elektrisk stød skal alle forbindelser holdes tørre og væk fra jorden. Rør ikke stikket med våde hænder.

- **For at nedsætte risikoen for personskade** må højtryksspulere ikke benyttes af børn eller ikke-instruerede personer. Hold børn og tilskuere væk. Alle tilskuere skal bære sikkerhedsbriller og holdes på sikker afstand af arbejdsområdet.
- **Brug apparatet korrekt.** Tving ikke apparatet eller dets tilbehør til opgaver, som det ikke er beregnet til. Brug det ikke til formål, som det ikke er beregnet til.
- **Brug kun anbefalet tilbehør.** Brug af forkert tilbehør kan medføre personskade.

Dansk(Oversættelse fra original brugsanvisning)

- **Et aktiveret apparat skal altid være under opsyn. Sluk for strømmen.** Forlad ikke apparatet, før det er helt stoppet.
- For at nedsætte brændfaren skal motoren **holdes fri for græs, blade og smørefedt.**
- **Hold apparatet tørt, rent og frit for olie og smørefedt.** Rengør altid med en ren klud. Rengør aldrig apparatet med bremsevæske, benzin, olibaserede produkter eller nogen opløsninger.
- **Tjek arbejdsområdet inden brugen.** Fjern alle ting såsom sten, glasskår, søm, ledninger og snor, som kan slynges væk eller blive viklet ind i apparatet.
- **Brug ikke apparatet, hvis det ikke kan slukkes med kontakten.** Defekte kontakter skal udskiftes på et autoriseret servicecenter.
- **Undgå farlige omgivelser.** Udsæt ikke apparatet for regn. Arbejdsområdet skal være godt oplyst.
- Udsæt ikke ledningen for overlast. Brug aldrig ledningen til at bære apparatet i eller til at trække stikket ud af kontakten med. Hold ledningen væk fra varme, olie, skarpe kanter og bevægelige dele. Udskift øjeblikkeligt beskadigede ledninger. Skadede ledninger øger risikoen for elektrisk stød.
- **Undersøg forlængerledninger jævnligt og udskift dem, hvis de er beskadiget.** Hold håndtag tørre, rene og frie for olie og smørefedt.
- Luk døre og vinduer, **inden du går i gang med rengøring.** Ryd området, der skal rengøres, for affald, legetøj, udendørsmøbler og andre ting, som kan udgøre en fare.
- Brug ikke syrer, basiske produkter, opløsningsmidler, brændfarligt materiale, blegemidler eller industriopløsninger med dette apparat. Disse produkter kan skade operatøren og påføre apparatet permanent skade.
- **Hold motoren væk fra brændfarlige og andre farlige materialer.**
- Inden hvert brug skal du **tjekke for løse skruer og møtrikker.** En løs skrue eller møtrik kan give alvorlige motorproblemer.
- **Inden opbevaring** skal motoren være kølet helt af.
- Udskift kun med identiske reservedele. Hvis der bruges andre dele, kan der opstå fare, ligesom apparatet kan blive beskadiget.
- Brug **KUN** koldt vand.
- Der skal holdes mindst én meters afstand til brændbare materialer.
- **Forbind kun højtrykspuleren til et individuelt kredsløb.**
- **Hold godt fast i pistolen og spulerøret med begge hænder.** Vær forberedt på, at pistolen bevæger sig på grund af reaktionskræfter, når der trykkes på udløseren. Er du ikke det, kan du miste kontrollen og skade dig selv og andre.
- **Gem disse anvisninger.** Se jævnligt i dem og brug dem til at instruere andre. Hvis du låner apparatet til andre, skal du også låne dem disse anvisninger.

**ADVARSEL:**

Højtryksslanger, fittings og koblinger er vigtige med hensyn til apparatets sikkerhed. Brug kun slanger, fittings og koblinger, som fabrikanten anbefaler.

FR EN DE ES IT PT NL SV **DA** NO FI HU CS RU RO PL SL HR ET LT LV SK BG

Dansk(Oversættelse fra original brugsanvisning)

SYMBOLER

Nogle af nedenstående symboler bruges i forbindelse med denne maskine. Studer dem og vær klar over deres betydning. Med korrekt forståelse af disse symboler betjener du produktet bedre og sikrere.

SYMBOL	NAVN	FORKLARING
	Sikkerhedsalarm	Indikerer en potentiel fare for den personlige sikkerhed.
V	Volt	Spænding
A	Ampere	Strøm
Hz	Hertz	Frekvens (cyklusser per sekund)
W	Watt	Effekt
min.	Minutter	Tid
~	Vekselstrøm	Strømtype
ingen	Hastighed uden belastning	Rotationshastighed uden belastning
.../min	Per minut	Omdrejninger, slag, overfladehastighed, omløb osv per minut
	Alarm - fugtige forhold	Udsæt ikke maskinen for regn og brug den ikke under fugtige forhold.
	Læs brugervejledningen	For at nedsætte risikoen for personskade, skal brugeren, inden maskinen bruges, læse og forstå brugervejledningen.
	Øjenbeskyttelse	Anvend altid sikkerhedsbriller med sideværn og, om nødvendigt, et fuldt ansigtsskærm, når du bruger denne maskine.
	Risiko for indsprøjtning	For at nedsætte risikoen for indsprøjtning må vandstrålen aldrig rettes mod mennesker eller dyr, ligesom ingen kropsdel må komme i vejen for strålen. Lækkende slanger og fittings kan også forårsage indsprøjtningsskade. Hold ikke i slanger eller fittings.
	Tilbageslag	For at nedsætte faren for tilbageslag skal du holde godt fast i spulorøret med to hænder, når maskinen er aktiveret.
	Elektrisk stød	Hvis maskinen ikke bruges i tørre omgivelser og sikkerhedsreglerne ikke følges, kan det medføre elektrisk stød.
	Eksplodingsfare	Brændstof og dets dampe er eksplosive og kan give alvorlige brandsår og medføre død.
	Risiko for personskade	Advarsel! Ret aldrig pistolen mod mennesker, dyr, maskinens dæksel, strømforsyning eller noget elektrisk apparat.
	Tilslut ikke til drikkevandsforsyning uden tilbagestrømningsventil	Apparatet egner sig ikke til tilslutning til drikkevandsledning uden tilbagestrømningsventil.

Dansk(Oversættelse fra original brugsanvisning)

Følgende signalord og meninger redegør for risikoniveauerne ved brug af denne maskine.

SYMBOL	SIGNAL	BETYDNING
	FARE:	Angiver en umiddelbar farlig situation, som, hvis den ikke undgås, kan medføre død eller alvorlig personskade.
	ADVARSEL:	Angiver en potentiel farlig situation, som, hvis den ikke undgås, kan medføre død eller alvorlig personskade.
	FORSIGTIG:	Indicates a potentially hazardous situation, which, if not avoided, may result in minor or moderate injury.
	FORSIGTIG:	(Uden sikkerhedsalarmsymbol) Angiver en situation, som kan medføre skade på omgivelser.

SERVICE

Servicearbejde kræver overordentlig stor forsigtighed og viden og må derfor kun udføres af en autoriseret tekniker. Vi anbefaler, at du indleverer maskinen til reparation på det nærmeste AUTORISEREDE SERVICECENTER. Udskift kun med identiske reservedele.



ADVARSEL:

For at undgå alvorlig personskade må du ikke bruge denne maskine, før du fuldt ud har gennemlæst og forstået brugervejledningen. Hvis du ikke forstår brugervejledningens advarsler og anvisninger, må du ikke bruge denne maskine. Kontakt Ryobi kundeservice for hjælp.



ADVARSEL:

Brugen af et hvilket som helst maskinværktøj kan medføre, at fremmedlegemer slynges ind i øjnene og medføre alvorlig øjenskade. Inden du begynder at bruge maskinværktøj, skal du iføre dig sikkerhedsbriller med sideværn og, om nødvendigt, fuldt ansigtværn.

GEM DISSE ANVISNINGER

ELEKTRISK

ELEKTRISK TILSLUTNING

Maskinen har en præcisionstilvirket, elektrisk motor. Den skal forbindes til en **strømforsyning på 230-240V 50 Hz AC vekselstrøm (almindelig husstandstrøm)**. Brug ikke maskinen med jævnstrøm (DC). Et meget stort spændingsfald vil medføre krafttab, og motoren vil overophede. Hvis maskinen ikke virker, efter at den er forbundet til en stikkontakt, skal du dobbelttjekke strømforsyningen.

FORLÆNGERLEDNINGER

Enhver forlængerlednings tværsnit skal være proportionalt i forhold til længden. Det vil sige, at jo

længere forlængerledningen er, jo større skal tværsnittet være. Der skal bruges ledninger med et beskyttelsesniveau "IP25".

Brug nedenstående tabel til at afgøre en forlængerlednings nødvendige minimum ledertykkelse.

	Spænding	Forlængerledning op til 25m	Forlængerledning op til 50m
Motor	230-240V	snit 3 x 1,5mm ²	snit 3 x 2,5mm ²



ADVARSEL:

Hold forlængerledningen væk fra arbejdsområdet. Anbring ledningen, så redskaber eller andre forhindringer ikke griber fat i den, mens der arbejdes med maskinværktøj. I modsat fald kan der opstå alvorlig personskade.



ADVARSEL:

Tjek forlængerledninger hver gang de skal bruges. Hvis beskadiget, udskift øjeblikkeligt. Brug aldrig apparatet med en beskadiget ledning. Berøring af det beskadigede område kan give elektrisk stød og medføre alvorlig personskade.

Dansk(Oversættelse fra original brugsanvisning)**EGENSKABER****PRODUKT-SPECIFIKATIONER**

Højtryk (RPW140HS)

Tilladt tryk (P) 13 Mpa

Tilladt tryk (P max) 15 Mpa

Mærkevandflow (Q) 6,67 l/min

Lavt tryk (high-flow)

Max vandindgangstryk (Pin max) op til 0,7 Mpa

Maksimal vandstrøm op til 9,5 l/min

Indgang 230-240 V, 50 Hz, kun vekselstrøm, 2700W

Højtryk (RPW150HS)

Tilladt tryk (P) 14 Mpa

Tilladt tryk (P max) 16 Mpa

Mærkevandflow (Q) 7 l/min

Lavt tryk (high-flow)

Max vandindgangstryk (Pin max) op til 0,7 Mpa

Maksimal vandstrøm op til 9,5 l/min

Indgang 230-240 V, 50 Hz, kun vekselstrøm, 2800W

Beskyttelsesgrad (IEC 60529) IP25

Lydtrykniveau 76.6 dB(A); K=3dB(A)

Lydeffektniveau 90.2 dB(A); K=3 dB(A)

Vibration 0.981 m/s²; K=1.5 m/s²**BESKRIVELSE**

Fig. 2

1. Tænd/sluk kontakt
2. Dyserum
3. Pistol/spulerør
4. Beholder til rengøringsmiddel
5. HydroSurge(TM) / håndtag til rengøringsmiddel
6. Højtrykkudløserlås
7. Højtrykkudløser
8. Slange
9. Teleskophåndtag
10. Opbevaringssted til el-ledning
27. Slangespolemodul (kun til RPW150HS)
28. Indgangsstik
29. Pistolholder (kun til RPW140HS)

Fig. 3

11. Koblingsbolt
12. Hjul
13. Aksel

Fig. 4

14. Håndtagssamling
15. Knap
16. Muffe

Fig. 5

17. Tilslutning af spulerør
18. Låsemuffe

Fig. 6

19. Højtryksslange
20. Lavtryksslange
21. Lås
22. Lås til slange

Fig. 7

23. Vandindtagsstik

Fig. 11

24. Vælger til rengøringsmiddel

Fig. 12

25. 0° / 15° / 25° / 40° Sprøjtedyse

Fig. 14

26. Knap til frigørelse af håndtag

KEND DIN HØJTRYKSPULER

Se Fig. 2.

Sikker brug af denne maskine kræver, at man forstår oplysningerne om maskinen i denne brugervejledning og af opgaven, der skal til at udføres.

Dansk(Oversættelse fra original brugsanvisning)

Inden du begynder at bruge denne maskine, skal du gøre dig bekendt med alle betjeningsfunktioner og sikkerhedsregler.

TANK TIL RENGØRINGSMIDDEL

Fjern dækslet fra tanken for fylde op med rengøringsmiddel til højtrykspulseren.

HØJTRYKUDLØSER

Når der trykkes på denne udløser, frigøres der vand under højt tryk.

HØJTRYK-UDLØSERLÅS

Udløserlåsen forhindrer tilfældig aktivering af højtrykudløseren.

HÅNDTAG HYDROSURGE(TM) /LAVT TRYK (HIGH-FLOW)

Brug dette håndtag til afskylning med vand alene eller til brug af vand og rengøringsmiddel under lavt tryk.

TÆND /SLUK-KONTAKT

Til at tænde og slukke for højtrykspulseren.

TELESKOPHÅNDTAG

Sænk teleskophåndtaget for at lette opbevaring af maskinen.

PISTOL/SPULERØR

Pistolen/spulerøret har to udgange - en til højtrykspuling og en til lavtrykspuling (high-flow).

SAMLING**UDPAKNING**

Maskinen skal samles.

- Skær forsigtig kassen op på siderne og fjern derefter maskinen og alt tilbehør fra kassen.

**ADVARSEL:**

Denne maskine er blevet afsendt i delvis samlet tilstand som nedenfor beskrevet.

Hvis du er i tvivl, skal du kontakte Ryobi kundeservice for hjælp. Brug af en maskine, der er forkert samlet, kan medføre alvorlige personskader.

- Undersøg omhyggeligt maskinen og kontroller, at der ikke er sket skade eller brud under forsendelsen.
- Skil dig ikke af med indpakningsmaterialet før maskinen er undersøgt og fungerer tilfredsstillende.
- Hvis en eller flere dele er beskadiget eller mangler, skal du kontakte Ryobi kundeservice for hjælp.

**ADVARSEL:**

Hvis en eller flere dele er beskadiget eller mangler, må maskinen ikke bruges, før delen eller delene er ombyttet. Brug af maskinen med beskadigede eller manglende dele kan medføre alvorlig personskade.

**ADVARSEL:**

Forsøg ikke at foretage ændringer på maskinen eller at fremstille tilbehør, som ikke er anbefalet til brug med maskinen. Enhver sådan ændring er misbrug og kan medføre farlige situationer med mulig alvorlig personskade til følge.

**ADVARSEL:**

Tilslut ikke til strømforsyningen før maskinen er helt samlet. I modsat fald kan maskinen starte utilsigtet og med mulig personskade til følge.

MONTERING AF HJULENE

Se Fig. 3.

- Find akslerne, koblingsboltene og hjulene.
 - Skub akslen gennem hullet i midten af hjulet.
 - Løft maskinen og skub akslen ind i monteringshullet nederst på maskinen som vist.
 - Skub koblingsbolten ind i hullet for enden af akslen for at sikre hjulsamlingen.
- BEMÆRK:** Koblingsbolten skal skubbes ind i akslen, indtil boltens midte hviler øverst på akslen.
- Gør det samme med det andet hjul.

MONTERING AF HÅNDTAGET

Se Fig. 4.

- Indpas håndtagssamlingen med hulleerne.
- Tryk knappen på håndtagssamlingen ind og anbring den i hulleerne på højtrykspulseren. Tryk ned på håndtagssamlingen, indtil knappen på håndtaget klikker på plads.
- Tryk begge muffere på håndtaget nedad og drej dem i urets retning, indtil de låser fast.

SAMLING AF PISTOLEN/SPULERØRET

Se Fig. 5.

- Skub pistolens/spulerørets to ender sammen, således af hulleerne inde i begge er indpasset.
- Tryk låsemuffen nedad og drej den mod urets retning, indtil den låser fast.

MONTERING AF HØJTRYK- OG LAVTRYK-SLANGERNE PÅ PISTOLEN

Se Fig. 6.

- Lavtryksslange er den gennemsligtige slange med plastikfittingen. Den skal forbindes til studsene nederst på pistolen.

Dansk(Oversættelse fra original brugsanvisning)

- Skub plastikfittingen ind i studsene, indtil den klikker på plads.
- Fjern den ved at trykke på låsen øverst på fittingen og trække ud.
- Højtryksslangen har et metalled, som skubbes ind i åbningen øverst på pistolen.
- Træk låsen til slangen udad og anbring derefter højtryksslangen.
- Skub højtryksslangen helt ind i hullet.
- Skub låsen på plads igen i hånden, så højtryksslangen holdes på plads.

TILSLUTNING AF HAVESLANGEN TIL HØJTRYKSPULEREN

Se Fig. 7.

Vandet skal komme fra en hovedledning. Brug ALDRIG varmt vand eller vand fra damme, søer osv. Inden haveslangen forbindes til højtrykspulere:

- Lad vand løbe gennem slangen i 30 sekunder for at rense den for urenheder.
- Tjek filteret for enden af højtrykspulere indtag.
- Hvis filteret er beskadiget, må maskinen ikke bruges, før det er udskiftet.
- Hvis filteret er snavset, skal det renses, inden haveslangen tilsluttes maskinen.



FORSIGTIG:

Når apparatet forbindes til hovedvandleddningen (ikke den offentlige drikkevandsledning), skal lokale, myndigheders og vandværkets regler følges. For at sikre, at der ikke løber forurenende stof tilbage til vandforsyningen, må højtrykspulere i nogle lande ikke forbindes direkte til den offentlige drikkevandsforsyning.

Hvis apparatet er forbundet til drikkevandsledninger, skal tilbagestrømningsventiler indbygges i eller monteres på vandtilførselssystemet. Installationen skal godkendes af de lokale myndigheder eller af vandværket og foretages af professionelle fagfolk. For at undgå tilbageløb skal tilbagestrømningsventilerne passe til væskekategoriene og overholde kravene i henhold til EN 60335-2-79/A2: 2007.

Sådan tilsluttes haveslangen til højtrykspulere:

- Rul haveslangen ud.
- **BEMÆRK:** Der skal være mindst tre meter lige slange mellem højtrykspulere indtag og vandhanen i haven.
- Når hanen er lukket, skal haveslangen forbindes til koblingsstikket på højtrykspulere vandindtag. Stram til med hånden.
- Vand, som har passeret gennem tilbageløbsventiler, må ikke bruges som drikkevand.

SÅDAN GØR DU

Anvendelsesmuligheder

Højtrykspulere kan bruges til nedenstående formål:

- Fjernelse af snavs og mug fra dæk, cementterrasser og vægge
- Rengøring af biler, både, motorcykler, udendørsmøbler og griller

TILFØJELSE AF RENGØRINGSMIDDEL TIL HØJTRYKSPULEREN

Se Fig. 8.

Brug kun rengøringsmidler beregnet til højtrykspulere. Rengøringsmidler til hjemmet samt syrer, basiske produkter, blegemidler, brandfarlige materialer og industriopløsninger kan skade pumpen. Mange rengøringsmidler skal blandes inden brugen.

Tilbered rengøringsopløsningen i henhold til anvisningerne på beholderen.

- Kobl højtrykspulere fra strømforsyningen.
- Anbring højtrykspulere opret på en flad overflade.
- Fjern dækslet fra beholderen til rengøringsmidlet.
- Kom rengøringsmiddel i beholderen, indtil det når beholderens påfyldningsstreg.

BEMÆRK: Brug om nødvendigt en tragt, så der ikke spildes rengøringsmiddel på beholderens yderside. Hvis der spildes rengøringsmiddel på beholderen, skal det tørres af, inden der fortsættes.

- Sæt dækslet på plads igen.

START OG STOP AF HØJTRYKSPULEREN

Se Fig. 9.



FORSIGTIG:

Aktiver ikke pumpen uden at vandtilførslen er tilsluttet og åbnet.

- Tilslut haveslangen.
- Åbn for haveslangen og tryk derefter på udløseren for at frigøre luft. Når der ses en stadig strøm af vand, skal du slippe udløseren.
- Når du har sikret, at kontakten står på OFF (SLUKKET), skal du forbinde højtrykspulere til strømforsyningen.
- Tryk på **ON (TÆND)** (I) på kontakten for at starte motoren.
- Stop motoren ved at slippe udløseren og trykke på **OFF (SLUK)** (O) på kontakten.

TSS aktiveres, når brugeren udløser sprøjtepistolens udløsekontakt, og slukker automatisk for produktet.

SÅDAN BRUGES PISTOLEN/SPULERØRET

Se Fig. 10 og 11.

Den mest effektive rengøring opnås ved at holde sprøjtedysen 20cm til 60cm fra overfladen, der skal

Dansk(Oversættelse fra original brugsanvisning)

rengøres. Hvis der sprøjtes for tæt på, kan det skade overfladen, der rengøres.

BEMÆRK: For at opnå større kontrol og sikkerhed skal du altid holde på pistolen med begge hænder.

Der kan rengøres på flere måder. Vælg den måde, der bedst passer til opgaven.

Højtryk-rengøring:

Tryk på højtrykdøseren på pistolen. Der udløses en vandstråle under højt tryk.

Når kun højtrykstrålen bruges, tilsættes der ikke rengøringsmiddel.

Lavt tryk (high-flow) skylning.

Skub lavtryk (high-flow) håndtaget øverst på udløseren fremad. Der udløses en vandstråle under lavt tryk.

BEMÆRK: Når der kun bruges lavtryk- (high-flow) skylning, skal låsen til højtrykdøseren benyttes for at undgå, at der utilsigtet trykkes på højtrykdøseren.

- Tilsæt rengøringsmiddel ved at stille vælgeren til rengøringsmiddel på ON (TIL).
- For at vende tilbage til afskyllning med rent vand under lavt tryk skal vælgeren til rengøringsmiddel stilles på OFF (FRA).

Kombination rengøring/afskyllning:

For at rengøre OG skylle området med vand samtidigt (hvis der f. eks. er tale om et meget snavset sted), skal lavtryk- (high-flow) håndtaget skubbes fremad samtidigt med, at der trykkes på højtrykdøseren.

- Tilsæt rengøringsmiddel ved at stille vælgeren til rengøringsmiddel på ON (TIL).
- Hvis du ikke ønsker at bruge rengøringsmiddel, skal du stille vælgeren på OFF (FRA).

BEMÆRK: Enhver rengøring eller skylning med højtrykspulseren kræver, at til/fra kontakten står på ON (TIL)

Hvis der kun arbejdes med lavt tryk, kan kontakten stå på både ON eller OFF.

BRUG AF DYSERNE

Se Fig. 12.

Inden et rengøringsjob påbegyndes, skal det afgøres, hvilken dyse, der passer bedst til opgaven. 25° dysen er beregnet til almindelige rengøringsformål eller store overflader. 0° dysen giver en fin, kraftig vandstråle til rengøring af pletter eller steder højt oppe.

**FORSIGTIG:**

Skift ALDRIG dyse uden at låse pistolen og ret

ALDRIG spulerøret mod dit eller andres ansigt. Hurtigtstikket har små fjedre, der kan udskyde dysen med en hvis kraft. Følges dette ikke, kan der opstå personskade.

Hurtigtstikket gør udskiftning af dyse nem.

Montering af dyse på spulerøret:

- Sluk for højtrykspulseren og for strømforsyningen. Træk i udløseren for at frigøre vandtryk.
- Lås pistolen ved at trykke låsen ned, indtil den klikker på plads.
- Tryk dysen ind i hurtigtstikket, indtil den klikker sikkert på plads.

Demontering af dyse fra spulerør efter rengøring:

- Sluk for højtrykspulseren og for strømforsyningen. Træk i udløseren for at frigøre vandtryk.
- Oplås pistolen ved at trykke låsen ned indtil den klikker på plads.
- Fjern dysen ved at holde på den og derefter trække hurtigtstikket tilbage. Anbring dysen i opbevaringsrummet.

Demontering af dyse fra udløserhåndtag efter rengøring:

- Sluk for højtrykspulseren og for strømforsyningen. Træk i udløseren for at frigøre vandtryk.
- Oplås udløserhåndtaget ved at trykke låsen opad, indtil den klikker på plads.
- Fjern dysen ved at holde på den og derefter trække hurtigtstikket tilbage. Anbring dysen i opbevaringsrummet.

BETJENING AF HØJTRYKSPULEREN

Se Figur 13.

Sådan rengøres der:

- Stil vælgeren til rengøringsmiddel på ON (TIL).
- Start højtrykspulseren og sprøjt rengøringsmidlet på en tør overflade i lange, jævne og overlappende bevægelser. For at undgå striber må du ikke lade rengøringsmidlet tørre på overfladen.
- Aktiver højtrykdøseren for at rengøre området.
- Brug en kombination af høj- og lavtryk (high-flow) til meget snavsede steder, hvor konstant skylning er nødvendig.

BEMÆRK: For at undgå overfladeskade skal du, inden du bruger højtryk eller en kombination af høj- og lavtryk (high-flow), afprøve på et lille område.

Sådan skylles der:

- Stil vælgeren til rengøringsmiddel på OFF (FRA).
- Sprøjt væk fra overfladen, der skal afskylles, i cirka 10 sekunder, så tilbageværende rengøringsmiddel kan skylles ud af slangen.

Dansk(Oversættelse fra original brugsanvisning)

- Begynd foroven på området, der skal afskylles, og arbejd dig nedad i overlappende bevægelser.

OPBEVARING AF HØJTRYKSPULEREN

Se Fig. 14.

Opbevar højtrykspuleren på et tørt, tildækket og frostfrit sted, hvor vejrliget ikke kan skade den. Tøm altid pistol, slange og pumpe for vand.

Sænk håndtaget ved at trykke på håndtagets udløserknop. Hvis håndtaget ikke selv bevæger sig nedad, skal du trykke let på det.

BEMÆRK: Løsn ikke låsemuffen, når håndtaget sænkes eller hæves.

- Når du igen har brug for højtrykspuleren, skal du trykke på og holde udløserknappen ned, mens du trækker håndtaget op til normal arbejdsstilling.

BEMÆRK:

Under opbevaringen i vintermånederne anbefales det at bruge en pumpebeskytter for at forhindre koldt vejr i at skade højtrykspuleren.

opført på reservedelslisten, kan repareres eller udskiftes af kunden. Alle andre dele skal udskiftes på et autoriseret servicecenter.

UDSKIFTNING AF EL-LEDNING

Hvis el-ledningen skal udskiftes, skal det, for at undgå sikkerhedsrisiko, foretages på et autoriseret servicecenter.

VEDLIGEHOLDELSE AF DYSE

For kraftigt pumpetryk (en pulserende følelse, når der trykkes på udløseren) kan skyldes en tilstoppet eller snavset dyse.

- Frakobl højtrykspuleren fra stikkontakten.
- Sluk for højtrykspuleren og for strømforsyningen. Træk i udløseren for at frigive vandtryk.
- Fjern dysen fra spulerøret.

BEMÆRK: Peg aldrig med spulerøret mod ansigtet.

- Brug en udstruktet paperclips eller et værktøj til rensning af dysen. Fjern fremmedlegemer, som helt eller delvist måtte tilstoppe dysen.
- Brug en haveslange til at skylle urenheder ud af dysen.
- Genanbring dysen på spulerøret.
- Åbn for vandet.

VEDLIGEHOLDELSE**ADVARSEL:**

Udskift kun med identiske reservedele. Hvis der bruges andre dele, kan der opstå fare, ligesom apparatet kan blive beskadiget.

**ADVARSEL:**

Inden inspektion, rengøring og servicering af maskinen, skal du slukke for motoren, vente til, at alle bevægelige dele er stoppet, og fjerne ledningen fra stikkontakten. Hvis disse anvisninger ikke følges, kan det medføre alvorlig skade på person og omgivelser.

ALMINDELIG VEDLIGEHOLDELSE

Brug ikke opløsningsmidler til rengøring af plastikdele. De fleste plastikprodukter påvirkes af forskellige typer kommercielle opløsningsmidler og kan blive skadet af dem. Fjern snavs, støv, olie, smørefedt osv. med en ren klud.

**ADVARSEL:**

Plastikdelene må ikke på noget tidspunkt komme i kontakt med bremsevæske, benzin, oliebaseerede produkter, gennemtrængende olier osv. Kemikalier kan skade, svække og ødelægge plastik med alvorlig personskaade til følge. Kun dele, der er

Dansk(Oversættelse fra original brugsanvisning)

FEJLFINDING

Problem	Mulig årsag	Løsning
Højtrykspulseren starter ikke, når der trykkes på udløseren	El-ledningen er ikke forbundet til strømkilden. Der er slukket for kontakten. Fejlstrømsrelæet har slået fra.	Forbind el-ledningen til en strømførende 230-240V AC, 50 Hz stikkontakt med vekselstrøm. Tænd for kontakten. Tilbagestil fejlstrømsrelæet. Kontroller, at højtrykspulseren er forbundet til et individuelt kredsløb. Hvis der bruges en forlængerledning, skal du kontrollere, at den er kraftig nok til at fremføre højtrykspulserens strøm.
Pumpe danner ikke noget tryk	Utilstrækkelig vandtilførsel. Spulerøret lækker. Tilstoppet dyse. Fejl ved pumpe. Luft i systemet. Vandindgangsfilteret er tilstoppet eller snavset.	Sørg for tilstrækkelig vandtilførsel. Tjek forbindelser og / eller udskift spulerør. Rens dyse. Kontakt autoriseret servicecenter. Tryk på udløseren for at frigøre luft i systemet. Fjern vandindgangsfilteret, skyl med varmt vand og genanbring derefter enheden.
Maskinen opnår ikke højtryk	Haveslanges diameter er for lille Begrænset vandtilførsel. Ikke tilstrækkeligt med indgangsvand.	Udskift med 12mm haveslange. Tjek haveslangen for knæk, lækager og blokeringer. Åbn helt for vandhanen.
Ikke noget rengøringsmiddel	Beholderen til rengøringsmiddel er tom. Vælgeren til rengøringsmiddel er ikke helt på ON (TIL). Vandtilførsel utilstrækkelig eller tilstoppet.	Kom mere rengøringsmiddel i beholderen. Stil vælgeren til rengøringsmiddel på ON (TIL). Tjek haveslangen for knæk, lækager og blokeringer.

BORTSKAFFELSE



Dette mærke indikerer, at dette produkt i EU ikke må bortskaffes sammen med andet husholdningsaffald. For at undgå mulig skade på miljø og den menneskelige sundhed på grund af ukontrolleret bortskaffelse af affald, skal produktet genbruges ansvarligt for at fremskynde genbrug af materielle resurser. Returner det brugte produkt via indsamlingssystemer eller kontakt forhandleren, hvor du købte produktet. Begge kan sørge for miljømæssig forsvarligt genbrug.

Norsk(Oversettelse av original bruksanvisning)

TILTENKT BRUK

- Høytrykkvaskeren er kun ment for rengjøring av kjøretøy, båter, bygninger og lignende ved hjelp av rent vann og kjemiske vaskemidler.
- Kun for hjemmebruk, ikke for profesjonelt bruk, og kun for bruk ved temperaturer over 0°C.

INNLEDNING

Dette produktet har mange funksjoner som gjør bruken mer behagelig og enklere. Sikkerhet, ytelse og pålitelighet er gitt høyeste prioritet ved utformingen av produktet slik at det er lett å vedlikeholde og bruke.

Når du bruker elektrisk verktøy skal alltid grunnleggende forholdsregler følges for å minske faren for brann, elektrisk støt og personskade. Vennligst les og følg rådene som er gitt i de særskilte sikkerhetsanvisningene.

VIKTIGE SIKKERHETSINSTRUKSER

⚠ ADVARSEL:

Det er viktig at du har lest og forstått anvisningene. Dersom anvisningene nedenfor ikke følges, kan det føre til elektrisk støt, brann og/eller alvorlig personskade.

- Les denne manualen og lær deg hva maskinens bruksområde og begrensninger er samt de potensielle farene som er knyttet til dette verktøyet. **Følg vedlikeholdsanvisningene som beskrevet i denne manualen.**
- Du må aldri bruke en høytrykksspyler hvis et vern eller et deksel er fjernet eller ødelagt.
- **Ikke bruk produktet hvis du er påvirket av narkotika, alkohol eller medisiner.**
- Ikke bruk løst sittende klær, hansker, tørkle eller smykker. Disse kan sette seg fast og trekke deg mot de bevegelige delene. Gummihansker og sklisikkert fottøy anbefales når du jobber utendørs. Bruk også beskyttende hårtildekning for å holde langt hår unna. Bruk fottøy som beskytter føttene og gir deg bedre fotfeste på glatte gulv.
- **Bruk alltid vernebriller med sideglass.**
- **Ikke len deg over maskinen; ikke stå på noe ustødig.** Stå stødig og hold balansen til enhver tid.

⚠ ADVARSEL:

Høytrykksstråler kan være farlige dersom de misbrukes. Strålen må ikke peke på personer, dyr, elektrisk utstyr eller selve maskinen.

⚠ ADVARSEL:

Denne maskinen har blitt designet for bruk med

et vaskemiddel som følger med leveransen eller som anbefales av produsenten. Bruk av andre vaskemiddel eller kjemikalier kan ha en ugunstig effekt på maskinens sikkerhet.



⚠ ADVARSEL:

Ikke bruk maskinen i nærheten av personer dersom disse ikke har på seg verneklær.

- Den elektriske tilkoblingen må være satt opp av en elektriker og være i samsvar med IEC60364-1.
 - Denne maskinen må kun kobles til et strømuttak som har jordvern (RCD) med en jordvernbyrter hvis uttaket ikke er mer enn 30 mA.
 - Bruk kun skjøteledninger som har vanntette koblinger og som er ment for utendørs bruk. Bruk kun ledninger som har en elektrisk spesifikasjon som ikke er mindre enn den til produktet. Undersøk skjøteledningen før bruk og skift ut dersom den er ødelagt. Skjøteledningen må ikke misbrukes og du må ikke dra i ledningen for å koble fra. Hold ledningen unna varme og skarpe kanter. Koble skjøteledningen alltid først fra stikkkontakten i vegg før du kobler selve produktet fra skjøteledningen.
- Ikke rett strålen mot deg selv eller andre for å rengjøre klær eller skotøy.
- Koble fra strømuttaket før du utfører brukervedlikehold.
- For å sikre apparatets sikkerhet, bruk kun originale reservedeler fra produsenten eller slike som produsenten har godkjent.
- Ikke bruk maskinen hvis **strømledningen** eller viktige deler på maskinen er ødelagt, f. eks. sikkerhetsanordninger, høytrykkslangen, **utløserpistolen**.



⚠ ADVARSEL:

Upassende skjøteledninger kan være farlige.



⚠ ADVARSEL:

For å minke risikoen for elektrisk støt, hold alle koblinger tørre og unna bakken. Ikke ta på pluggen med våte hender.

- For å minske faren for personskade, skal høytrykkspylere ikke brukes av personer uten opplæring eller barn. Hold barn og tilskuere unna. Alle tilskuere bør ha på seg vernebriller og holdes på trygg avstand fra arbeidsområde.
- **Bruk riktig produkt.** Ikke forser produktet eller tilleggsutstyr til å utføre jobber som det ikke er ment for. Ikke bruk til arbeider maskinen ikke er ment for.
- **Bruk kun anbefalt tilleggsutstyr.** Bruk av uriktig tilleggsutstyr kan føre til fare for personskade.
- **Du må aldri la produktet være i gang uten tilsyn.**

Norsk(Oversettelse av original bruksanvisning)

Skrum strømmen av. Ikke gå fra produktet før det har stanset helt.

- Hold motoren fri for gress, løv eller smøring for å minske faren for brann.
- **Hold produktet tørt, rent og fri for olje og smøring.** Bruk alltid ren klut til rengjøring. Du må aldri bruke bremsevæsker, drivstoff, petroleumsbaserte stoffer eller løsemiddel for å rengjøre produktet.
- **Kontroller arbeidsområde før hver bruk.** Fjern alle gjenstander som steiner, knust glass, spiker, lednigner eller tråder som kan slenges ut eller bli surret inn i maskinen.
- **Ikke bruk produktet hvis bryteren ikke kan skrues av.** Defekte brytere må skiftes ut av et autorisert servicested.
- **Unngå farlige miljøer.** Må ikke utsettes for regn. Hold arbeidsplassen godt opplyst.
- Ledningen må ikke misbrukes. Ikke bruk ledningen til å bære produktet eller til å dra ut støpselet fra stikkontakten. Hold ledningen unna varme, olje, skarpe kanter og bevegelige deler. Skift ut ødelagte ledninger omgående. Ødelagte ledninger øker risikoen for elektrisk støt.
- **Kontroller skjøteledninger jevnlig og skift ut ved skade.** Hold håndtak tørre, rene og fri for olje og smøring.
- Før du begynner med å rengjøre, lukk dører og vinduer. Rydd område som skal rengjøres for søppel, leker, hagemøbler og andre gjenstander som kan være et faremoment.
- Du må **ikke bruke syrer, alkaliske stoffer, løsemidler, antenkelige materialer, blekemidler eller industrivaskemiddel** i denne maskinen. Disse produktene kan føre til fysiske skader på brukeren og ikke opprettbare ødeleggelser på maskinen.
- **Hold motoren unna antenkelige stoffer og andre farlige materialer.**
- **Sjekk bolter og mutre** at ingen er løse før hvert bruk. En løs bolt eller mutter kan forårsake alvorlige motorproblemer.
- **Før du rydder maskinen unna** må motoren kjøle ned.
- Når vedlikehold utføres, må kun identiske reservedeler brukes. Bruk av andre deler kan føre til farlige situasjoner eller ødelegge produktet.
- Bruk **KUN** kaldt vann.
- Sjekk at minste påkrevde avstand på 1 meter fra antenkelige materialer overholdes.
- **Koble høytrykksspyleren kun til en egen enkel krets.**
- **Hold pistolen og skaftet godt med begge hender.** Vær obs på at pistolen kan rykke til når utløseren trekkes på grunn av reaksjonskreftene. Hvis du ikke

er oppmerksom på dette, kan det føre til skader på både deg og andre.

- Ta vare på disse anvisningene. Se på dem med jevne mellomrom og bruk dem for å lære opp andre. Dersom noen låner maskinen, må du også låne bort anvisningene.

**ADVARSEL:**

Høytrykkslanger, mellomstykker og koblinger er viktig på grunn av maskinens sikkerhet. Bruk kun slanger, mellomstykker og koblinger som er anbefalt av produsenten.

Norsk(Oversettelse av original bruksanvisning)**SYMBOLER**

Noen av følgende symboler kan bli brukt på dette produktet. Se på dem nøye og lær deg deres mening. Riktig forståelse av disse symbolene vil sikre deg en bedre og tryggere bruk av produktet.

SYMBOL	NAVN	FORKLARING
	Sikkerhetsadvarsel	Viser til fare for personskade.
V	Volt	Spenning
A	Ampere	Strøm
Hz	Hertz	Frekvens (sykluser per sekund)
W	Watt	Effekt
min	minutter	Tid
~	Vekselstrøm	Type strøm
no	Hastighet uten last	Rotasjonshastighet uten last
.../min	Per minutt	Omdreining, slag, overflatehastighet osv. per minutt
	Varsel om våte miljøer	Må ikke utsettes for regn eller fuktige rom.
	Les brukermanualen	For å minske faren for personskade må brukeren ha lest og forstått brukermanualen før produktet tas i bruk.
	Øyevern	Bruk alltid vernebriller med sideglass og ved behov en hel ansiktsmaske når du skal ta i bruk dette produktet.
	Fare for strålesprut	For å minske faren for strålesprut og personskade, må vannstrålen aldri rettes mot personer eller kjæledyr og hold alle kroppsdeler unna strålen. Lekke slanger og fester kan også føre til personskade på grunn av vannstråle. Ikke hold i slanger eller fester.
	Tilbakeslag	For å minske faren for skade av tilbakeslag, hold sprayskiftet godt med begge hender når maskinen er slått på.
	Elektrisk støt	Dersom ikke brukt i tørre forhold og ved å ta hensyn til anvisninger om sikker bruk, kan det føre til elektrisk støt.
	Eksplisjonsfare	Drivstoff og dens damp kan føre til alvorlige forbrenninger eller død.
	Fare for personskade	Advarsel! Pistolen må aldri rettes mot personer, dyr, selve maskinen strømforsyningen eller elektriske apparat.
	Må ikke kobles til drikkevannsnettet uten tilbakeslagsventil	Apparatet egner seg ikke for tilkobling til drikkevannsnettet uten tilbakeslagsventil.

Norsk(Oversettelse av original bruksanvisning)

Følgende signalord og begrep skal forklare risikonivåene knyttet til dette produktet.

SYMBOL	SIGNAL	BETYDNING
	FARE:	Indikerer en øyeblikkelig farlig situasjon, som, hvis den ikke unngås, vil resultere i død eller alvorlig personskade.
	ADVARSEL:	Indikerer en potensiell farlig situasjon, som, hvis den ikke unngås, vil resultere i død eller alvorlig personskade.
	FORSIKTIG:	Indikerer en potensiell farlig situasjon som, hvis den ikke unngås, kan resultere i mindre eller moderate skader.
	FORSIKTIG:	(Uten sikkerhetsvarsel symbolet) Indikerer en situasjon som kan resultere i skader på eiendom.

SERVICE

Vedlikehold krever ekstrem forsiktighet og kunnskap og skal kun utføres av en kvalifisert servicetekniker. For service anbefaler vi at du returnerer produktet til ditt nærmeste AUTORISERTE SERVICECENTER for reparasjon. Ved servicearbeider skal kun originale reservedeler brukes.



ADVARSEL:

For å unngå alvorlige personskader, skal du ikke forsøke å bruke dette produktet før du har lest og forstått hele brukermanualen. Hvis du ikke forstår advarslene og instruksjonene i brukermanualen, skal du ikke bruke dette produktet. Ring Ryobi kundeservice for hjelp.



ADVARSEL:

Bruk av alt elektroverktøy kan resultere i at fremmedlegemer blir kastet inn i øynene dine, som kan resultere i alvorlige øyeskader. Før du begynner å bruke elektroverktøy, skal du alltid ta på deg vernebriller eller sikkerhetsbriller med sideskjold, og når det er nødvendig en heldekkende ansiktsmaske.

TA VARE PÅ DISSE ANVISNINGENE

DET ELEKTRISKE

ELEKTRISKE KOBLINGER

Dette produktet har en presisjonsprodusert elektrisk motor. Det skal kobles til en **strømforsyning som er 230-240 volt, 50 Hz, kun vekselstrøm (vanlig husholdningsstrøm)**. Ikke bruk dette produktet med direkte strøm (likestrøm). Et betydelig spenningsfall vil føre til tap av effekt og motoren blir overopphetet. Hvis produktet ikke fungerer til tross for at den er koblet til strøm, kontroller strømforsyningen.

SKJØTELEDNINGER

Tverrsnittet på skjøteledningen som brukes må være proporsjonell til dens lengde, dvs. lengre skjøteledning betyr større tverrsnitt; ledninger med vermenivå "IP25" må brukes.

Bruk tabellen for å bestemme minste kabelstørrelse som er påkrevd for skjøteledningen.

Motor	Spenning	Skjøteledning på inntil 25m	Skjøteledning på inntil 50 m
	230-240V	tverrsn. 3 x 1,5mm ²	tverrsn. 3 x 2,5mm ²



ADVARSEL:

Hold skjøteledningen unna arbeidsområde. Sett ledningen slik at den ikke fester seg i ved, verktøy eller andre hindringer mens du jobber med et elektrisk verktøy. Dersom dette ikke gjøres, kan det føre til alvorlig personskade.



ADVARSEL:

Kontroller skjøteledningene før hver bruk. Dersom de er ødelagt, må de skiftes ut omgående. Du må aldri bruke et produkt med en skadet ledning siden berøring av det skadde område kan føre til elektrisk støt og alvorlig personskade.

FR EN DE ES IT PT NL SV DA NO FI HU CS RU RO PL SL HR ET LT LV SK BG

Norsk(Oversettelse av original bruksanvisning)

EGENSKAPER

PRODUKTSPEKIFIKASJONER

Høytrykk (RPW140HS)
 Nominelt trykk (P) 13 Mpa
 Tillatt trykk (P max) 15 Mpa
 Nominell vanngjennomstrømning (Q) 6.67 l/min

Lavt trykk (Høy vanngjennomstrømning)
 Maksimum inngående vanntrykk (Pin max) opp til 0.7 Mpa
 Maksimum vanngjennomstrømning up to 9.5 l/min
 Ytelse 230-240 V, 50 Hz, kun AC, 2700W

Høytrykk (RPW150HS)
 Nominelt trykk (P) 14 Mpa
 Tillatt trykk (P max) 16 Mpa
 Nominell vanngjennomstrømning (Q) 7 l/min

Lavt trykk (Høy vanngjennomstrømning)
 Maksimum inngående vanntrykk (Pin max) opp til 0.7 Mpa
 Maksimum vanngjennomstrømning up to 9.5 l/min
 Ytelse 230-240 V, 50 Hz, kun AC, 2800W

Beskyttelsesgrad (IEC 60529) IP25
 Lydtrykknivå 76.6 dB(A); K=3dB(A)
 Lydeffektnivå 90.2 dB(A); K=3 dB(A)
 Vibrasjon 0.981 m/s²; K=1.5 m/s²

BESKRIVELSE

Figur 2

1. Av/På-bryter
2. Dyselagring
3. Pistol/Lanse
4. Vaskemiddeltank
5. HydroSurge(TM) / vaskemiddelspak
6. Høytrykks blokkeringsbryter
7. Høytrykksutløser
8. Slange
9. Teleskopisk håndtak
10. Holder for elektrisk ledning
27. Slangetrømmelsett (kun for RPW150HS)
28. Inngangskontakt
28. Pistolholder (kun for RPW140HS)

Figur 3

11. Festepinne
12. Hjul
13. Aksel

Figur 4

14. Komponentssamling for håndtak
15. Knapp
16. Krage

Figur 5

17. Lansekontakt
18. Låsekrage

Figur 6

19. Høytrykkslange
20. Lavtrykkslange
21. Lås
22. Slangelås

Figur 7

23. Inngående vannkobling

Figur 11

24. Vaskemiddelskive

Figur 12

25. 0° / 15° / 25° / 40° Stråledyse

Figur 14

26. Utløserknapp for håndtak

KJENN DIN HØYTRYKKS VASKER

Se Figur 2.

Trygg bruk av dette produktet krever forståelse av informasjonen om produktet og dets brukermanual og kunnskap om den jobben du skal utføre.

Norsk(Oversettelse av original bruksanvisning)

Før du tar i bruk produktet må du gjøre deg kjent med alle funksjoner og sikkerhetsregler.

VASKEMIDDELTANK

Fjern lokket på vaskemiddeltanken for å fylle vaskemiddel på høytrykkvaskeren.

HØYTRYKKSUTLØSER

Ved å trykke inn utløseren kan du slippe ut vann med høyt trykk.

Høytrykksblokkerer

Høytrykksblokkereren hindrer utilsiktet bruk av høytrykksavtrekkeren.

HYDROSURGE(TM) / SPAK FOR LAVT TRYKK (HØY VANNGJENNOMSTRØMNING)

Bruk denne spaken når du ønsker å skylle med bare vann, eller bruke en kombinasjon av vann med lavt trykk og vaskemiddel.

Av/På-bryter

Denne bryteren slår høytrykksvaskeren av og på.

TELESKOPISK HÅNDTAK

Senk det teleskopiske håndtaket for mer bekvem lagring.

Pistol/Lanse

Pistolen/lansen har to åpninger – en for høytrykk og en for lavtrykk (med høy vanngjennomstrømning).

MONTERING

OPPAKKING

Dette produktet krever montering.

- Skjær forsiktig langs sidene på esken og fjern maskinen og eventuelt tilbehør fra esken.



ADVARSEL

Produktet er sendt fra fabrikk i delvis montert tilstand, som beskrevet nedenfor.

Hvis du er i tvil, kontakt Ryobi Kundeservice for hjelp. Bruk av en maskin som ikke er korrekt montert kan føre til alvorlig personskade.

- Inspiser produktet grundig og påse at det ikke har oppstått skader under transporten.
- Ikke kast emballasjen før det er foretatt en grundig inspeksjon og gjennomført en tilfredsstillende prøve av produktet.
- Hvis noen del er skadet eller mangler, vennligst kontakt Ryobi Kundeservice for hjelp.



ADVARSEL

Dersom noen del er skadet eller mangler, vennligst ikke bruk produktet før delene er erstattet eller levert. Bruk av dette produktet med skadede eller manglende deler kan føre til alvorlig personskade.



ADVARSEL

Ikke gjør forsøk på å modifisere dette verktøyet eller lage tilbehør som ikke er ment brukt sammen med verktøyet. Enhver slik endring eller modifisering er misbruk og kan resultere i farlige situasjoner som i sin tur kan føre til alvorlig personskade.



ADVARSEL

Tilknytt ikke produktet til strømmettet før monteringen er ferdig. Brudd på dette kan resultere i utilsiktet start og alvorlig personskade.

INSTALLERING AV HJULENE

Se Figur 3.

- Finn frem akslene, festepinnene og hjulene.
 - Skyv akselen gjennom hullet i sentrum av hjulet.
 - Løft maskinen og skyv akselen inn i hjulmonteringshullet i bunnen av maskinen.
 - Skyv festepinnen inn i hullet på enden av akslen for å sikre hjulmonteringen.
- NB:** Festepinnen skal skyves inn i akslen inntil midten av pinnen hviler på akslen.
- Gjenta med det andre hjulet.

MONTERING AV HÅNDTAKET

Se Figur 4.

- Sett stolpene til håndtaket over hullene.
- Trykk inn knappen på stolpen til håndtaket og skyv stolpene til håndtaket ned i hullene på høytrykkvaskeren. Trykk håndtaket nedover inntil knappen i håndtaket klikker som tegn på at den er på plass.
- Senk begge kragene på håndtaket og skru med klokken inntil håndtaket er solid festet.

MONTER PISTOL/LANSE

Se Figur 5.

- Skyv de to delene av pistol/lanse sammen slik at hullene inne i hver av dem står overfor hverandre.
- Senk låsekragen og skru mot klokken inntil forbindelsen er fast.

MONTER HØYTRYKKS- OG LAVTRYKKS-SLANGENE TIL PISTOLEN

Se Figur 6.

- Lavtrykkslangen er den gjennomsiktige slangen med plastkoblingen som festes på tuten på bunnen av pistolen.
- Ta tak i plastkoblingen og skyv den inn på tuten inntil du hører et klikk som tegn på at den er på plass.

Norsk(Oversettelse av original bruksanvisning)

- For å fjerne slangen trykker du inn sperrehaken på toppen av tilkoblingen og trekker slangen fra tuten.
- Høytrykksslangen har en metallkobling og glir inn i åpningen på toppen av pistolen.
- Ta tak i slangelåsen og trekk utover for å åpne opp slik at høytrykksslangen kan skyves inn.
- Skyv høytrykksslangen hele veien inn i hullet.
- Skyv slangelåsen helt tilbake inn i håndtaket for å holde høytrykksslangen på plass.

TILKNYTNING AV HAGESLANGE TIL HØYTRYKKVASKEREN

Se Figur 7.

Vannforsyningen må komme fra hovedvannledningen. BRUK ALDRI varmt vann eller vann fra dammer, innsjøer eller lignende. Før du forbinder hageslangen til høytrykkvaskeren:

- Kjør vann gjennom hageslangen i 30 sekunder for å skylle ut eventuelt avfall fra slangen.
- Inspiser filternettingen i enden av innløpet til høytrykkvaskeren.
- Hvis filteret er ødelagt, ikke bruk maskinen før filternettingen er erstattet.
- Hvis filteret er skittent, rens det før du kobler hageslangen til maskinen.



FORSIKTIG:

Når du kobler apparatet til vannforsyningen (ikke det offentlige drikkevannsnettet), sjekk forskriftene til de lokale myndighetene eller vannleverandøren. For å sikre at det ikke oppstår tilbakeslag av forurenset vann inn i forsyningssystemet, må apparatet ikke kobles direkte til det offentlige vannettet.

Hvis apparatet kobles til drikkevannsforsyningen, skal anordninger for hindring av tilbakeslag integreres eller festes på vannforsyningssystemet. Monteringen må være godkjent av de lokale myndighetene eller vannleverandøren og monteringen skal utføres av profesjonelt teknisk personell. Anordninger for hindring av tilbakeslag skal være passende i forhold til gjennomflyt og være i overensstemmelse med kravene for å unngå tilbakeflyt iht. EN 60335-2-79/A2: 2007.

Tilkobling av hageslangen til høytrykkvaskeren:

- Legg ut hageslangen.

NB: Det må være minst tre meter uhindret hageslange mellom innløpet på høytrykkvaskeren og vannkranen.

- Med vannkranen helt stengt monter enden av hageslangen til koplingen på innløpet til høytrykkvaskeren. Stram til for hånd.
- Vann som har gått gjennom sikkerhetsventil mot tilbakestrømming anses ikke som drikkevann.

BRUK

Bruksområder

Denne høytrykkvaskeren kan brukes til formål som er beskrevet nedenfor:

- Fjerning av urenheter og mose fra dekk, sementterrasser/uteplasser og vegger
- Vasking av biler, båter, motorsykler, utemøbler og griller

TILFØRSEL AV VASKEMIDDEL TIL HØYTRYKKVASKEREN

Se Figur 8.

Bruk bare vaskemidler som er beregnet på høytrykkvaskere; husholdningsvaskemidler, syrer, alkaliske vaskemidler, blekemidler, løsemidler, brennbare materialer og vaskemidler beregnet på industrielt bruk kan skade pumpen. Mange vaskemidler må blandes ut før bruk.

Klargjør rensesvæske slik det fremgår på flasken med rensesvæske.

- Trekk ut kontakten til høytrykkvaskeren fra strømmettet.
- Plasser høytrykkvaskeren stående på et flatt underlag.
- Ta lokket av vaskemiddeltanken.
- Hell vaskemiddel i tanken inntil det når maksimummerket på tanken.

NB: Bruk om nødvendig en trakt for å unngå å søle vaskemiddel utenfor tanken. Dersom det søles vaskemiddel under påfyllingen sørg for at enheten blir rengjort og tørket før du går videre.

- Sett på lokket.

START OG STOPP AV HØYTRYKKVASKEREN

Se Figur 9.



ADVARSEL

Ikke kjør pumpen uten at vann er koblet til og satt på.

- Koble til hageslangen.
- Sett på hageslangen og klem på høytrykkutløseren for å fjerne lufttrykk. Så snart en jevn strøm av vann viser seg, slipp utløseren.
- Etter å ha forsikret deg om at bryteren er i posisjon OFF kan høytrykkvaskeren kobles til strømmettet.
- Trykk **ON (I)** på bryteren for å starte motoren.
- For å stoppe motoren, slipp avtrekkeren og trykk **OFF (O)** på bryteren.

TSS vil aktiveres når brukeren løser ut På/Av-bryteren på sprøytepistolen og vil automatisk slå enheten av.

BRUK AV PISTOL/LANSE

Se Figurene 10 - 11.

For mest effektiv rengjøring må dysen være mellom 20 cm

Norsk(Oversettelse av original bruksanvisning)

og 60 cm fra flaten som skal rengjøres. Hvis strålen er for nær kan den skade flaten som skal rengjøres.

NB: For større kontroll og sikkerhet bør du til enhver tid ha begge hendene på enheten.

Flere forskjellige metoder for rengjøring kan brukes. Velg den metoden som stemmer best med den oppgaven som skal utføres.

Høytrykksrengjøring:

Klem inn høytrykksutløseren på pistolen. Dette vil gi en vannstråle med høyt trykk.

Når du bare bruker vann med høyt trykk slippes det ikke ut vaskemiddel.

Lavt trykk (Høy vanngjennomstrømning) Skylling:

Skyv lavtrykks (høy vanngjennomstrømning)-spaken på toppen av utløserhåndtaket fremover. Dette vil gi en lavtrykks vannstråle.

NB: Når du bruker lavtrykks (høy vanngjennomstrømning) kun til skylling, bruk høytrykksblokkeringen for å hindre utilsiktet inntrykking av høytrykkutløseren.

- For å få frem såpe drei vaskemiddelskiven til posisjon ON.
- For å gå tilbake til bare vann med lavt trykk, drei vaskemiddelskiven til OFF.

Kombinasjon rengjøring/skylling:

For å vaske OG skylle samtidig i et område (for eksempel i et område som er svært skittent), beveg lavtrykks- (høy vanngjennomstrømning) spaken fremover og trykk inn høytrykksutløseren.

- For å frem vaskemiddel når denne kombinasjonen brukes, drei vaskemiddelskiven til posisjon ON.
- For å skylle uten vaskemiddel når denne kombinasjonen brukes, drei vaskemiddelskiven til OFF.

NB: Enhver rengjøring eller skylling med bruk av høytrykkspyling krever at Av/På-bryteren står i posisjon ON.

For arbeidsmetoder som bare bruker lavtrykk kan bryteren enten stå i posisjon ON eller OFF.

BRUK AV DYSENE

Se Figur 12.

Før du starter en rengjøringsoppgave, velg den dysen som er best egnet for jobben. 25°-dysen er for generelt bruk og store flater. 0°-dysen leverer en fin men kraftig stråle og brukes for punktrensing eller for høyder som er vanskelige å nå.



ADVARSEL

Skift ALDRI dyse uten å koble inn blokkeringen av

pistolen og rett ALDRI lansen mot eget eller andres ansikt. Hurtigtilkoblingskragen inneholder en liten fjær som kan frigjøre dysen med en viss kraft. Å ikke ta hensyn til det kan føre til personskade.

Bruk av Hurtigtilkoblingskragen for å skifte dyser er enkelt.

Å koble en dyse til lansen:

- Skru av høytrykkvaskeren og steng vanntilførselen. Trekk i utløseren for å løse ut vanntrykket.
- Engasjer blokkeringsmekanismen på pistolen ved å trekke ned låseenheten til den klikker inn i sporet.
- Skyv dysen inn i Hurtigtilkoblingskragen inntil den klikker på plass og er korrekt sikret.

Å fjerne en dyse fra lansen så snart en jobb er ferdig utført:

- Skru av høytrykkvaskeren og steng vanntilførselen. Trekk i utløseren for å løse ut vanntrykket.
- Engasjer blokkeringsmekanismen på pistolen ved å trekke ned låseenheten til den klikker inn i sporet.
- Fjern dysen ved å legge hånden over dysen og deretter trekke tilbake Hurtigtilkoblingskragen. Plasser dysen i dyselagerområdet.

Å fjerne en dyse fra avtrekkerhåndtaket så snart en jobb er ferdig utført:

- Skru av høytrykkvaskeren og steng vanntilførselen. Trekk i utløseren for å løse ut vanntrykket.
- Engasjer blokkeringsmekanismen på avtrekkerhåndtaket ved å skyve opp låseenheten til den klikker inn i sporet.
- Fjern dysen ved å legge hånden over dysen og deretter trekke tilbake Hurtigtilkoblingskragen. Plasser dysen i dyselagerområdet.

BRUK AV HØYTRYKKS VASKEREN

Se Figur 13.

For å vaske:

- Plasser vaskemiddelskiven i posisjon ON.
- Start høytrykkvaskeren og sprøyt vaskemiddel på den tørre overflaten med lange, jevne overlappende bevegelser. For å unngå striper, la ikke vaskemidlet få tørke på overflaten.
- Bruk høytrykkutløseren til å rengjøre området.
- Bruk en kombinasjon av høyt og lavt trykk (høy vanngjennomstrømning) for svært skitne områder der konstant skylling er ønskelig.

NB: Når det brukes enten høyt trykk eller en kombinasjon av høyt og lavt trykk (høy vanngjennomstrømning), test et lite område først for å unngå skader på overflaten.

Å skylle:

- Drei vaskemiddelskiven til posisjon OFF.
- Sprøyt på området som skal skylles i ca. 10 sekunder for å gjøre det mulig for gjenværende vaskemiddel å bli skylt ut av slangen.

Norsk(Oversettelse av original bruksanvisning)

- Start fra toppen og beveg deg nedover på det området som skal skylles. Bruk overlappende bevegelser.

LAGRING AV HØYTRYKKSVASKEREN

Se Figur 14.

Oppbevar i et tørt, tildekket, frostfritt område hvor været ikke kan påføre den skade. Tøm alltid pistol, slange og pumpe for vann.

Trykk inn utløserknappen for teleskophåndtaket. Det vil gjøre at håndtaket kortes ned. Dersom håndtaket ikke glir inn på egenhånd, bruk lett trykk for å skyve håndtaket inn.

NB: Ikke løsne låsekragen når teleskophåndtaket skyves sammen eller trekkes fra hverandre.

- Når høytrykksvaskeren igjen skal brukes, trykk inn og hold utløserknappen for håndtaket mens du trekker i håndtaket for å gjenopprette normal brukshøyde.

NB: Bruk av pumpebeskytter anbefales for å unngå frostskafer i forbindelse med lagring i vintermånedene.

SKIFTING AV STRØMFORSYNINGSLEDNING

Hvis det er nødvendig å skifte strømledningen, må dette gjøres av en autorisert servicebedrift for å unngå sikkerhetsrelatert fare.

VEDLIKEHOLD AV MUNNSTYKKE

For stort pumpetrykk (en pulserende rytme når man trykker utløseren) kan være følgen av at munnstykket er tett eller tilsmusset.

- Dra ut kontakten til høytrykksspyleren.
- Skru av høytrykksspyleren og skru av vannforsyningen. Dra utløseren for å slippe ut vanntrykket.
- Ta munnstykket av skafet.

NB: Du må aldri peke på et menneskets ansikt med sprayeskafet.

- Bruk en rettet binders eller et renseverktøy for munnstykket for å fjerne alle fremmedlegemer som tetter munnstykket.
- Bruk hageslagen for å spyle smuss ut av munnstykket.
- Sett munnstykket på skafet igjen.
- Skru på vannforsyningen.

VEDLIKEHOLD



ADVARSEL:

Ved servicearbeider skal kun originale reservedeler brukes. Bruk av andre deler kan føre til farlige situasjoner eller ødelegge produktet.



ADVARSEL:

Før du undersøker, rengjør eller vedlikeholder maskinen, slå av motoren, vent til alle bevegelige deler stopper og koble pluggen fra strømforsyningen. Hvis du ikke følger disse instruksjonene kan det resultere i alvorlige personskader eller skader på eiendom.

GENERELT VEDLIKEHOLD

Unngå bruk av løsemiddel når du rengjør plastikkdeler. De fleste plastikkdeler kan bli ødelagt av forskjellige typer vanlige løsemiddel og kan få skader ved bruk av løsemiddel. Bruk rene kluter når du fjerner smuss, støv, olje, fett osv.



ADVARSEL:

Du må aldri la bremsevæsker, drivstoff, petroleumbaserte produkter, rustopløsende oljer osv. komme i kontakt med plastikkdeler. Kjemikalier kan skade, svekke eller ødelegge plastikk som kan føre til alvorlige personskader. Kun deler som er oppført under delelisten skal kunden selv reparere eller skifte ut. Alle andre deler skal skiftes ut av en autorisert servicebedrift.

FR EN DE ES IT PT NL SV DA **NO** FI HU CS RU RO PL SL HR ET LT LV SK BG

Norsk(Oversettelse av original bruksanvisning)

FEILSØKING

Problem	Mulig årsak	Løsning
Høytrykkvaskeren starter ikke når utløseren trykkes inn	Ledningen er ikke koblet til strømmettet kilde Bryteren er av Husets sikring er brutt	Forbind ledningen til strømmettet 230-240V AC, 50 Hz AC støpsel. Sett bryteren til ON. Skift eller reaktiver sikringen. Påse at høytrykkvaskeren er koblet til en egen krets. Dersom det brukes skjøteledning, påse at den er kraftig nok til å forsyne høytrykkvaskeren med strøm.
Pumpen skaper ikke trykk	Ikke nok vann Spylelansen lekker Dysen er tett Det er feil på pumpen Luft i slangen Vanninnløpsfilteret er tett eller skittent	Sørg for tilstrekkelig vanngjennomstrømning. Sjekk tilkoblingen og/eller erstatt lansen. Rengjør dysen. Kontakt et autorisert servicesenter. Trykk inn utløseren på pistolen for å fjerne luften i slangen. Fjern filteret, rengjør under varmt vann og sett det tilbake.
Maskinen når ikke høytrykk	Diameteren på hageslangen er for liten Vanntilførselen er begrenset Ikke nok inngående vann	Erstatt med 12 mm hageslange. Sjekk hageslangen for brekk, sammentrykninger, lekkasjer eller blokkeringer. Åpne vannkranen på fullt trykk.
Ikke noe vaskemiddel	Vaskemiddeltanken er tom Vaskemiddelskiven er ikke fullt ut i posisjon ON Vanntilførselen er utilstrekkelig eller tilstoppet	Etterfyll tanken med vaskemiddel . Drei vaskemiddelskiven fullt ut til posisjon ON. Sjekk hageslangen for brekk, sammentrykninger, lekkasjer eller blokkeringer.

KASTING



Denne merkingen viser til at produktet skal kastes med annen husholdningsavfall i hele EU. For å hindre mulige skader på miljø og menneskenes helse på grunn av ukontrollert kasting av avfall, skal maskinen resirkuleres for å fremme gjenbruk av ressurser. For å levere inn ditt brukte produkt, vennligst benytt deg av de kildesorteringstilbudene som finnes eller ta kontakt med forhandleren der produktet ble kjøpt. De kan ta imot produktet for miljøvennlig resirkulering.

Suomi(Alkuperäisten ohjeiden käännös)

TARKOITETTU KÄYTTÖ

- Pesuri on tarkoitettu käytettäväksi ainoastaan ajoneuvojen, veneiden, rakennusten tms. pesuun poistamalla pinttyneen lian puhtaalla vedellä ja kemiallisilla pesuaineilla.
- Ainoastaan kotikäyttöön. Ei ammattikäyttöön. Saa käyttää ainoastaan yli 0°C lämpötiloissa.

JOHDANTO

Tällä tuotteella on monia ominaisuuksia, jotka tekevät sen käytöstä miellyttävän ja mukavan. Tuotteen kehittyessä on ollut etusijalla turvallisuus, suorituskyky ja luotettavuus, joten sitä on helppo huoltaa ja käyttää.

Sähkötyökaluja käytettäessä on aina ryhdyttävä varotoimiin tulipalon, sähköiskun ja loukkaantumisen välttämiseksi. Lisäksi käyttäjän on luettava erilliset turvallisuusohjeet ja noudatettava niitä.

TÄRKEITÄ TURVALLISUUSOHJEITA



VAROITUS:

- **Lue ja ymmärrä kaikki ohjeet.** Jos et noudata kaikkia alla lueteltuja ohjeita, altistut sähköiskun, tulipalon ja/tai vakavan loukkaantumisen vaaralle.
- Lue tästä käsikirjasta koneen käyttötarkoitukset ja rajoitukset sekä siihen liittyvät mahdolliset vaarat. Nuodata käsikirjan huolto-ohjeita.
- Älä koskaan käytä painepesuria ilman suoja tai kansia, ta jos ne ovat vioittuneet.
- Älä käytä tuotetta huumeiden, alkoholin tai lääkkeiden vaikutuksen alaisena.
- Älä käytä väliä vaatteita, käsineitä, solmioita tai koruja. Ne voivat tarttua ja kietoutua liikkuviin osiin. Ulkotöissä suositellaan käytettävän kumikäsineitä ja luistamattomia suojakenkiä. Jos sinulla on pitkät hiukset, pidä niitä päähineen sisällä. Käytä jalkineita, jotka suojaavat jalkojasi ja parantavat pitoa liukkailla pinnoilla.
- Käytä aina suojalaseja, joissa on sivusuojaimet.
- Älä kurota liian kauas tai seiso epävakaaalla pinnalla. Säilytä aina kunnollinen jalansija ja tasapaino.



VAROITUS:

Suuripaineinen suihku saattaa väärinkäytettynä olla vaarallinen. Suihkua ei saa suunnata ihmisiin, eläimiin, sähkölaitteisiin eikä painepesuriin.



VAROITUS:

Tämä laite on suunniteltu käytettäväksi valmistajan

suositteleman tai toimittaman pesuaineen kanssa. Muiden pesuaineiden ja kemikaalien käyttö saattaa vaikuttaa haitallisesti laitteen turvallisuuteen.



VAROITUS:

Älä käytä laitetta ihmisten lähistöllä, ellei heillä ole suojavaatetusta.

- Sähköliitännän saa asentaa vain pätevä sähköasentaja, ja sen on noudatettava IEC60364-1-standardia.
 - Kytke tämä laite ainoastaan sellaiseen sähköverkkoon, joka on suojattu jännösvirtalaitteella (RCD), jonka laukaisuvirta on enintään 30 mA.
 - Käytä ainoastaan sellaisia jatkojohtoja, joissa on vedenpitävät liitännät ja jotka on tarkoitettu ulkokäyttöön. Käytä ainoastaan sellaisia jatkojohtoja, joiden sähköluokitus vastaa vähintään tuotteen luokitusta. Tarkista jatkojohto ennen sen käyttöä ja vaihda se, jos se on vioittunut. Älä käsittele jatkojohtoa kovakouraisesti äläkä irrota sitä vetämällä johdosta. Älä päästä johtoa koskettamaan kuumuuden lähteitä tai teräviä reunoja. Irrota jatkojohto aina pistorasiasta, ennen kuin irrotat laitteen jatkojohdosta.
- Älä suuntaa suihkua itseesi tai muihin pestäksesi vaatteita tai jalkineita.
- Irrota sähköjohto ennen huoltoa.
- Varmista laitteen turvallisuus käyttämällä ainoastaan alkuperäisiä, valmistajalta saatuja tai valmistajan hyväksymiä varaosia.
- Älä käytä laitetta, jos sähköjohto tai jokin tärkeä osa on vioittunut – tällaisia osia ovat esimerkiksi turvalaitteet, korkeapaineletkut ja pistooli.



VAROITUS:

Liian lyhyet jatkojohdot voivat olla vaarallisia.



VAROITUS:

Pienennä sähköiskun vaaraa pitämällä liitännät kuivina ja irti maasta. Älä koske pistokkeeseen märin käsin.

- Pienennä loukkaantumisen vaaraa kieltämällä painepesurin käyttö lapsilta ja kouluttamattomilta henkilöiltä. Pidä lapset ja vieraat poissa laitteen lähettäviltä. Kaikkien vierailijoiden on käytettävä suojalaseja ja pysyttävä turvallisella etäisyydellä työalueesta.
- Käytä oikeaa tuotetta. Älä pakota tuotetta tai lisälaitetta tekemään jotain, mihin sitä ei ole